

cecotec

FASTTACKER 400 Power

Grapadora eléctrica/Electric staple gun



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	11
Safety instructions	12
Disposal of old electrical and electronic appliances	18
Instructions de sécurité	19
Recyclage des équipements électriques et électroniques	25
Sicherheitshinweise	26
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	32
Istruzioni di sicurezza	33
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	39
Instruções de segurança	40
Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	46
Veiligheidsvoorschriften	47
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	53
Instrukcja bezpieczeństwa	54
Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	60
Bezpečnostní pokyny	61
Recyklace elektrických	
a elektronických zařízení	67
Güvenlik talimatları	68
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürümü	73
Οδηγίες ασφαλείας	74
Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	81
Instruccions de seguretat	82
Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	88
Biztonsági utasítások	89
Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	95
تمالسل تاميلغت	96
هيئورتللإل او هيئابركلل تادعلل ريوت قءاع	101

ÍNDICE	
1. Piezas y componentes	102
2. Antes de usar	102
3. Funcionamiento	103
4. Limpieza y mantenimiento	105
5. Resolución de problemas	106
6. Copyright	107

INDEX	
1. Parts and components	108
2. Before use	108
3. Operation	109
4. Cleaning and maintenance	111
5. Troubleshooting	112
6. Copyright	113

SOMMAIRE	
1. Pièces et composants	114
2. Avant utilisation	114
3. Fonctionnement	115
4. Nettoyage et entretien	117
5. Résolution de problèmes	118
6. Copyright	119

INHALT	
1. Teile und Komponenten	120
2. Vor dem Gebrauch	120
3. Bedienung	121
4. Reinigung und Wartung	123
5. Problembhebung	124
6. Copyright	126

INDICE	
1. Parti e componenti	127
2. Prima dell'uso	127
3. Funzionamento	128
4. Pulizia e manutenzione	130
5. Risoluzione dei problemi	131
6. Copyright	132

ÍNDICE	
1. Peças e componentes	133
2. Antes de usar	133
3. Funcionamento	134
4. Limpeza e manutenção	136
5. Resolução de problemas	137
6. Copyright	138

INHOUD	
1. Onderdelen en componenten	139
2. Vóór u het apparaat gebruikt	139
3. Werking	140
4. Schoonmaak en onderhoud	142
5. Probleemoplossing	143
6. Copyright	144

SPIS TREŚCI	
1. Części i komponenty	145
2. Przed użyciem	145
3. Funkcjonowanie	146
4. Czyszczenie i konserwacja	148
5. Rozwiązywanie problemów	149
6. Prawa autorskie	150

OBSAH	
1. Díly a součásti	151
2. Před použitím	151
3. Použití	152
4. Čištění a údržba	154
5. Řešení problémů	155
6. Copyright	156

İÇİNDEKİLER	
1. Parçalar ve bileşenler	157
2. Kullanmadan önce	157
3. Cihazın kullanımı	158
4. Temizlik ve bakım	160
5. Sorun Giderme	161
6. Telif Hakları	162

ΔΕΙΚΤΗΣ	
1. Μέρη και εξαρτήματα	163
2. Πριν από τη χρήση	163
3. Λειτουργία	164
4. Καθαρισμός και συντήρηση	166
5. Επίλυση προβλημάτων	167
6. Πνευματικά δικαιώματα	169

INDEX	
1. Peces i components	170
2. Abans de fer servir	170
3. Funcionament	171
4. Neteja i manteniment	173
5. Resolució de problemes	174
6. Copyright	175

INDEX	
1. Alkatrészek és alkatrészek	176
2. Használat előtt	176
3. Működés	177
4. Tisztítás és karbantartás	179
5. Problémamegoldás	180
6. Szerzői jog	182

سرفيف	
1. تانولكمل او عازجالا	183
2. مءءءسءالالبق	183
3. لءءءءءل	184
4. قءاءءل او فءءظءءل	186
5. ءالءءءءل لء	186
6. رءءءل او عءءل قوءء	188

Especificaciones técnicas	189
Garantía y SAT	189
Declaración de Conformidad	190
Technical specifications	191
Technical support and warranty	191
DECLARATION OF CONFORMITY	191
Spécifications techniques	193
Garantie et SAV	193
Déclaration de conformité	194
Technische Spezifikationen	195
Garantie und Kundendienst	195
Konformitätserklärung	196
Specifiche tecniche	197
Garanzia e supporto tecnico	197
Dichiarazione di conformità	198
Especificações técnicas	199
Garantia e SAT	199
Declaração de Conformidade	200
Technische specificaties	201
Garantie en technische ondersteuning	201
Verklaring van overeenstemming	202
Dane techniczne	203
Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	203
Deklaracja zgodności	204
Technické specifikace	205
Záruka a technický servis	205
Prohlášení o shodě	205
Teknik özellikler	207
Garanti ve SAT	207
Uygunluk Beyanı	207
συρραπτικό	209
Τεχνικές προδιαγραφές	209
Εγγύηση και SAT	209
Δήλωση συμμόρφωσης	210
Especificacions tècniques	211
Garantia i SAT	211
Declaració de Conformitat	212
Műszaki előírások	213
Garancia és SAT	213
Megfelelőségi nyilatkozat	214
قءءءل ءافءءءل	215
SAT و ءافءل	215

NOTA

EU01_108195_FastTacker 400 Power

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج اب قص اخل اتي جمر بل تاميل عخل ا تاري غتم عيم ج يل ع ق بطن ي و اماع ليل دل • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
- e) No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo

momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.

Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
- g) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

5) Servicios

- a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona de reparación calificada usando solo piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Precauciones generales

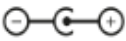
- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.

- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

7) Seguridad adicional para grapadora eléctrica

1. Asegúrese siempre que la herramienta contiene elementos de fijación. El manejo imprudente de la grapadora puede provocar el disparo inesperado de elementos de fijación y lesiones personales.
2. No apunte con la herramienta hacia usted ni hacia nadie que se encuentre cerca. El disparo inesperado descargará el elemento de fijación causando una lesión.
3. No accione la herramienta a menos que esté firmemente apoyada contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la fijación puede desviarse lejos de su objetivo.
4. Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando la fijación se atasque en la herramienta. Al retirar una fijación atascada, la grapadora puede activarse accidentalmente si está enchufada.
5. Tenga cuidado al retirar una fijación atascada. El mecanismo puede estar bajo compresión y la fijación puede descargarse con fuerza al intentar liberar una fijación atascada.
6. No utilice esta grapadora para fijar cables eléctricos. No está

diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, provocando descargas eléctricas o riesgos de incendio.

	Advertencia que indica riesgo de lesiones personales o daños a la herramienta.		Utilice protección ocular.
	Lea y entienda todas las instrucciones antes de utilizar el producto.		Utilice guantes de protección.
	Herramienta de clase II.		Peligro de incendio.
	No queme la batería.		Sólo para uso en interiores.
	Tensión continua.		La polaridad de los bornes de salida a menos que se evite una conexión con polaridad incorrecta.

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- WARNING: read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- WARNING: read all safety warnings and instructions marked with the symbol.
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may light dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket.
Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with earthed surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use commonsense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times.
This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery.
Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.

A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.

- d) Store idle power tools and batteries out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Maintenance of power tools and accessories.

Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation.

If damaged, have the power tool repaired before use.

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Use the power tool, battery, accessories and drill bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

Use of the power tool for operations other than those

intended could result in a hazardous situation.

- g) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.

Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original spare parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6) General precautions

- Hold the electric tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with exposed wiring.
The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

7) Staple gun additional safety warnings

1. Always make sure that the tool contains fasteners. Careless handling of the staple gun can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. Do not operate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the staple gun may be accidentally activated if it is plugged in.
5. Be careful when removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. Do not use this staple gun for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

	Warning indicating risk of personal injury or damage to the tool.		Wear eye protection.
	Read all instructions carefully before operating the appliance.		Wear protective gloves.
	Class II tool.		Risk of fire.
	Do not burn the battery.		For indoor use only.
	Continuous voltage.		The polarity of the output terminals unless a connection with incorrect polarity is avoided.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.
- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la

terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.

- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont des facteurs de risque d'accident.
- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.
- e) N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et

la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.
- g) Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- e) Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- g) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

5) Réparations

- a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

6) Précautions générales

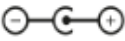
- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.

- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

7) Sécurité supplémentaire pour les agrafeuses/cloueuses électriques

1. Assurez-vous toujours que l'outil contient des éléments de fixation. Une manipulation imprudente de l'agrafeuse peut entraîner le déclenchement inattendu des éléments de fixation et provoquer des blessures.
2. Ne dirigez pas l'outil vers vous ou vers toute autre personne se trouvant à proximité. Une décharge inattendue peut décharger l'élément de fixation et provoquer des blessures.
3. N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas fermement appuyé contre la pièce à travailler. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce, la fixation peut être déviée de son objectif.
4. Débranchez l'outil de l'alimentation électrique lorsque l'élément de fixation est coincé dans l'outil. Lors du retrait d'un élément de fixation coincé, l'agrafeuse peut être accidentellement activée si elle est branchée.
5. Faites attention lorsque vous retirez un élément de fixation bloqué. Le mécanisme peut être sous compression et l'élément de fixation peut se décharger avec force en essayant de libérer un élément de fixation coincé.
6. N'utilisez pas cette agrafeuse pour fixer des câbles.

électriques. Elle n'est pas conçue pour l'installation de câbles électriques et peut endommager l'isolation des câbles électriques, entraînant des risques d'électrocution ou d'incendie.

	Avertissement indiquant un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.		Portez toujours des lunettes de protection.
	Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.		Portez des gants de protection.
	Outil de classe II.		Risque d'incendie.
	Ne brûlez pas la batterie.		Utilisation à l'intérieur uniquement.
	Tension continue.		La polarité des bornes de sortie doit être respectée, à moins d'éviter une connexion avec une polarité incorrecte.

RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point

de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- **WARNUNG** Lesen Sie alle mit dem Symbol gekennzeichneten Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen in die Steckdose passen.
Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn

ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.

- e) Nehmen Sie keine erzwungene Haltung ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern.

Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehörteilen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- g) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Dienstleistungen

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

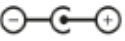
7) Zusätzliche Sicherheit für Elektrohefter

1. Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält. Ein unvorsichtiger Umgang mit dem Heftgerät kann zum unerwarteten Auslösen von Heftmitteln und zu Verletzungen führen.
2. Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Unerwartetes Auslösen führt zur Entladung des Verschlusses und damit zu Verletzungen.
3. Betätigen Sie das Werkzeug nur, wenn es fest am Werkstück

anliegt. Wenn das Werkzeug nicht in Kontakt mit dem Werkstück ist, kann sich das Befestigungsmittel von seinem Ziel wegbewegen.

4. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn das Befestigungsmittel im Gerät eingeklemmt ist. Beim Entfernen eines eingeklemmten Heftmittels kann der Hefter versehentlich aktiviert werden, wenn er eingesteckt ist.
5. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein verklemmtes Befestigungselement entfernen. Der Mechanismus kann unter Spannung stehen, und die Bindung kann mit Kraft gelöst werden, wenn versucht wird, eine festsitzende Bindung zu lösen.
6. Verwenden Sie dieses Heftgerät nicht zum Befestigen von elektrischen Kabeln. Es ist nicht für die Installation elektrischer Leitungen ausgelegt und kann die Isolierung elektrischer Leitungen beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.

	Warnung vor Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs.		Tragen Sie einen Augenschutz.
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.		Tragen Sie Schutzhandschuhe.

	Werkzeug der Klasse II.		Brandgefahr.
	Verbrennen Sie den Akku nicht.		Nur für den Innenbereich geeignet.
	Kontinuierliche Spannung.		Die Polarität der Ausgangsklemmen, es sei denn, ein Anschluss mit falscher Polarität wird vermieden.

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus

entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'utilizzo di un elettroutensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare la presa. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici messi a terra. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra

come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.

- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarsi all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'accensione di utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso comporta il rischio di incidenti.
- d) Prima di accendere l'elettro utensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Se una chiave inglese o fissa viene lasciata attaccata ad una parte rotante dell'elettro utensile elettrico, si possono verificare lesioni personali.
- e) Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Questo darà un migliore controllo dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in

movimento. Capi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g) Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'elettro utensile elettrico

- a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o riporre gli elettro utensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.
- d) Conservare l'attrezzatura elettrica fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con il prodotto. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare il disallineamento o l'intasamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione

degli utensili elettrici.

- f) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
- g) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5) Servizi

- a) Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

6) Precauzioni generali

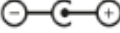
- Sostenere l'utensile elettrico dalle impugnature isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con un cablaggio nascosto. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un cavo di alimentazione sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- Tenere l'elettro utensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare l'elettro utensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o sostenere

l'elettro utensile e i suoi accessori.

- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver utilizzato l'utensile.

7) Sicurezza aggiuntiva per la graffatrice elettrica

1. Assicurarsi sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Un utilizzo incauto della graffatrice può provocare l'attivazione imprevista dei dispositivi di fissaggio e lesioni personali.
2. Non puntare l'utensile verso se stessi o altre persone nelle vicinanze. Un innesco imprevisto può scaricare il dispositivo di fissaggio causando lesioni.
3. Non azionare l'utensile se non è ben saldo contro il pezzo da lavorare. Se l'utensile non è a contatto con il pezzo, l'elemento di fissaggio può deviare dal suo obiettivo.
4. Scollegare l'utensile dall'alimentazione quando l'elemento di fissaggio è inceppato nell'utensile. Quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato, la graffatrice potrebbe attivarsi accidentalmente se è collegata alla corrente.
5. Prestare attenzione quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato. Il meccanismo può essere in compressione e l'elemento di fissaggio può scaricarsi con forza quando lo si cerca di liberare.
6. Non utilizzare questa graffatrice per fissare cavi elettrici. Non è progettata per l'installazione di cavi elettrici e può danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici, con conseguente rischio di scosse elettriche o incendi.

	Avvertenza che indica il rischio di lesioni personali o di danni all'utensile.		Indossare una protezione per gli occhi.
	Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto.		Indossare guanti protettivi.
	Utensile di classe II.		Pericolo di incendio.
	Non bruciare la batteria.		Solo per uso interno.
	Tensione continua.		La polarità dei terminali di uscita, a meno che non si eviti un collegamento con polarità errata.

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções.
- Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
- b) Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas suscetíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- a) As tomadas de ferramentas elétricas devem corresponder à tomada elétrica. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contato com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de

choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) Não exponha as ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas elétricas pode resultar em lesões graves.
- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção, como máscara antipoeiras, calçado de proteção antiderrapante, capacete ou proteção auditiva em condições adequadas reduzirá os danos pessoais.
- c) Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. O transporte de ferramentas elétricas com o dedo no interruptor do disjuntor ou a ligação de ferramentas elétricas com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Se uma chave inglesa ou uma chave de porcas for deixada numa parte rotativa da ferramenta elétrica, podem ocorrer ferimentos pessoais.
- e) Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias

Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas partes móveis.

- g) Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente das ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) Utilização e manutenção de ferramentas elétricas

- a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta adequada para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de uma forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebido.
- b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue o cabo da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se for amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudança de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não estão familiarizadas com a ferramenta possam a utilizar.
As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) Manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou encravadas, se houver peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver

danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes da utilização. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com uma manutenção deficiente.

- f) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, etc., em conformidade com as presentes instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta elétrica para operações não elétricas pode conduzir a situações perigosas.
- g) Mantenha as pegas e as superfícies secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de contacto escorregadias não permitem a operação e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Serviços

- a) A ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico autorizado qualificado que utilize apenas peças sobressalentes idênticas. Deste modo, assegurar-se-á a manutenção da segurança das ferramentas elétricas.

6) Precauções gerais

- Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de aperto isoladas quando execute uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com cablagem oculta. Os fixadores que entram em contacto com um cabo "sob tensão" podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica estejam "sob tensão" e podem causar um choque elétrico.
- Mantenha a ferramenta elétrica e os acessórios longe de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta elétrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem

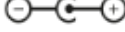
utilizar a ferramenta elétrica e os seus acessórios sem supervisão

- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta elétrica e dos acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de a usar.
- Espere sempre até que todas as peças móveis parem depois de trabalhar com a ferramenta.

7) Segurança adicional para o agrafador elétrico

1. Certifique-se sempre de que a ferramenta contém elementos de fixação. A utilização descuidada do agrafador pode provocar o acionamento inesperado dos agramos e ferimentos pessoais.
2. Não aponte a ferramenta para si ou para qualquer outra pessoa próxima. Um disparo inesperado pode descarregar o fixador e causar ferimentos.
3. Não opere a ferramenta se esta não estiver firmemente encostada à peça de trabalho. Se a ferramenta não estiver em contacto com a peça de trabalho, o elemento de fixação pode desviar-se do seu alvo.
4. Desligue a ferramenta da alimentação elétrica quando a fixação estiver encravada na ferramenta. Ao remover uma fixação encravada, o agrafador pode ser acidentalmente ativado se estiver ligado à tomada.
5. Tenha cuidado ao remover uma fixação encravada. O mecanismo pode estar sob compressão e o fixador pode descarregar-se com força quando se tenta libertar um fixador encravado.
6. Não utilize este agrafador para fixar cabos eléctricos. Não

foi concebido para a instalação de cabos eléctricos e pode danificar o isolamento dos cabos eléctricos, provocando choques eléctricos ou riscos de incêndio.

	Aviso que indica o risco de ferimentos pessoais ou danos na ferramenta.		Use sempre proteção ocular.
	Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto		Use luvas de proteção.
	Ferramenta de classe II		Risco de incêndio.
	Não queime a bateria.		Apenas para utilização em interiores.
	Tensão contínua.		A polaridade dos terminais de saída, a menos que seja evitada uma ligação com polaridade incorrecta.

RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para

um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen aangeduid met het icoon en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid in de werkomgeving

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt als u een elektrisch apparaat bedient. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) Contactdozen voor elektrisch gereedschap moeten
 - Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Wees alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen persoonlijk letsel.
- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als een sleutel of moersleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.

- e) Overdrijf het niet. Zorg altijd voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Zorg ervoor dat u door de vertrouwdheid die u krijgt door veelvuldig gebruik van gereedschap, niet zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor gereedschap negeert. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat het apparaat wordt bediend door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of deze instructies. Elektrisch

gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

- e) Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen kapot zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- g) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.

5) Diensten

- a) Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

6) Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische apparaat bij de geïsoleerde grijpvlakken vast als u een handeling uitvoert waarbij de spanner in contact kan komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met kabels waar

elektrische stroom doorheen loopt kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder stroom komen te staan, wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.

- Houd het elektrische apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische apparaat en de accessoires niet door ongetrainde personen gebruiken.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen elektrisch gereedschap en accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat en de accessoires spelen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap heeft gewerkt.

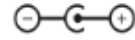
7) Extra veiligheid voor elektrische nietmachine

1. Zorg er altijd voor dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Onvoorzichtige bediening van het nietapparaat kan leiden tot onverwacht activeren van bevestigingen en persoonlijk letsel.
2. Richt het gereedschap niet op jezelf of iemand anders in de buurt. Onbedoeld afvuren zal de bevestiger ontladen en letsel veroorzaken.
3. Gebruik het gereedschap alleen als het stevig tegen het werkstuk zit. Als het gereedschap geen contact maakt met het werkstuk, kan de bevestiger van zijn doel afwijken.
4. Koppel het apparaat los van de voeding als het bevestigingsmiddel vastzit in het apparaat. Als u een

vastgelopen nietmachine verwijderd, kan deze per ongeluk worden geactiveerd als de stekker in het stopcontact zit.

5. Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen bevestiging. Het mechanisme kan onder druk staan en de bevestigiger kan met kracht ontladen wanneer wordt geprobeerd een vastgelopen bevestigiger te bevrijden.
6. Gebruik dit nietapparaat niet om elektrische kabels te bevestigen. Het is niet ontworpen voor de installatie van elektrische bedrading en kan de isolatie van elektrische bedrading beschadigen, wat kan leiden tot elektrische schokken of brandgevaar.

	Waarschuwing voor gevaar van persoonlijk letsel of beschadiging van het gereedschap.		Draag oogbescherming.
	Lees en begrijp alle instructies voordat u het product gebruikt.		Draag beschermende handschoenen
	Gereedschap van klasse II		Brandgevaar.

	Verbrand de batterij niet.		Alleen voor gebruik binnenshuis
	Continue spanning.		De polariteit van de uitgangsklemmen, tenzij een aansluiting met een verkeerde polariteit wordt vermeden.

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- UWAGA: Należy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- UWAGA: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem oraz wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Gniazda elektronarzędzi muszą być podłączone do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda elektryczne zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi

jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przelącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/ lub akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem umieszczonym na przycisku włączania lub podłączanie elektronarzędzia z przyciskiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Pozostawienie klucza płaskiego lub nastawnego na obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie przeciążaj się. Utrzymuj równowagę i stabilną pozycję przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad

elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- g) Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- a) Nie używaj nadmiernej siły do obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymienny, z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Przechowuj elektronarzędzia wyłączone w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy

ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie ma uszkodzonych części i czy nie występują inne usterki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- g) Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Konserwacja

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

6) Ogólne środki ostrożności

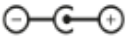
- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstłonięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.

- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

7) Dodatkowe zabezpieczenia zszywacza elektrycznego

1. Zawsze upewnij się, że narzędzie zawiera elementy mocujące. Nieostrożna obsługa zszywacza może prowadzić do nieoczekiwanego wyzwolenia elementów złącznych i obrażeń ciała.
2. Nie celuj narzędziem w siebie ani w inne osoby znajdujące się w pobliżu. Nieoczekiwane wystrzelenie spowoduje rozładowanie zapiecia, powodując obrażenia.
3. Nie używaj narzędzia, jeśli nie przylega ono mocno do przedmiotu obrabianego. Jeśli narzędzie nie styka się z obrabianym przedmiotem, łącznik może odchylić się od celu.
4. Odłącz urządzenie od zasilania, gdy element mocujący jest zakleszczony w urządzeniu. Podczas usuwania zaciętego łącznika może dojść do przypadkowego włączenia zszywacza, jeśli jest on podłączony.
5. Zachowaj ostrożność podczas usuwania zakleszczonego elementu mocującego. Mechanizm może być ściskany, a łącznik może rozładować się z siłą podczas próby uwolnienia zakleszczonego łącznika.
6. Nie używaj tego zszywacza do mocowania kabli elektrycznych. Nie jest przeznaczony do instalacji przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację

przewodów elektrycznych, powodując porażenie prądem elektrycznym lub zagrożenie pożarem.

	Ostrzeżenie wskazujące na ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.		Noś ochronę oczu.
	Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem produktu.		Noś rękawice ochronne.
	Narzędzie klasy II		Zagrożenie pożarem:
	Nie należy spalać baterii.		Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
	Napięcie ciągłe.		Biegunowość zacisków wyjściowych, chyba że unika się podłączenia z nieprawidłową biegunowością.

RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać

je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování označená symbolem a všechny pokyny.
- Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

1) Bezpečnost v pracovním prostoru:

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako

jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nemanipulujte elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je spoušť pro zapnutí a vypnutí deaktivována. Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeným na spoušti nebo napájení elektrického nářadí s aktivovanou spouští vede k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo anglický klíč. Pokud zůstane anglický klíč nebo oboustranný klíč připevněn k rotující části elektrického nářadí, může dojít k poranění osob.
- e) Nenaklánějte se příliš při práci. Udržujte rovnováhu a stabilitu po celou dobu. To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) Vhodně se oblékněte. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o rotující části.
- g) Nedovolte, abyste se v důsledku častého používání nářadí stali lhostejnými a ignorovali zásady bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrná manipulace může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

- a) Netlačte silou na elektrické nářadí. Pro danou práci používejte odpovídající elektrické nářadí. Použití správného typu elektrického nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud ho nelze spouští zapnout ani vypnout. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spouští, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná, z elektrického nářadí před seřizením, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s použitím elektrického nářadí nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou neškolené obsluhy nebezpečné.
- e) Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit fungování elektrického

nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.

- f) Používejte elektrické nářadí, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce. Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným úkolům by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- g) Udržujte rukojeť a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neposkytují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Oprava

- a) Opravu vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři a používejte pouze identické náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

6) Všeobecná bezpečnostní opatření

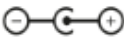
- Uchopte elektrické nářadí za izolované úchopové plochy, když provádíte úkon, při kterém může upevňovací prvek přijít do kontaktu se skrytými vodiči. Upevňovací prvky, které se dostanou do kontaktu se «živým» vodičem, mohou způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou «pod napětím» a mohou vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí a jeho příslušenství udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte, aby elektrické nářadí a jeho příslušenství používaly nepoučené osoby.
- Osoby s tělesným nebo mentálním postižením nesmí

používat elektrické nářadí a jeho příslušenství bez dozoru.

- Děti si nesmí s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím hrát, čistit ho ani provádět jeho údržbu.
- Po použití nechte nářadí vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nářadím vždy počkejte, dokud se všechny rotující části nezastaví.

7) Dodatečná bezpečnost pro používání elektrické sešívačky

1. Vždy zkontrolujte, zda nářadí obsahuje spony. Neopatrná obsluha sešívačky může vést k neočekávanému vystřelení spon a zranění osob.
2. Nemiřte nářadím na sebe ani na nikoho jiného v okolí. Neočekávané vystřelení způsobí uvolnění spon a poranění.
3. Neuvádějte nářadí do provozu, dokud není pevně opřeno na obrobku. Pokud nářadí není v kontaktu s obrobkem, spona se může odchýlit od svého cíle.
4. Když se spona zasekne v nářadí, odpojte nářadí od zdroje napájení. Při odstraňování zaseknuté spony může dojít k náhodné aktivaci sešívačky, pokud je zapojena do sítě.
5. Při odstraňování zaseknuté spony buďte opatrní. Mechanismus může být pod tlakem a při pokusu o uvolnění zaseknuté spony může dojít k jejímu vystřelení.
6. Tuto sešívačku nepoužívejte k upevňování elektrických kabelů. Není určena k instalaci elektrických kabelů a může poškodit jejich izolaci, což může vést k nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

	Varování upozorňující na nebezpečí zranění osob nebo poškození náradí.		Používejte ochranu zraku.
	Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny a porozumějte jim.		Mějte nasazené ochranné rukavice.
	Zařízení třídy ochrany II.		Nebezpečí požáru.
	Nespalujte baterii.		Pouze pro vnitřní použití.
	Stálé napětí.		Polarita výstupních svorek baterie, pokud nedojde ke kontaktu s nesprávnou polaritou.

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- UYARI Sembolü ile belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.
- Tüm uyarıları ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği:

- a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- b) Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği:

- a) Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklama yapılmış elektrikli aletlerle kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklama yapılmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.

- c) Elektrikli aletleri yağmura veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

3) Kişisel güvenlik:

- a) Dikkatli olun, yapmış olacağınız işe dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmaya karşı dikkatli olun. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce veya aleti kaldırmadan veya taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli el aletinin dönen bir parçası üzerinde bir anahtar veya somun anahtarı bırakılırsa yaralanmalar meydana gelebilir.
- e) Aşırıya kaçmayın. Dengeyi ve istikrarı her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçları ve giysileri hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin

vermesine izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- Şalter açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayınız. Şalter ile kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse batarya paketini elektrikli aletten çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımı. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını veya elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.
- Elektrikli aleti, aksesuarları vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. Elektrikli el aletinin öngörülen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri,

beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Kullanım

- Elektrikli aletinizin sadece aynı yedek parçalar kullanılarak uzman bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

6) Genel önlemler

- Aletin gizli kablo tesisatına temas edebileceği çalışmalarda elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutunuz. «Akım ileten» bir kablo ile temas eden bağlantı parçaları, elektrikli el aletinin açıkta kalan metal parçalarının «akım iletmeye» ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli el aletini ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Eğitimsiz kişilerin elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler gözetim olmadan elektrikli aletleri ve aksesuarları kullanmamalıdır.
- Çocuklar elektrikli el aleti ve aksesuarları ile oynamamalı, temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Aleti kullandıktan sonra dokunmadan önce soğumasını bekleyin.
- Alet ile çalıştıktan sonra her zaman tüm hareketli parçaların durmasını bekleyiniz.

7) Elektrikli zimba makinesi için ek güvenlik

- Her zaman aletin zimba içerdiğinden emin olun. Zimba makinesinin dikkatsiz kullanımı, zimbaların beklenmedik şekilde tetiklenmesine ve kişisel yaralanmalara yol açabilir.

2. Aleti kendinize veya yakınınızdaki başka birine doğrultmayın. Beklenmedik ateşleme zımbanın boşalmasına ve yaralanmaya neden olur.
3. Aleti, iş parçasına sıkıca dayanmadan çalıştırmayınız. Takım iş parçası ile temas halinde değilse, zimba hedefinden sapabilir.
4. Bir zimba alete sıkıştığında aleti akım beslemesinden ayırınız. Sıkışmış bir zımbayı çıkarırken, zimba takılıysa yanlışlıkla etkinleştirilebilir.
5. Sıkışmış bir zımbayı çıkarırken dikkatli olun. Mekanizma sıkıştırma altında olabilir ve sıkışmış bir zımbayı serbest bırakmaya çalışırken zimba büyük bir kuvvetle boşalabilir.
6. Bu zımbayı elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın. Elektrik kablolarının montajı için tasarlanmamıştır ve elektrik kablolarının yalıtımına zarar vererek elektrik çarpmasına veya yangın tehlikesine neden olabilir.

	Yaralanma veya aletin hasar görme riskine karşı uyarı.		Daima koruyucu gözlük takın.
	Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın.		Koruyucu eldiven kullanın.
	Sınıf II alet.		Yangın tehlikesi

	Bataryayı yakmayın.		Sadece iç mekan kullanımına uygun.
	Sürekli gerilim.		Yanlış polariteye sahip bir bağlantıdan kaçınılmadığı sürece çıkış terminallerinin polaritesi.

ELEKTRIKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, παρεχόμενες οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη συμμόρφωση με όλα οι παρακάτω οδηγίες ενδέχεται να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που ορίζεται με το σύμβολο και όλες τις οδηγίες.
- Κρατήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. ερωτήματα.

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε ατμόσφαιρες εκρηκτικό, όπως παρουσία υγρών, αερίων ή σκόνης εύφλεκτος. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη σκόνης ή αναθυμιάσεων.
- c) Κρατήστε μακριά παιδιά και άλλους ανθρώπους ενώ χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Ο οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα μη τροποποιημένες και κατάλληλες πρίζες μειώστε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με επιφάνειες που συνδέονται έδαφος, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και

ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. υγρασία. Νερό που εισέρχεται σε ένα εργαλείο ηλεκτρικό αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε το κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή κάτω τις επιπτώσεις των ναρκωτικών, του αλκοόλ ή των φαρμάκων. ΕΝΑ στιγμή απροσεξίας κατά την οδήγηση τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σοβαρά προσωπικά θέματα.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία των ματιών. Προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα ασφαλείας αντλιοσθητικό, χρησιμοποιημένο κράνος ή προστασία ακοής υπό κατάλληλες συνθήκες θα μειώσει τους τραυματισμούς προσωπικός.
- c) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ο διακόπτης είναι στη θέση off πριν συνδέστε το εργαλείο στο τροφοδοτικό και/ή την μπαταρία ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας μέσα διακόπτη ή τροφοδοσία εργαλείων ηλεκτρικές πρίζες που έχουν τον διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλούν ταιριασμένα ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν μείνει ένα κλειδί πίσω

κλειδί ή ένα κλειδί ανοιχτού άκρου σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικό εργαλείο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός προσωπικός.

- e) Μην το παρακάνετε. Διατηρήστε την ισορροπία και τη σταθερότητα στο ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικό εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να είναι πιασμένο σε κινούμενα μέρη.
- g) Μην αφήνετε την εξοικείωση να αποκτηθεί μέσω της συχνής χρήσης των εργαλείων σας επιτρέπει να εφησυχάζεστε και αγνοήστε τις αρχές ασφάλειας του εργαλείου. Η απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ηλεκτρικά κατάλληλα για την εφαρμογή σας. Το εργαλείο Το σωστό ηλεκτρικό σύστημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και πιο αποτελεσματικά. ασφαλέστερο με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το κάνει ανάβει και σβήνει. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν το κάνει μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να είναι να επισκευαστεί.

- c) Αποσυνδέστε το φως από την παροχή ρεύματος και/ή Αφαιρέστε τη μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαία εκκίνηση του εργαλείου ηλεκτρικός.
- d) Αποθηκεύστε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε αδράνεια έξω από το προσεγγίζουν τα παιδιά και μην τα αφήνετε να τα χειρίζονται άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ηλεκτρικό ή με αυτές τις οδηγίες. Τα εργαλεία τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια των χρηστών άπειρος.
- e) Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη δεν είναι ευθυγραμμισμένα ή κολλήσει, εάν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου ηλεκτρικός. Εάν καταστραφεί, επισκευάστε το εργαλείο. ηλεκτρικό πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα είναι προκαλείται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ κ.λπ., στο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη την συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικό εργαλείο για άλλες λειτουργίες εκτός από αυτές προγραμματισμένο μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- g) Διατηρήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια και λίπη. Ο μη ολισθηρές λαβές και επιφάνειες

σας επιτρέπει να χειρίζεστε και να ελέγχετε το εργαλείο με ασφάλεια σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Υπηρεσίες

- α) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε α εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί μόνο ανταλλακτικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι το ασφάλεια ηλεκτρικού εργαλείου.

6) Γενικές προφυλάξεις

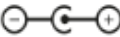
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις επιφάνειες λαβής. απομονωμένη λαβή, όταν εκτελείτε μια λειτουργία στην οποία η στερέωση μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Ο στερέωση που έρχονται σε επαφή με ένα «ζωντανό» σύρμα μπορεί να προκαλέσει εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι «ζωντανά» και θα μπορούσαν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε άπειρους ανθρώπους να χρησιμοποιούν το εργαλείο ηλεκτρικά και τα εξαρτήματά του.
- Άτομα με σωματικές ή πνευματικές αναπηρίες δεν το κάνουν πρέπει να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του χωρίς εποπτεία.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν, να καθαρίζουν ή να συντηρούν το

ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους.

- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση. πριν το αγγίξει.
- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη. σταματήστε μετά την εργασία με το εργαλείο.

7) Πρόσθετη ασφάλεια για ηλεκτρικό συρραπτικό

1. Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο περιέχει στοιχεία στερέωσης. Ο απρόσεκτος χειρισμός του συρραπτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη πυροδότηση των συνδετήρων και τραυματισμό.
2. Μην στρέφετε το εργαλείο προς τον εαυτό σας ή σε κάποιον που βρίσκεται κοντά σας. Η απροσδόκητη πυροδότηση θα αποφορτίσει τον συνδετήρα προκαλώντας τραυματισμό.
3. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκτός εάν είναι σταθερά πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Εάν το εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, το εξάρτημα μπορεί να αποκλίνει από τον στόχο του.
4. Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πηγή ρεύματος όταν ο συνδετήρας μπλοκάρει στο εργαλείο. Κατά την αφαίρεση ενός μπλοκαρισμένου συρραπτικού, το συρραπτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος εάν είναι συνδεδεμένο.
5. Να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ενός κολλημένου συνδετήρα. Ο μηχανισμός μπορεί να είναι υπό συμπίεση και ο συνδετήρας μπορεί να αποφορτιστεί με δύναμη κατά την προσπάθεια απελευθέρωσης ενός κολλημένου συνδετήρα.
6. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το συρραπτικό για τη στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων. Δεν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση τους, προκαλώντας ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

	Προειδοποίηση που υποδεικνύει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο.		Χρησιμοποιήστε προστασία ματιών.
	Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.		Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Εργαλείο κατηγορίας II.		Κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Μην καίτε την μπαταρία.		Μόνο για εσωτερική χρήση.
	Συνεχές ρεύμα.		Η πολικότητα των ακροδεκτών εξόδου εκτός εάν αποφευχθεί η εσφαλμένη σύνδεση πολικότητας.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές. Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- ADVERTIMENT Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una descàrrega elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
- ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designades amb el símbol i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantenir la zona de treball neta i ben il·luminada.
- b) No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
- c) Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitza una eina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai el endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades a terra. Els endolls no modificats i les preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.
- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a

terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.

- c) No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan manegi una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si està cansat o baix els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca d'atenció mentre maneja eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la mascareta antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades reduiran les lesions personals.
- c) Eviteu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que el interruptor està a la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/oa la bateria o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit al interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajust o clau anglesa abans de encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de la eina elèctrica, es poden produir lesions personals.
- e) No s'excedeixi. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot moment. Això permet un millor control de la eina elèctrica en situacions inesperades.

- f) Vesteixi's adequadament. No porteu roba solta ni joies . Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
- g) No deixeu que la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines li permeti tornar-se complaent i ignorar els principis de seguretat de les eines. Una acció descurada pot causar lesions greus a una fracció de segon.

4) Ús i cura de les eines elèctriques

- a) No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per a la seva aplicació. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de forma més segura al ritme per al que va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no la encén i apaga. Tota eina elèctrica que no pugui controlar-se amb l'interruptor és perillosa i ha reparar-se.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de la eina elèctrica abans de realitzar qualsevol ajustament, canviar accessoris o desmarcar eines elèctriques. Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc de posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
- d) Deseu les eines elèctriques inactives fora del abast dels nens i no permeti que les manegin persones que no estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses en mans d'usuaris inexperts.
- e) Manteniment de ferramentes elèctriques i accessoris. Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o encallades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica. Si

està malmesa, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la. Molts accidents són causats per eines elèctriques mal mantingudes.

- f) Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris, etc., de acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de la eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
- g) Mantingueu les empunyadures i les superfícies de subjecció seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscoses no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

5) Serveis

- a) Feu que la seva eina elèctrica sigui reparada per una persona de reparació qualificada usant només peces de recanvi idèntics. Això assegurarà que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.

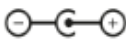
6) Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de adherència aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablatge ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable «viu» poden fer que les parts metàl·liques exposades de la eina elèctrica estiguin «vives» i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han d'usar l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.

- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir la eina elèctrica i els seus accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després d'usar-la abans de tocar-la.
- Sempre espereu fins que totes les parts mòbils es atureu després de treballar amb l'eina.

7) Seguretat addicional per a grapadora elèctrica

1. Assegureu-vos sempre que l'eina conté elements de fixació. El maneig imprudent de la grapadora pot provocar el tret inesperat d'elements de fixació i lesions personals.
2. No apunteu amb l'eina cap a vós ni cap ningú que us trobeu a prop. El tret inesperat baixarà l'element de fixació i causarà una lesió.
3. No accioneu l'eina llevat que estigui fermament recolzada contra la peça de treball. Si l'eina no està en contacte amb la peça de treball, la fixació es pot desviar lluny del vostre objectiu.
4. Desconnecteu l'eina de la font d'alimentació quan la fixació s'encalli a l'eina. En retirar una fixació encallada, la grapadora es pot activar accidentalment si està endollada.
5. Aneu amb compte en retirar una fixació embussada. El mecanisme pot estar sota compressió i la fixació es pot descarregar amb força en intentar alliberar una fixació embussada.
6. No utilitzeu aquesta grapadora per fixar cables elèctrics. No està dissenyada per a la instal·lació de cables elèctrics i pot danyar-ne l'aïllament, provocant descàrregues elèctriques o riscos d'incendi.

	Advertiment que indica risc de lesions personals o danys a l'eina.		Utilitzeu protecció ocular.
	Llegiu i enteneu totes les instruccions abans de utilitzar el producte.		Utilitzeu guants de protecció.
	Eina de classe II.		Perill d'incendi.
	No cremeu la bateria.		Només per a ús a interiors.
	Tensió continua.		La polaritat dels borns de sortida tret que s'eviti una connexió amb polaritat incorrecta.

RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a

un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat a termék használata előtt. Mentse el ezt a kézikönyvet későbbi használatra vagy új felhasználóknak.

- FIGYELEM Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- FIGYELEM Olvassa el a szimbólummal jelölt összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

1) Biztonság a munkaterületen

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- c) Tartsa távol a gyermekeket és másokat elektromos kéziszerszám használata közben. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozóinak
Illessze össze a konnektort. Soha ne cserélje ki a dugót. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos kéziszerszámokhoz. A módosíthatatlan csatlakozók és a megfelelő elektromos aljakatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, konyhák és hűtőszekrényekkel. Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A víz bejutása az elektromos kéziszerszámba növeli az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

- a) Legyen éber, legyen tudatában annak, amit csinál, és használja a józan ésszt az elektromos kéziszerszám használatakor. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- b) Viseljen egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, sisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
- c) Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos kéziszerszámok szállítása az ujjával a kapcsolón vagy a bekapcsolt elektromos kéziszerszámok bekapcsolása balesetet okozhat.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden csavarkulcsot vagy csavarkulcsot. Ha csavarkulcsot vagy csavarkulcsot hagy az elektromos kéziszerszám forgó részén, személyi sérülés következhet be.
- e) Ne vigyük túlzásba. Mindig tartsa fenn az egyensúlyt és a

stabilitást. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

- f) Kérjük, öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó darabokba.
- g) Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából származó ismeretség önelégültté váljon, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági elveket. A gondatlan cselekvés a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha levehető, az elektromos kéziszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná az elektromos kéziszerszámokat. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen indításának kockázatát.
- d) A tétlen elektromos kéziszerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a tapasztalatlan felhasználók kezében.

- e) Elektromos kéziszerszámok és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rosszul beállított vagy elakadt mozgó alkatrészek, törött alkatrészek vagy bármilyen más olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésszerűtől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- g) Tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a markolatfelületeket. A csúszós markolatok és markolatfelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és vezérlését előre nem látható helyzetekben.

5) Szolgáltatások

- a) Javíttassa meg elektromos kéziszerszámát szakképzett szerelővel, csak azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

6) Általános óvintézkedések

- Fogja meg az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markolatfelületeknél, ha olyan műveletet végez, ahol a rögzítőelem rejtett vezetékekkel érintkezhet. A "feszültség alatt álló" vezetékekkel érintkező rögzítőelemek az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fémrészeit feszültség alá helyezhetik, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot és tartozékait forró felületektől.
- Ne engedje, hogy tapasztalatlan emberek használják az elektromos kéziszerszámot és tartozékait.
- Testi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek nem használhatják felügyelet nélkül az elektromos kéziszerszámot és tartozékait.
- Gyermek nem játszhat, tisztíthatja vagy karbantarthatja az elektromos kéziszerszámot és tartozékait.
- Használat után hagyja kihűlni a szerszámot, mielőtt megérintené.
- A szerszámmal végzett munka után mindig várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

7) Extra biztonság az elektromos tűzógép számára

1. Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám tartalmaz rögzítőelemeket. A tűzógép meggondolatlan kezelése a kötőelemek váratlan kioldásához és személyi sérüléshez vezethet.
2. Ne irányítsa a szerszámot magára vagy a közelben lévőkre. A váratlan lövés kiüríti a rögzítőelemet, ami sérülést okoz.
3. Ne működtesse a szerszámot, hacsak nem támaszkodik szilárdan a munkadarabra. Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, a rögzítőelem messze eltérhet a céltól.
4. Válassza le a szerszámot az áramforrásról, ha a rögzítőelem beszorul a szerszámba. A beragadt rögzítőelem eltávolításakor a tűzógép véletlenül aktiválódhat, ha be van dugva.
5. Legyen óvatos a beragadt rögzítőelem eltávolításakor. Előfordulhat, hogy a mechanizmus összenyomódik, és a rögzítőelem erőteljesen kiürülhet, amikor megpróbálja

kioldani a beragadt rögzítőelemet.

6. Ne használja ezt a tűzőgépet elektromos vezetékek rögzítésére. Nem elektromos kábelek beszerelésére tervezték, és károsíthatja azok szigetelését, áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

	Figyelmeztetés személyi sérülés vagy a szerszám károsodásának veszélyére.		Viseljen védőszemüveget.
	A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást.		Viseljen védőkesztyűt.
	II. osztályú szerszám.		Tűzveszély.
	Ne égesse el az akkumulátort.		Csak beltéri használatra.

	Folyamatos feszültség.		A kimeneti kapcsok polaritása, kivéve, ha elkerülik a helytelen polaritású csatlakozást.
--	------------------------	--	--

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRA-HASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a

helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért forduljon a fogyasztóhoz a helyi hatóságokhoz.

A fenti irányelvek betartása segít a környezet védelmében.

3) ةي صخشلا ةملاسل

- دنع ميلسلا سحلا مدختساو هل عفت ام بقارو ،اظقيتم نك
وأ اب عتم تنك اذ ةيئابرمك ةادأ مدختست ال .ةيئابرمك ةادأ لي غشت
أ .ةيودال وأ لوحكلا وأ تاردخمل راشأ .دي دش طغض تحت
ةيئابرمكلا تاودال ببست نأ نكمي ةدايقل اناثا هابتناال مدع عطل
ةري طخ ةي صخش روم تاباصل
b) ني عل ةي امح امئاد مدختسا .ةي صخشلا ةي امحلا تادعم مدختسا
ةملاسل ةي ذح ،رابغل اعانق لثم ةي امحلا تادعم
فورظلا لظي مدختسملا عمسلا يقاو وأ ةنوخلا ،قالزنال ةلباق ريغ
ي صخش تاباصلال نم للقي فوس ةبسانمل
c) عضو ي ف حاتفملا نأ نم دكأت .دوصقم ريغ ءدبل بن جت
وأو ةقاطلا ردصمب ةادال لي صوب مق لبقي فاقيل
ةيئابرمكلا تاودال لمح .املح وأ ةادال طاقتلا لبقي وأ ،ةيراطبلا
ي ف كعبصاب
حاتفم نوكي يتلا ةيئابرمكلا ذفانمل تاودال لي غشت وأ لي دببت
ثداو حلا ةاناعمل ايل وعدي اهيف لي غشتلا
لبق طبر حاتفم وأ لي دع حاتفم ي ءلازاب مق
d) كفخل حاتفملا كرت مت اذ .ةقاطلا ةادأ لي غشتب مق
نم راود عزج يل فرظلا حوتفم طبر حاتفم وأ طبر حاتفم
ةباصل ثدحت دق ،ةيئابرمك ةادأ
ي صخش
e) ي فارقتساو نزاوتلا يل ع ظافحلا .كلذ ي ف غلابت ال
ي ف لصفأ لكشب مكحتلاب حمسي اذمو .تاقوال عي مج ي ف
ةعقوتم ريغ فقاوم ي ف ةيئابرمك ةادأ
f) تارومج وأ قضا فصف سبالم ي دترت ال .ةبسانم سبالم ي دترتا
ةكرحتمل اناثا نع اذ ي عب سبالمل او رعشلاب ظفت ح
ليوطلا رعشلا وأ تارومجمل وأ قضا فصف سبالمل نوكت دق
ةكرحتمل اناثا ي ف ةقلا ع
g) رركتمل مادختسالا لال خ نم ةبستكمل ءقلال عدت ال
و ايضار حبصت ناب كل حمست يتلا تاودال نم
ةادال ءملاس ئدابم له اجت
ةري طخ ةباصل ايل قيقل ريغ فرصتلا يدوي نأ نكمي
ةي انثا نم عزج

ةملاسل تاميل عت

- ظفت ح .جت نمل مادختسا لبقي ةي انعب ءيل اتلا تاميل عتلا ءارق ي جري
ددجل ني مدختسملا وأ لبقيتسملا ي ف هيل عوچرلل ليل دل اذهب
موسرلاو تاميل عتلا ،ةملاسل تاريذحت عي مج أرقا :ريذحت
- مدع .ةيئابرمكلا ةادال هذه عم ءمدملا تافصاوملاو ءيحيضوتلا
وأ ةيئابرمك ءمحص ايل هاندأ تاميل عتلا يدوت دق عي مجل لاثتملا
ةري طخ ءباصل وأو قي رح
- عي مجو زمرباب هيل راشم ءملاسل تاريذحت عي مج أرقا :ريذحت
تاميل عتلا
- ي ف اهيل عوچرلل تاميل عتلاو تاريذحتلا عي مجب ظفت ح
تاراسفتسالا .لبقيتسملا

لم عل فقطنم ي ف ءملاسل 1)

- a) اذ ي ءاضمو ءفيظن لم عل فقطنم يل ع ظفاح
b) لال وه امك ،عرجفتم ءوچال ي ف ءقاطلا تاودأ مدختست ال
تاودال .لاعتشال ءلباق رابغل وأ تازاغل وأ لئوسلا دوجو ي ف
تارارش قلخت ةيئابرمكلا
ةربال وأ رابغل لاعش ي ف ببستت دق يتلاو
c) ةيئابرمك ةادأ مادختسا اناثا نيرخال صاخشال او لافطال داعب
ةرطي سال نادقف ايل تي تشتل لم او ع يدوت نأ نكمي لا

ةيئابرمكلا ءملاسل 2)

- a) ةيئابرمكلا تاودال سباقم نوكت نأ بجي
سباقملا مدختست ال .ةداس ادبأ لدعت ال .ةقاطلا جرخم عم قباطت
ءل دمع ريغ ءقاط ذفانم سباقملا .عصرؤم ةيئابرمك تاودأ عم ءل وحملا
ةيئابرمكلا ءمصل رطخ ليلقت ءبسانمو
b) ،بيبانال لثم ،ضرال ءلصتملا حطسأل مسجل ءسمال بن جت
ءمصل ضرعتلا نم ديازتم رطخ كانه .تاجالثل او ،دقاوملاو ،تاعشمل او
مضيرأت مت كمسج ضرعت اذ ةيئابرمك
c) املال لوخد .ءبوطر .ءبوطرل وأ رطملا ءقاطلا تاودأ ضرعت ال
ةيئابرمك ءمصل ضرعتلا رطخ نم يئابرمكلا رايتلا ديزي ءادال ايل

رابتعالا نيغب ذخال عم ،تاميلعتلا مذل اقفو
مادختسا .مب مايقلاني عتي يذلا لمعل او لمعل فورظ
كلت ريغ ىرخأ تايلمعل عتي ابرمك عاداً
قريطخ فقاوم ىل طيختلا يدوي دق
كاسمالا حطس او ضباقملا ىل ع ظافحلا g)
لا .موحشلاو تويزللا نم عيلاخو عفيظنو فجاج
قالزناللا لبقاق ريغ حطس او ضباقم
نامأب اهيف مكحتلاو عادال عم لماعتلاب كل حمست
عقوتمل ريغ فقاوملا يف

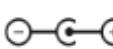
تامدخل 5)

ا) عطساوب كلب عصاخلا ققاطلا عاداً قنايص قمدخ ىل ع لصحا
طقف ءازجالا مدختسي لهؤم حالصا ينف
نأ نمضيس اذمو .عقباطتم رايغ عطق
عتي ابرمكلا تاوداللا عمالسا

تماعلا تايطايتحال 6)

- عضباقلا حطسالا نم ققاطلا عاداً كسم
اهيف متي قيلم ع ءارج دن ع ،قلاوزعم قضبق
لا .عتي فخملا كاسالا عم تيبثتلا سمالت ي دق
«يحل» كل سالا سمالت يبتلا تاتيبتتلا
نم عي ندعمل ءازجالا ضرعت يف ببستتي نأ نكمي
يف ببستت دقو «عيح» عتي ابرمكلا تاودال
ل غشملل عتي ابرمك قمدص
امتاقحل مو عتي ابرمكلا عادال قنايص -
قناخسالا حطسالا نع اديغب
عادال مادختساب قربخلل يميدع صاخشاللا حمست ال -
امتاقحل مو عتي ابرمكلا قزجالا
ال عي لقلعل وأ عي دسجل تاقاعلا يوذ صاخشاللا -
نود امتاقحل مو عتي ابرمكلا عادال مادختسا بجي
فارشللا
قنايص وأ فيظنتلا وأ بعلا لافطاللا يغبن ي ال -

- اهب عتي انعل او عتي ابرمكلا تاوداللا مادختسا 4)
عادال مدختسا .ققاطلا عاداً عم قوقلا مدختست ال a)
عادال .كقيبطتل قسامل عتي ابرمكلا
لصفأ لكشب قمدملاب موق ي فوس حيحصل عتي ابرمكلا ماظنلا ن
ءافك رثكأو
املجأ نم اهمي مصت مت يبتلا عرسلاب انام رثكأ
لي غشتلا دي قحاتفملا نكي مل اذا ققاطلا عاداً مدختست ال b)
ال عتي ابرمك عاداً ي .مفاق ي او ملي غشت متي
نوكي نأ بجي وريطخ رم وهو حاتفملا قي رط نع اهب مكحتلا نكمي
هالصل متيس
وأو ققاطلا رصم نع سباقلا لصف c)
نم ،لصفلا لبقاق تنك اذا ،عيراطبلا قمزح قلازلب مق
،تاليدعت ي ءارج لبق عتي ابرمك عاداً
عتي ابرمكلا تاوداللا نيزخت وأ تاقحل مل ريغي غت
رطاخلل نم للقت عتي اقول عي نملال ري بادتلا هذه
أطخلل قي رط نع عادال لي غشت ادب
عتي ابرمك
جراخ قلماخل ققاطلا تاوداللا نيزختب مق d)
اهم لماعتلاب مل حمست الو لافطاللا لوانتم نع اديغب
عادالاب عيارد ىل ع اوسيل نيذلا صاخشاللا
تاوداللا .تاميلعتلا هذوب وأ عتي ابرمك
ني مدختسملل يدي ىل ع ارطخ لكشت عتي ابرمكلا تاوداللا
قربخلل ميديع
امتاقحل مو عتي ابرمكلا تاوداللا قنايص e)
وأ عي ذاحم ريغ قكرحتمل ءازجالا تنك اذا ام ققحت
ىرخأ قلاحي وأ قروسكم ءازجالا تنك اذا ،قلا ع
عادال لي غشت ىل ع رثوت دق يبتلا
اهالصلاب مق ،عاداللا فلت قلاحي يف .عتي ابرمك
ثداوخلل نم ديدعل .مادختسالا لبق عتي ابرمكلا
ديج لكشب امتنايص مت مل يبتلا ققاطلا تاوداللا ببسب
يف كلذل ىل امو تاقحل مل او ققاطلا عاداً مدختسا f)

	ري ذ ح ت ىل! ريشي قباصل! رطخ وأ ةيصخشل! ةادل! فلت		ةيامح مدختسا ني عل
	عيمج مفسو أرقا ت ا م ي ل ع ت ل ا لبق جتنم! مدختسا		تازافق يدترا ةيقاو
	ةئفل! نم ةادا ةيناثل!		قيرحل! رطخ
	قرحت ةيراطبل!		يلخال! مدختسا طقف
	راي ت ل ا رمبسم!		ةيبطق بنجت متي مل ام جارخال! فارطاً لاصتا بنجت متي ريغ ةيبطق! ج.حصل

ةينورتكلال! ةيئابرمك! تادعمل! ريودت ةداع!



او جتنم! نم صلختل! بجي، اعب لومعمل! حئاولل! أقفو! هنأ! ىل! زمزل! اذه ريشي
ىل! جتنم! اذه لصي! امدن. ةيلزنم! تايافنل! نع لصفنم! لكشب! ةيراطبل! وأ
عيمجت! ةطقن! ىل! اطقنو! تايراطبل! ةلاز! لكيل! بجي، يضارثفال! مرمع! ةي! ان
لكيدل! ةيلعمل! تاطلس! امدحت! يتل!

تادعمل! نم صلختل! بسن! ةقيرطل! لوح! ةلصفنم! تامولعم! ىل! لوصحلل!
لاصتال! نيكلم! مسم! ىل! عيغبني، تايراطبل! وأ! ةينورتكلال! ةيئابرمك!
ةيلعمل! تاطلس!

ةئيبل! ةيامح! يف! دعاسيس! هال! ع! ةروكذل! تاداشر! ا! عابت! ن!

- امتاقحل! مو! ةيئابرمك! تاودال!
- مدختسا! دعب! دربتل! ةادل! كترت!
- امسمل! لبق!
- ةكرحتمل! ءازجال! عيمج! فقوتت! ىت! ح! امئ! اد! رظنت! ن!
- ةادل! اب! لمعل! دعب! فقوت!

ةيئابرمك! ةس! ابدل! يفاضل! نام! (7)

- ن! . تببثتل! رصانع! ىل! ع! يوتحت! ةادل! ن! نم! امئ! اد! دكأت!
ريغ! لكشب! رانل! قالط! ىل! يدوي! دق! ةس! ابدل! عم! قيقدل! ريغ! لماعتل!
صاخشل! قباصل! تببثتل! تاود! نم! عقوت!
- دق! . كنم! بيق! صخش! ي! وحن! وأ! كسفن! وحن! ةادل! هجوت! ال!
ببست! امم! تببثمل! غيرفت! ىل! عقوتمل! ريغ! رانل! قالط! يدوي!
قباصل! ثودح! يف!
- ةعطق! ىل! ع! قوقب! ةتببثم! تنك! اذا! ال! ةادل! ليغشتب! مقت! ال!
فرحن! دقف! ، لمعل! ةعطق! لاصت! ىل! ع! ةادل! نكت! مل! اذا! . لمعل!
هفده! نع! ادبي! عتببثتل!
- ةادل! يف! تببثمل! قلعي! امدن! ع! قاطل! ردصم! نع! ةادل! لصف!
أطخل! قيرط! نع! ةس! ابدل! طيشنت! متي! دق! ، ةقل! عل! ةس! ابدل! ةلاز! دن!
ءابرمك! اب! ةلوصوم! تنك! اذا!
- تحت! ةيلال! نوكت! دق! . قل! عل! تببثمل! ةلاز! دن! ع! ارذح! نك!
تتببثمل! ريرحت! ةلواحم! دن! ع! قوقل! اب! تببثمل! غيرفت! متي! دق! وطغضل!
قل! عل!
- ال! . ةيئابرمك! تال! بلكل! نيم! اتل! ةس! ابدل! هذه! مدختست! ال!
فالت! ىل! يدوي! دق! ةيئابرمك! تال! بلكل! تببثتل! ميمصت! متي!
قيرح! بوشن! رطاخم! وأ! ةيئابرمك! ةمدص! ببس! ي! امم! ، اهلز!

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Seguro del gatillo
2. Gatillo
3. Guía de carga
- 3a. Botón de liberación
4. Cargador
5. Ventana de nivel de llenado
6. Contacto de seguridad
7. Indicador de orientación de grapas y clavos

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Grapadora eléctrica
- Accesorios quitagrapas
- Grapas 8mm x 1000 uds
- Grapas 10mm x 1000 uds
- Grapas 14mm x 500 uds
- Clavos 14 mm x 500 uds
- Estuche
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Active siempre el seguro del gatillo para bloquear el gatillo y desconecte el producto de la red eléctrica antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

AÑADIR GRAPAS

1. Gire la grapadora.
2. Localice el botón de liberación del cargador. Presiónelo y extraiga la guía de carga del cargador, como se muestra en la figura 2.

Leyenda figura 2

1. Cargador
2. Guía de carga
3. Botón de liberación

3. Introduzca las grapas en el cargador. Fig. 3

Leyenda figura 3

1. Grapas

4. Deslice el cargador de grapas de nuevo en su posición hasta que encaje.

Nota: Asegúrese de que el botón de liberación encaja correctamente y bloquea el cargador en su sitio.

5. Utilice la ventana del nivel de llenado para comprobar si el cargador está vacío.

AÑADIR CLAVOS

1. Gire la grapadora.
2. Localice el botón de liberación del cargador. Presiónelo y extraiga la guía de carga del cargador, como se muestra en la figura 2.
3. Siga el dibujo del indicador de orientación de clavos que aparece en la guía de carga, donde se muestra la posición y orientación correctas para la inserción de los clavos en el cargador. Fig. 4

Leyenda figura 4

1. Clavos
2. Indicador de orientación de clavos

4. Deslice el cargador de grapas de nuevo en su posición hasta que encaje.

Nota: Asegúrese de que el botón de liberación encaja correctamente y bloquea el cargador en su sitio.

- Utilice la ventana de nivel de llenado para comprobar si el cargador está vacío.

Funcionamiento

- Deslice el bloqueo del seguro del gatillo a la posición de desbloqueo.
- Presione el contacto de seguridad contra la pieza de trabajo. Fig. 5

Leyenda figura 5

- Seguro del gatillo
 - Gatillo
 - Contacto de seguridad
- Con el contacto de seguridad presionado contra la pieza de trabajo, pulse el gatillo para disparar la grapa o clavo.

Nota: Para asegurar una correcta penetración de la grapa o clavo, sujete firmemente la grapadora contra la superficie de trabajo antes de accionar el gatillo.

En la figura 6 se muestra el indicador de orientación de grapas y clavos que muestra un dibujo de una grapa y un clavo para guiarle sobre la orientación correcta al cargar los consumibles. Asegúrese de que las grapas y clavos coinciden con la orientación mostrada para evitar atascos y asegurar un grapado/ clavado eficaz.

Leyenda figura 6

- Indicador de orientación de grapas y clavos

ELIMINACIÓN DE GRAPAS O CLAVOS ATASCADOS



Precaución: Asegure siempre el gatillo con el seguro del gatillo y desenchufe la grapadora antes de cualquier manipulación.

- Abra el cargador de grapas.
- Localice y retire con cuidado la grapa o clavo atascado del cargador.
- Compruebe que no queden restos atascados en el cargador.
- Cierre el cargador de grapas.
- Vuelva a enchufar la grapadora y desactive el seguro del gatillo para continuar trabajando.

Nota: La grapadora incluye un accesorio quitagrapas, éste le servirá para retirar fácilmente grapas o clavos que se hayan quedado atascados, doblados o que necesiten ser removidos de la pieza de trabajo. Su uso evitará dañar la superficie del material al intentar extraer los consumibles con otras herramientas.

LONGITUD ADECUADA DE GRAPAS Y CLAVOS

Para elegir la longitud correcta de grapas y clavos, tenga en cuenta estos dos factores:

- Grosor del material a fijar.
- Dureza del material a fijar.

Recomendaciones de longitud:

- Para materiales como contrachapado, tableros de fibra y similares

Grapas: 6-8 mm

Clavos: 14-15 mm

- Para maderas blandas como pino, abeto, etc.

Grapas: 8-14 mm

Clavos: 14-15 mm

Comprobación de la longitud correcta

La corona de la grapa o la cabeza del clavo deben quedar a ras con la superficie del material, como se muestra en la Fig. 7.

Si sobresalen; si la corona de la grapa o la cabeza del clavo sobresale de la superficie del material, significa que son demasiado largos. En este caso, utilice una grapa o clavo de la longitud inmediatamente inferior para obtener los mejores resultados. Fig. 8

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

-  Precaución: Asegure siempre el gatillo con el seguro del gatillo y desenchufe la grapadora antes de cualquier manipulación.
- No utilice productos químicos agresivos ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies. Evite detergentes químicos, alcalinos, abrasivos y desinfectantes fuertes.
- No permita que entre líquido en la grapadora.
- El producto debe mantenerse siempre limpio, seco y libre de aceite o grasa.
- Limpie la grapadora después de cada uso.
- Utilice un cepillo suave para limpiar zonas de difícil acceso.
- Una limpieza regular y adecuada ayuda a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
- Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar riesgos de seguridad.
- Limpie el producto con un paño seco.
- Antes de cada uso, revise la grapadora para asegurarse de que no haya piezas sueltas, cables dañados u otros signos de desgaste. No utilice la grapadora si detecta algún daño y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

- Cuando no esté en uso, guarde la grapadora en un lugar limpio y seco, preferiblemente en su caja original o en un estuche protector para evitar la acumulación de polvo y la humedad.
- Retire la grapa o el clavo del cargador y active el seguro del gatillo para bloquear el gatillo antes de guardarlo.
- Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
La grapadora no funciona/ no enciende.	No está enchufada.	Compruebe que la grapadora esté correctamente enchufada a la red eléctrica.
	Interruptor de corriente o enchufe defectuoso.	Pruebe en otro enchufe. Si sigue sin funcionar, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La grapadora no dispara grapas/ clavos.	Cargador vacío.	Recargue el cargador con grapas o clavos.
	Seguro del gatillo, activado.	Deslice el seguro del gatillo a la posición de desbloqueo.
	Contacto de seguridad no presionado.	Asegúrese de presionar firmemente el contacto de seguridad contra la pieza de trabajo antes de accionar el gatillo.
Las grapas o clavos se doblan o no penetran completamente.	Longitud incorrecta de grapas o clavos para el material.	Utilice grapas o clavos de la longitud adecuada para el grosor y dureza del material.
	Material demasiado duro.	Intente con un material más blando o utilice grapas/ clavos más resistentes, si es posible.

Atascos frecuentes de grapas o clavos.	Grapas o clavos deformados o de mala calidad.	Utilice grapas o clavos nuevos y de buena calidad, adecuados para la grapadora. Asegúrese de que no están doblados ni dañados antes de cargarlos.
	Cargador sucio o con residuos.	Limpie el cargador de grapas/ clavos. Elimine cualquier residuo o suciedad que pueda estar obstruyendo el mecanismo de alimentación.
Ruido excesivo o vibración anormal.	Piezas sueltas.	Compruebe si hay tornillos o piezas sueltas en la grapadora y apriétalos si es necesario. Si el ruido persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La grapadora se sobrecalienta.	Uso excesivo y continuado.	Deje que la grapadora se enfríe durante unos minutos. Evite el uso continuado y excesivo para prevenir el sobrecalentamiento.
	Ventilación obstruida.	Asegúrese de que las ranuras de ventilación de la grapadora no estén obstruidas por polvo o suciedad. Límpielas suavemente, si es necesario.

6. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Trigger lock
2. Trigger
3. Loading guide
- 3a. Release button
4. Magazine
5. Fill level window
6. Safety contact
7. Staple and nail orientation indicator

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Electric staple gun
- Staple remover accessory
- Staples 8 mm x 1000 pcs
- Staples 10 mm x 1000 pcs
- Staples 14 mm x 500 pcs
- Nails 14 mm x 500 pcs
- Storage case
- Instruction manual

3. OPERATION

Always engage the trigger lock to lock the trigger and disconnect the product from the mains before starting any work on the product.

ADD STAPLES

1. Switch on the staple gun.
2. Locate the magazine release button. Press it and remove the loading guide from the magazine, as shown in figure 2.

Fig. 2 key

1. Magazine
2. Loading guide
3. Release button

3. Insert the staples into the magazine. Fig. 3

Fig. 3 key

1. Staples

4. Slide the staple magazine back into position until it clicks into place.

Note: Make sure that the release button fits properly and locks the magazine in place.

5. Use the fill level window to check if the magazine is empty.

ADD KEYS

1. Switch on the staple gun.
2. Locate the magazine release button. Press it and remove the loading guide from the magazine, as shown in figure 2.
3. Follow the nail orientation indicator drawing on the loading guide, which shows the correct position and orientation for inserting the nails into the magazine. Fig. 4

Fig. 4 key

1. Nails
2. Nail orientation indicator

4. Slide the staple magazine back into position until it clicks into place.

Note: Make sure that the release button fits properly and locks the magazine in place.

5. Use the fill level window to check if the magazine is empty.

Operation

1. Slide the trigger lock to the unlocked position.
2. Press the safety contact against the workpiece. Fig. 5.

Fig. 5 key

1. Trigger lock
2. Trigger
3. Safety contact

3. With the safety contact pressed against the workpiece, press the trigger to fire the staple or nail.

Note: To ensure proper penetration of the staple or nail, hold the staple gun firmly against the work surface before pulling the trigger.

Figure 6 shows the staple and nail orientation indicator which displays a drawing of a staple and nail to guide you on the correct orientation when loading consumables. Ensure that staples and nails match the orientation shown to avoid jamming and ensure effective stapling/nailing.

Fig. 6 key

1. Staple and nail orientation indicator

REMOVING STUCK PEGS OR NUTSREMOVING STUCK PLATES OR NUTS



Precaution: Always secure the trigger with the trigger lock and unplug the staple gun before any manipulation.

1. Open the staple magazine.
2. Locate and carefully remove the jammed staple or nail from the magazine.
3. Check that there is no debris stuck in the magazine.
4. Close the staple magazine.
5. Plug the staple gun back in and disengage the trigger lock to continue working.

Note: The staple gun includes a staple remover accessory, which can be used to easily remove staples or nails that are stuck, bent or need to be removed from the workpiece. Its use will prevent damage to the surface of the material when attempting to remove consumables with other tools.

ADEQUATE LENGTH OF CLAMPS AND NUTS

To choose the right length of staples and nails, consider these two factors:

- Thickness of the material to be fixed.

- Hardness of the material to be fixed.

Length recommendations:

- For materials such as plywood, fibreboard and similar materials.

Staples: 6-8 mm

Nails: 14-15 mm

- For soft woods such as pine, spruce, etc.

Staples: 8-14 mm

Nails: 14-15 mm

Checking the correct length

The crown of the staple or nail head should be flush with the surface of the material, as shown in Fig. 7.

If they protrude; if the crown of the staple or the head of the nail protrudes from the surface of the material, it means that they are too long. In this case, use a staple or nail of the immediately shorter length for best results. Fig. 8

4. CLEANING AND MAINTENANCE

-  Precaution: Always secure the trigger with the trigger lock and unplug the staple gun before any manipulation.
- Do not use aggressive chemicals as they may be harmful to your surfaces. Avoid chemical detergents, alkalis, abrasives and strong disinfectants.
- Do not allow liquid to enter the staple gun.
- The product must always be kept clean, dry and free of oil or grease.
- Clean the staple gun after each use.
- Use a soft brush to clean hard-to-reach areas.
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolong the life of the product.
- If it is necessary to replace the power cord, it should be done through Cecotec's Official Technical Support Service to avoid safety risks.
- Clean the product with a dry cloth.
- Before each use, check the staple gun for loose parts, damaged cables or other signs of wear. Do not use the staple gun if you detect any damage and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
- When not in use, store the staple gun in a clean, dry place, preferably in its original box or in a protective case to prevent dust and moisture accumulation.
- Remove the clip or nail from the magazine and engage the trigger lock to lock the trigger before storing.
- Always store the product in a place inaccessible to children.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The staple gun does not work/does not switch on.	It is not plugged in.	Check that the staple gun is correctly plugged into the mains.
	Faulty power switch or plug.	Check by using another socket. If it still does not work, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The staple gun does not fire staples/nails.	Empty magazine.	Reload the magazine with staples or nails.
	Trigger lock, activated.	Slide the trigger lock to the unlocked position.
	Safety contact not pressed.	Be sure to press the safety contact firmly against the workpiece before pulling the trigger.
Staples or nails are bent or do not penetrate completely.	Incorrect length of staples or nails for the material.	Use staples or nails of the appropriate length for the thickness and hardness of the material.
	Material too hard.	Try using a blank material or use stronger staples/nails, if possible.

Frequent jamming of staples or nails.	Deformed or poor quality staples or nails.	Use new, good quality staples or nails suitable for the staple gun. Make sure they are not bent or damaged before loading.
	Dirty magazine or with residues.	Clean the staple/nail magazine. Remove any debris or dirt that may be clogging the feed mechanism.
Excessive noise or abnormal vibration.	Loose parts.	Check for loose screws or parts on the staple gun and tighten if necessary. If the noise persists, please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The staple gun overheats.	Excessive and continued use.	Let the staple gun cool down for a few minutes. Avoid continuous and excessive use to prevent overheating.
	Obstructed ventilation.	Make sure that the staple gun's ventilation slots are not obstructed by dust or dirt. Clean them gently, if necessary.

6. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Verrouillage de la gâchette
2. Gâchette
3. Guide de chargement
- 3a. Bouton de libération
4. Chargeur
5. Fente indicatrice de recharge
6. Contact de sécurité
7. Indicateur d'orientation des agrafes et des clous

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Agrafeuse électrique
- Arrache-agrales
- Agrafes 8 mm x 1000 pcs
- Agrafes 10 mm x 1000 pcs
- Agrafes 14 mm x 500 pcs
- Clous 14 mm x 500 pcs
- Sac
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Assurez-vous de toujours enclencher le verrouillage de la gâchette et de débrancher l'appareil avant tout entretien.

Ajouter des agrafes

1. Tournez l'agrafeuse.
2. Localisez le bouton d'ouverture du magasin. Appuyez dessus et retirez le guide de chargement du magasin, comme indiqué sur l'image 2.

Image 2

1. Chargeur
2. Guide de chargement
3. Bouton de libération

3. Insérez les agrafes dans le magasin. Img. 3

Image 3

1. Agrafes

4. Faites glisser le magasin d'agrafes en position jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note : Assurez-vous que le bouton de déverrouillage s'insère correctement et verrouille le magasin en place.

5. Utilisez la fente indicatrice du niveau pour vérifier si le magasin est vide.

Ajouter des clous

1. Tournez l'agrafeuse.
2. Localisez le bouton d'ouverture du magasin. Appuyez dessus et retirez le guide de chargement du magasin, comme indiqué sur l'image 2.
3. Suivez le dessin de l'indicateur d'orientation des clous sur le guide de chargement, qui indique la position et l'orientation correctes pour insérer les clous dans le magasin. Img. 4

Image 4

1. Clous
2. Indicateur d'orientation des clous

4. Faites glisser le magasin d'agrafes en position jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note : Assurez-vous que le bouton de déverrouillage s'insère correctement et verrouille le magasin en place.

- Utilisez la fente indicatrice du niveau pour vérifier si le magasin est vide.

Fonctionnement

- Faites glisser le verrouillage de la gâchette en position déverrouillée.
- Appuyez le contact de sécurité contre la pièce à travailler. Img. 5

Image 5

- Verrouillage de la gâchette
- Gâchette
- Contact de sécurité

- Le contact de sécurité étant appuyé contre la pièce, appuyez sur la gâchette pour lancer l'agrafe ou le clou.

Note : Pour assurer une bonne pénétration de l'agrafe ou du clou, tenez fermement l'agrafeuse contre la surface de travail avant d'appuyer sur la gâchette.

L'image 6 montre l'indicateur d'orientation des agrafes et des clous qui affiche le dessin d'une agrafe et d'un clou pour vous guider dans l'orientation correcte lors du chargement des consommables. Veillez à ce que les agrafes et les clous correspondent à l'orientation indiquée afin d'éviter tout blocage et d'assurer un agrafage/clouage efficace.

Image 6

- Indicateur d'orientation des agrafes et des clous

RETRAIT DES AGRAFES OU DES CLOUS COINCÉS



Précaution : Bloquez toujours la gâchette à l'aide du verrouillage de la gâchette et débranchez l'agrafeuse avant toute manipulation.

- Ouvrez le magasin d'agrafes.
- Localisez l'agrafe ou le clou coincé dans le magasin et retirez-le avec précaution.
- Vérifiez qu'aucun élément n'est coincé dans le magasin.
- Fermez le magasin d'agrafes.
- Rebranchez l'agrafeuse et désactivez le verrouillage de la gâchette pour continuer à travailler.

Note : L'agrafeuse comprend un accessoire de retrait des agrafes, qui est utilisé pour retirer facilement les agrafes ou les clous qui sont coincés, pliés ou qui doivent être retirés de la pièce à travailler. Son utilisation évite d'endommager la surface du matériau lorsque l'on tente de retirer les éléments avec d'autres outils.

LONGUEUR APPROPRIÉE DES AGRAFES ET DES CLOUS

Pour choisir la bonne longueur d'agrafes et de clous, il faut tenir compte de ces deux facteurs :

- Épaisseur du matériau à fixer.
- Dureté du matériau à fixer.

Recommandations de longueur :

- Pour les matériaux tels que le contreplaqué, les panneaux de fibres et autres matériaux similaires

Agrafes : 6-8 mm

Clous : 14-15 mm

- Pour les bois tendres tels que le pin, l'épicéa, etc.

Agrafes : 8-14 mm

Clous : 14-15 mm

Vérification de la longueur correcte

La couronne de l'agrafe ou la tête du clou doit affleurer la surface du matériau comme le montre l'image 7.

Si elles dépassent ; si la couronne de l'agrafe ou la tête du clou dépasse de la surface du matériau, elles sont trop longues. Dans ce cas, utilisez une agrafe ou un clou de la longueur immédiatement inférieure pour obtenir les meilleurs résultats. Img. 8

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



- Précaution : Bloquez toujours la gâchette à l'aide du verrouillage de la gâchette et débranchez l'agrafeuse avant toute manipulation.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs car ils peuvent être nocifs pour vos surfaces. Évitez les détergents chimiques, les alcalis, les abrasifs et les désinfectants puissants.
- Ne laissez pas de liquide pénétrer dans l'agrafeuse.
- L'appareil doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Nettoyez l'agrafeuse après chaque utilisation.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer les zones difficiles d'accès.
- Un nettoyage régulier et adéquat permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation doit être remplacé, il doit l'être par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'agrafeuse ne présente pas de pièces détachées, de câbles endommagés ou d'autres signes d'usure. Si vous détectez un dommage, n'utilisez

- pas l'agrafeuse. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, l'agrafeuse doit être rangée dans un endroit propre et sec, de préférence dans sa boîte d'origine ou dans un étui de protection afin d'éviter l'accumulation de poussière et d'humidité.
 - Retirez l'agrafe ou le clou du magasin et enclenchez le verrouillage de sécurité de la gâchette pour verrouiller la gâchette avant de ranger l'appareil.
 - Stockez toujours l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'agrafeuse ne fonctionne pas/ne s'allume pas.	L'agrafeuse n'est pas branchée.	Vérifiez que l'agrafeuse est correctement branchée sur le secteur.
	Interrupteur ou prise de courant défectueux.	Essayez avec une autre prise. Si elle ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'agrafeuse ne tire pas les agrafes/clous.	Magasin vide.	Rechargez le magasin avec des agrafes ou des clous.
	Verrouillage de la gâchette activé.	Faites glisser le verrouillage de la gâchette en position déverrouillée.
	Contact de sécurité non enfoncé.	Veillez à appuyer fermement le contact de sécurité contre la pièce avant d'appuyer sur la gâchette.
Les agrafes ou les clous sont pliés ou ne pénètrent pas complètement.	Longueur d'agrafes ou de clous inadaptée au matériau.	Utilisez des agrafes ou des clous d'une longueur adaptée à l'épaisseur et à la dureté du matériau.
	Matériau trop dur.	Essayez d'utiliser un matériau blanc ou des agrafes/clous plus résistants, si possible.

Obstruction fréquente des agrafes ou des clous.	Agrafes ou clous déformés ou de mauvaise qualité.	Utilisez des agrafes ou des clous neufs et de bonne qualité, adaptés à l'agrafeuse. Assurez-vous qu'ils ne sont pas pliés ou endommagés avant de les charger.
	Le magasin est sale ou contient des débris.	Nettoyez le magasin d'agrafes/de clous. Retirez les débris ou les saletés qui pourraient obstruer le mécanisme d'alimentation.
Bruit excessif ou vibration anormale.	Pièces détachées.	Vérifiez que les vis et les pièces de l'agrafeuse ne sont pas desserrées et resserrez-les si nécessaire. Si le bruit persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
L'agrafeuse surchauffe.	Utilisation excessive et continue.	Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes. Évitez une utilisation continue et excessive afin d'éviter une surchauffe.
	Ventilation obstruée.	Assurez-vous que les fentes d'aération de l'agrafeuse ne sont pas obstruées par la poussière ou la saleté. Essuyez-les délicatement, si nécessaire.

6. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Abzugssperre
2. Abzug
3. Ladeführung
- 3a. Freigabetaste
4. Magazin
5. Füllstandsfenster
6. Sicherheitskontakt
7. Klammer- und Nagelausrichtungsanzeige

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Verpackungsinhalt

- Elektrohefter
- Zubehör für Heftklammerentferner
- Heftklammern 8mm x 1000 Stück
- Heftklammern 10mm x 1000 Stück
- Heftklammern 14mm x 500 Stück
- Nägel 14 mm x 500 Stück

- Aufbewahrungskoffer
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Verriegeln Sie immer die Abzugssperre, um den Abzug zu verriegeln, und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Gerät beginnen.

Heftklammern einlegen

1. Drehen Sie den Hefter.
2. Suchen Sie die Taste zum Lösen des Heftklammermagazins. Drücken Sie darauf und ziehen Sie die Führung zum Laden des Heftklammermagazins heraus, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Legende Abbildung 2

1. Magazin
2. Ladeführung
3. Freigabetaste

3. Legen Sie die Heftklammern in das Magazin ein. Abb. 3

Legende Abbildung 3

1. Heftklammern

4. Schieben Sie das Heftklammermagazin zurück in seine Position, bis es einrastet.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Freigabetaste richtig sitzt und das Magazin einrastet.

5. Prüfen Sie anhand des Füllstandsfensters, ob das Magazin leer ist.

NÄGEL HINZUFÜGEN

1. Drehen Sie den Hefter.
2. Suchen Sie die Taste zum Lösen des Heftklammermagazins. Drücken Sie darauf und ziehen Sie die Führung zum Laden des Heftklammermagazins heraus, wie in Abbildung 2 dargestellt.
3. Befolgen Sie die Zeichnung zur Nagelausrichtung auf der Ladeführung, die die korrekte Position und Ausrichtung zum Einlegen der Nägel in das Magazin anzeigt. Abb. 4

Legende Abbildung 4

1. Nägel
2. Nagelausrichtungsanzeige

4. Schieben Sie das Heftklammermagazin zurück in seine Position, bis es einrastet.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Freigabetaste richtig sitzt und das Magazin einrastet.

5. Verwenden Sie das Füllstandsfenster, um zu prüfen, ob das Magazin leer ist.

Bedienung

1. Schieben Sie die Abzugssperre in die entriegelte Position.
2. Drücken Sie den Sicherheitskontakt gegen das Werkstück. Abb. 5

Legende Abbildung 5

1. Abzugssperre
2. Abzug
3. Sicherheitskontakt

3. Drücken Sie den Abzug, während der Sicherheitskontakt gegen das Werkstück gedrückt wird, um die Heftklammer oder den Nagel auszulösen.

Hinweis: Um sicherzustellen, dass die Heftklammer oder der Nagel richtig eindringt, halten Sie das Heftgerät fest gegen die Arbeitsfläche, bevor Sie den Abzug betätigen.

Abbildung 6 zeigt die Klammer- und Nagelausrichtungsanzeige, die eine Zeichnung einer Klammer und eines Nagels anzeigt, um Sie beim Einlegen von Verbrauchsmaterial auf die richtige Ausrichtung hinzuweisen. Achten Sie darauf, dass Klammern und Nägel in der gezeigten Ausrichtung angebracht werden, um ein Verklemmen zu vermeiden und ein effektives Heften/Nageln zu gewährleisten.

Legende Abbildung 6

1. Klammer- und Nagelausrichtungsanzeige

ENTFERNEN VON VERKLEMMTEN KLAMMERN ODER NÄGELN



Vorsicht: Sichern Sie den Abzug immer mit der Abzugssperre und ziehen Sie den Netzstecker des Heftgeräts, bevor Sie damit arbeiten.

1. Öffnen Sie das Heftklammermagazin.
2. Suchen Sie den eingeklemmten Klammer oder Nagel und entfernen Sie ihn vorsichtig aus dem Magazin.
3. Überprüfen Sie, dass sich keine Rückstände im Magazin verfangen haben.
4. Schließen Sie das Heftklammermagazin.
5. Stecken Sie den Hefter wieder ein und lösen Sie die Abzugssperre, um weiterzuarbeiten.

Hinweis: Das Heftgerät enthält einen Klammerentferner, mit dem sich festsitzende, verbogene

oder aus dem Werkstück zu entfernende Klammern oder Nägel leicht entfernen lassen. Ihre Verwendung verhindert eine Beschädigung der Materialoberfläche, wenn versucht wird, Verschleißteile mit anderen Werkzeugen zu entfernen.

RICHTIGE LÄNGE DER KLAMMERN UND NÄGEL

Bei der Wahl der richtigen Länge von Klammern und Nägeln sind diese beiden Faktoren zu berücksichtigen:

- Dicke des zu befestigenden Materials.
- Härte des zu befestigenden Materials.

Empfehlungen zur Länge:

- Für Materialien wie Sperrholz, Faserplatten und ähnliches
Heftklammern: 6-8 mm
Nägel: 14-15 mm

- Für Weichhölzer wie Kiefer, Fichte, etc.
Heftklammern: 8-14 mm
Nägel: 14-15 mm

Kontrolle der richtigen Länge

Die Oberseite der Klammer oder des Nagelkopfes muss mit der Oberfläche des Materials bündig sein, wie in Abb. gezeigt. 7.

Steht die Oberseite der Klammer oder des Nagelkopfes über die Oberfläche des Materials hinaus, sind sie zu lang. Verwenden Sie in diesem Fall eine Klammer oder einen Nagel der nächst kürzeren Länge, um beste Ergebnisse zu erzielen. Abb. 8

4. REINIGUNG UND WARTUNG

-  Vorsicht: Sichern Sie den Abzug immer mit der Abzugssperre und ziehen Sie den Netzstecker des Heftgeräts, bevor Sie damit arbeiten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, da diese Ihre Oberflächen schädigen können. Vermeiden Sie chemische Reinigungsmittel, Laugen, Schleifmittel und starke Desinfektionsmittel.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in den Hefter gelangt.
- Das Produkt muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Reinigen Sie den Hefter nach jedem Gebrauch.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste, um schwer zugängliche Stellen zu reinigen.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.

- Sollte es notwendig sein, das Netzkabel auszutauschen, sollte dies über den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec erfolgen, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Überprüfen Sie das Heftgerät vor jedem Gebrauch auf lose Teile, beschädigte Kabel oder andere Anzeichen von Verschleiß. Benutzen Sie das Heftgerät nicht, wenn Sie einen Schaden feststellen und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort auf, vorzugsweise in der Originalverpackung oder in einer Schutzhülle, damit sich kein Staub und keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Entfernen Sie den Klammer oder Nagel aus dem Magazin und verriegeln Sie den Abzug, bevor Sie ihn verstauen.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Heftgerät funktioniert nicht / lässt sich nicht einschalten.	Er ist nicht eingesteckt.	Prüfen Sie, ob das Heftgerät richtig an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Defekter Stromschalter oder Stecker.	Versuchen Sie, das Gerät an eine andere Steckdose anzuschließen. Wenn er immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den offiziellen Cecotec-Kundendienst.
Der Hefter schießt keine Klammern/Nägel.	Leeres Heftklammermagazin.	Laden Sie das Magazin mit Heftklammern oder Nägeln nach.
	Abzugssperre, aktiviert.	Schieben Sie die Abzugssperre in die entriegelte Position.
	Sicherheitskontakt nicht gedrückt.	Achten Sie darauf, dass Sie den Sicherheitskontakt fest gegen das Werkstück drücken, bevor Sie den Abzug betätigen.

Heftklammern oder Nägel sind verbogen oder dringen nicht vollständig ein.	Falsche Länge der Klammern oder Nägel für das Material.	Verwenden Sie Klammern oder Nägel, deren Länge der Dicke und Härte des Materials entspricht.
	Material zu hart.	Versuchen Sie, ein weißes Material zu verwenden, oder verwenden Sie stärkere Klammern/Nägel, wenn möglich.
Häufiges Verkleben von Heftklammern oder Nägeln.	Deformierte oder minderwertige Klammern oder Nägel.	Verwenden Sie neue, qualitativ hochwertige Heftklammern oder Nägel, die für das Heftgerät geeignet sind. Vergewissern Sie sich vor dem Verladen, dass sie nicht verbogen oder beschädigt sind.
	Verschmutzungen oder Ablagerungen im Magazin.	Reinigen Sie das Heftklammer-/Nagelmagazin. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Verschmutzungen, die den Einzugsmechanismus verstopfen könnten.
Übermäßiger Lärm oder abnormale Vibrationen.	Einzelne Teile.	Prüfen Sie, ob Schrauben oder Teile am Hefter locker sind, und ziehen Sie sie gegebenenfalls fest. Wenn das Geräusch weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

Das Heftgerät überhitzt.	Übermäßiger und kontinuierlicher Gebrauch.	Lassen Sie das Gerät ein paar Minuten abkühlen. Vermeiden Sie kontinuierlichen und übermäßigen Gebrauch, um eine Überhitzung zu vermeiden.
	Die Belüftung ist behindert.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsschlitze des Hefters nicht durch Staub oder Schmutz blockiert sind. Wischen Sie sie, falls erforderlich, vorsichtig ab.

6. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

- 1. Blocco del grilletto
- 2. Grilletto
- 3. Guida ricarica
- 3a. Tasto di rilascio
- 4. Caricatore
- 5. Finestra livello di riempimento
- 6. Contatto di sicurezza
- 7. Indicatore di orientamento delle graffe e dei chiodi

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Graffatrice elettrica
- Accessori leva punti
- Graffe 8 mm x 1000 pezzi
- Graffe 10 mm x 1000 pezzi
- Graffe 14 mm x 500 pezzi
- Chiodi 14 mm x 500 pezzi
- Custodia
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Attivare sempre il blocco del grilletto per bloccare il grilletto e scollegare il prodotto dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi intervento sul prodotto.

AGGIUNGERE GRAFFE

1. Girare la graffatrice.
2. Individuare il tasto di rilascio del caricatore. Premere e rimuovere la guida di ricarica dal caricatore, come illustrato nella figura 2.

Legenda figura 2

1. Caricatore
2. Guida ricarica
3. Tasto di rilascio

3. Inserire le graffe nel caricatore. Fig. 3

Legenda figura 3

1. Graffe

4. Far scorrere il caricatore di graffe in posizione finché non scatta in posizione.

Nota: Assicurarsi che il tasto di rilascio si inserisca correttamente e blocchi il caricatore in posizione.

5. Utilizzare la finestra del livello di riempimento per verificare se il caricatore è vuoto.

AGGIUNGERE CHIODI

1. Girare la graffatrice.
2. Individuare il tasto di rilascio del caricatore. Premere e rimuovere la guida di ricarica dal caricatore, come illustrato nella figura 2.
3. Seguire il disegno dell'indicatore di orientamento dei chiodi sulla guida di ricarica, che indica la posizione e l'orientamento corretti per inserire i chiodi nel caricatore. Fig. 4

Legenda figura 4

1. Chiodi
2. Indicatore di orientamento dei chiodi

4. Far scorrere il caricatore di graffe in posizione finché non scatta in posizione.

Nota: Assicurarsi che il tasto di rilascio si inserisca correttamente e blocchi il caricatore in posizione.

5. Utilizzare la finestra del livello di riempimento per verificare se il caricatore è vuoto.

Funzionamento

1. Far scorrere il blocco del grilletto in posizione di sblocco.
2. Premere il contatto di sicurezza contro il pezzo. Fig. 5

Legenda figura 5

1. Blocco del grilletto
2. Grilletto
3. Contatto di sicurezza

3. Con il contatto di sicurezza premuto contro il pezzo, premere il grilletto per sparare la graffa o il chiodo.

Nota: Per garantire la corretta penetrazione della graffa o del chiodo, tenere la graffatrice saldamente appoggiata alla superficie di lavoro prima di premere il grilletto.

La Figura 6 mostra l'indicatore di orientamento delle graffe e dei chiodi, che mostra il disegno di una graffa e di un chiodo per guidare l'utente verso l'orientamento corretto durante il caricamento dei materiali di consumo. Assicurarsi che le graffe e i chiodi corrispondano all'orientamento indicato per evitare inceppamenti e garantire un'efficace graffatura/chiodatura.

Legenda figura 6

1. Indicatore di orientamento delle graffe e dei chiodi

RIMOZIONE DI GRAFFE O CHIODI INCEPPATI



Precauzione: Bloccare sempre il grilletto con l'apposito blocco e scollegare la graffatrice prima di eseguire qualsiasi operazione.

1. Aprire il caricatore delle graffe.
2. Individuare e rimuovere con cautela la graffa o il chiodo inceppato dal caricatore.
3. Verificare che non vi siano elementi incastrati nel caricatore.
4. Chiudere il caricatore di graffe.
5. Ricollegare la graffatrice e disinserire il blocco del grilletto per continuare a lavorare.

Nota: La graffatrice include un accessorio leva punti, che serve a rimuovere facilmente le graffe o i chiodi incastrati, piegati o che devono essere rimossi dal pezzo. Il suo utilizzo evita di danneggiare la superficie del materiale quando si cerca di rimuovere i consumabili con altri utensili.

LUNGHEZZA ADATTA DI GRAFFE E CHIODI

Per scegliere la lunghezza giusta di graffe e chiodi, considerare questi due fattori:

- Spessore del materiale da fissare.
- Durezza del materiale da fissare.

Lunghezza consigliata:

- Per materiali come compensato, pannelli di fibra e simili

Graffe: 6-8 mm

Chiodi: 14-15 mm

- Per materiali di legno come pino, abete rosso, ecc.

Graffe: 8-14 mm

Chiodi: 14-15 mm

Controllo della lunghezza corretta

La corona della graffa o della testa del chiodo deve essere a filo con la superficie del materiale, come illustrato nella figura 7.

Se sporgono; se la corona della graffa o la testa del chiodo sporgono dalla superficie del materiale, significa che sono troppo lunghi. In questo caso, per ottenere risultati ottimali, utilizzare una graffa o un chiodo della lunghezza immediatamente inferiore. Fig. 8

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

-  Precauzione: Bloccare sempre il grilletto con l'apposito blocco e scollegare la graffatrice prima di eseguire qualsiasi operazione.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi perché potrebbero essere dannosi per le superfici. Evitare detergenti chimici, alcali, abrasivi e disinfettanti forti.
- Non lasciare che il liquido penetri nella graffatrice.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e senza olio o grasso.
- Pulire la graffatrice dopo ogni uso.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire le aree più difficili da raggiungere.
- Una pulizia regolare e corretta contribuisce a garantire un uso sicuro e a prolungare la durata del prodotto.
- Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, è necessario rivolgersi al servizio di assistenza tecnica ufficiale Cecotec per evitare rischi per la sicurezza.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la graffatrice non presenti parti allentate, cavi danneggiati o altri segni di usura. Se si rilevano danni, non utilizzare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Quando non viene utilizzata, conservare la graffatrice in un luogo pulito e asciutto, preferibilmente nella sua scatola originale o in una custodia protettiva per evitare l'accumulo di polvere e umidità.
- Rimuovere la graffa o il chiodo dal caricatore e inserire il blocco del grilletto per bloccarlo prima di riporlo.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La graffatrice non funziona/ non si accende.	Non è collegata alla corrente.	Verificare che la graffatrice sia collegata correttamente alla rete elettrica.
	Interruttore o spina di alimentazione difettosi.	Provare con un'altra presa. Se continua a non funzionare, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La graffatrice non spara graffe/ chiodi.	Caricatore vuoto.	Ricaricare il caricatore con graffe o chiodi.
	Blocco del grilletto attivato.	Far scorrere il blocco del grilletto in posizione di sblocco.
	Contatto di sicurezza non premuto.	Assicurarsi di premere saldamente il contatto di sicurezza contro il pezzo da lavorare prima di premere il grilletto.
Le graffe/chiodi non si inseriscono completamente o si piegano.	Graffette o chiodi di lunghezza non adeguata al materiale.	Utilizzare graffe o chiodi di lunghezza adeguata allo spessore e alla durezza del materiale.
	Materiale troppo duro.	Cercare di utilizzare un materiale bianco o di usare graffe/chiodi più resistenti, se possibile.

Frequente inceppamento di graffe o chiodi.	Graffe o chiodi deformati o di scarsa qualità.	Utilizzare graffe nuove e di buona qualità o chiodi adatti alla graffatrice. Assicursi che non siano piegati o danneggiati prima di caricarli.
	Sporco o detriti nel caricabatore.	Pulire il caricatore di graffe/chiodi. Rimuovere eventuali detriti o sporcizia che potrebbero intasare il meccanismo di alimentazione.
Rumore eccessivo o vibrazioni anomale.	Parti allentate.	Controllare che non vi siano viti o parti allentate nella graffatrice e, se necessario, serrarle. Se il rumore persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La graffatrice si surriscalda.	Uso eccessivo e prolungato.	Lasciare raffreddare la graffatrice per alcuni minuti. Evitare l'uso continuo ed eccessivo per evitare il surriscaldamento.
	Ventilazione ostruita.	Assicurarsi che le fessure di ventilazione della graffatrice non siano ostruite da polvere o sporcizia. Se necessario, pulirle delicatamente.

6. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

- 1. Bloqueio do gatilho
- 2. Disparador
- 3. Guia de carregamento
- 3a. Botão de libertação
- 4. Carregador
- 5. Janela de nível de enchimento
- 6. Contacto de segurança
- 7. Indicador de orientação de agramos e pregos

NOTA:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- Agravador elétrico
- Acessórios para agramadores
- Agramos 8mm x 1000 pcs
- Agramos 10mm x 1000 pcs
- Agramos 14mm x 500 pcs
- Pregos 14 mm x 500 uds
- Base de armazenamento
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Engate sempre o bloqueio do gatilho para bloquear o gatilho e desligue o produto da rede eléctrica antes de iniciar qualquer trabalho no produto.

ADICIONAR AGRAFOS

1. Rode o agraphador.
2. Localize o botão de libertação do carregador. Prima-a e retire a guia de carregamento do carregador, como indicado na figura 2.

Legenda figura 2

1. Carregador
2. Guia de carregamento
3. Botão de libertação

3. Introduza os agraphos no carregador. Fig. 3

Legenda figura 3

1. Agraphos

4. Deslize o carregador de agraphos para a posição correta até encaixar no lugar.

Nota: Certifique-se de que o botão de desbloqueio encaixa corretamente e bloqueia o carregador no lugar.

5. Utilize a janela de nível de enchimento para verificar se o carregador está vazio.

ADICIONAR PREGOS

1. Rode o agraphador.
2. Localize o botão de libertação do carregador. Prima-a e retire a guia de carregamento do carregador, como indicado na figura 2.
3. Siga o desenho do indicador de orientação dos pregos na guia de carregamento, que mostra a posição e a orientação corretas para inserir os pregos no carregador. Fig. 4

Legenda figura 4

1. Pregos
2. Indicador de orientação de agraphos e pregos

4. Deslize o carregador de agraphos para a posição correta até encaixar no lugar.

Nota: Certifique-se de que o botão de desbloqueio encaixa corretamente e bloqueia o carregador no lugar.

5. Utilize a janela de nível de enchimento para verificar se o carregador está vazio.

Funcionamento

1. Deslize o fecho do gatilho para a posição desbloqueada.
2. Pressione o contacto de segurança contra a peça de trabalho. Fig. 5

Legenda figura 5

1. Bloqueio do gatilho
2. Disparador
3. Contacto de segurança

3. Com o contacto de segurança pressionado contra a peça de trabalho, prima o gatilho para disparar o agrapho ou o prego.

Nota: Para garantir a penetração correta do agrapho ou do prego, segure o agraphador firmemente contra a superfície de trabalho antes de premir o gatilho.

A Figura 6 mostra o indicador de orientação de agraphos e pregos, que apresenta um desenho de um agrapho e de um prego para o orientar para a orientação correta ao carregar consumíveis. Certifique-se de que os agraphos e os pregos correspondem à orientação indicada para evitar encravamentos e assegurar um agraphamento/pregamento eficaz.

Legenda figura 6

1. Indicador de orientação de agraphos e pregos

REMOÇÃO DE AGRAFOS OU PREGOS ENCRAVADOS



Precaução: Fixe sempre o gatilho com o bloqueio do gatilho e desligue o agraphador antes de o manusear.

1. Abra o carregador de agraphos.
2. Localize e retire cuidadosamente o clip ou o prego encravado do carregador.
3. Verifique se não há detritos presos no carregador.
4. Feche o carregador de agraphos.
5. Volte a ligar o agraphador e desengate o bloqueio do gatilho para continuar a trabalhar.

Nota: O agraphador inclui um acessório de remoção de agraphos, que é utilizado para remover facilmente agraphos ou pregos que estejam presos, dobrados ou que precisem de ser removidos da peça de trabalho. A sua utilização evitará danos na superfície do material quando se tentar remover consumíveis com outras ferramentas.

COMPRIMENTO ADEQUADO DE AGRAFOS E PREGOS

Para escolher o comprimento certo de agraphos e pregos, considere estes dois factores:

- Espessura do material a fixar.
- Dureza do material a fixar.

Recomendações de comprimento:

- Para materiais como o contraplacado, o painel de fibras e semelhantes

Agrafos: 6-8 mm

Pregos: 14-15 mm

- Para madeiras macias como o pinheiro, o abeto, etc.

Agrafos: 8-14 mm

Pregos: 14-15 mm

Verificação do comprimento correto

A coroa do agrafado ou da cabeça do prego deve ficar nivelada com a superfície do material, como mostra a Fig. 7.

Se sobressaírem; se a coroa do agrafado ou a cabeça do prego sobressaírem da superfície do material, significa que são demasiado compridos. Neste caso, utilize um agrafado ou um prego do comprimento mais curto seguinte para obter melhores resultados. Fig. 8

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

-  **Precaução:** Fixe sempre o gatilho com o bloqueio do gatilho e desligue o agrafador antes de o manusear.
- Não utilize produtos químicos agressivos, uma vez que podem ser prejudiciais para as suas superfícies. Evite os detergentes químicos, os álcalis, os abrasivos e os desinfetantes fortes.
- Não permita a entrada de líquidos no agrafador.
- O produto deve estar sempre limpo, seco e isento de óleo e gordura.
- Limpe a lixadeira após cada utilização.
- Utilize uma escova macia para limpar as áreas difíceis de alcançar.
- Uma limpeza regular e correta ajuda a garantir uma utilização segura e a prolongar a vida útil do produto.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, tal deve ser efectuado através do Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec para evitar riscos de segurança.
- Limpe o interior do aparelho com um pano seco.
- Antes de cada utilização, verifique se o agrafador tem peças soltas, cabos danificados ou outros sinais de desgaste. Se detectar qualquer dano, não utilize o aparelho e contacte o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec.
- Quando não estiver a ser utilizado, guarde o agrafador num local limpo e seco, de

preferência na sua caixa original ou numa caixa de proteção para evitar a acumulação de pó e humidade.

- Retire o agrafado ou o prego do carregador e engate o bloqueio do gatilho para bloquear o gatilho antes de o guardar.
- Guarde sempre o produto num local inacessível às crianças.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O agrafador não funciona/ não se liga.	Não está conectada á tomada.	Verifique se o agrafador está corretamente ligado à rede eléctrica.
	Interruptor ou ficha de alimentação com defeito.	Tente com outra ficha. Se o aparelho continuar a não funcionar, contacte o Serviço Oficial de Assistência Técnica Cecotec.
O agrafador não dispara agrafos/pregos.	Carregador vazio.	Recarrega o carregador com agrafos ou pregos.
	Bloqueio do gatilho, ativado.	Deslize o fecho do gatilho para a posição desbloqueada.
	Contacto de segurança não premido.	Certifique-se de que pressiona o contacto de segurança firmemente contra a peça de trabalho antes de premir o gatilho.
Os agrafos/pregos não estão totalmente introduzidos ou estão dobrados.	Comprimento incorreto dos agrafos ou pregos para o material.	Utilize agrafos ou pregos com o comprimento adequado à espessura e dureza do material.
	Material demasiado duro.	Tente utilizar um material branco ou utilize agrafos/pregos mais fortes, se possível.

Encravamento frequente de agramos ou pregos.	Agramos ou pregos deformados ou de má qualidade.	Utilize agramos novos e de boa qualidade ou pregos adequados para o agramador. Certifique-se de que não estão dobrados ou danificados antes de os carregar.
	Sujidade ou detritos no carregador.	Limpe o carregador de agramos/pregos. Remova quaisquer detritos ou sujidade que possam estar a obstruir o mecanismo de alimentação.
Ruído excessivo ou vibração anormal.	Peças individuais.	Verifique se existem parafusos ou peças soltas no agramador e aperte-as, se necessário. Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O agramador sobreaquece.	Utilização excessiva e continuada.	Deixe que arrefeça durante alguns minutos. Evitar a utilização contínua e excessiva para evitar o sobreaquecimento.
	Ventilação obstruída.	Certifique-se de que as ranhuras de ventilação do agramador não estão obstruídas por pó ou sujidade. Se necessário, limpe-os suavemente.

6. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Trekkerblokkering
2. Activeringsknop
3. Laadgids
- 3a. Ontgrendelingsknop
4. Oplader
5. Vulniveaunster
6. Contact voor beveiliging
7. Indicator voor nieten en spijkeroriëntatie

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

Inhoud van de doos

- Elektrische nietmachine
- Accessoires voor nietjesverwijderaars
- Nietjes 8mm x 1000 stuks
- Nietjes 10mm x 1000 stuks
- Nietjes 14mm x 500 stuks
- Nagels 14 mm x 500 stuks
- Opbergtas
- Handleiding

3. WERKING

Schakel altijd de trekkerblokkering in om de trekker te vergrendelen en trek de stekker uit het stopcontact voordat u met werkzaamheden aan het product begint.

KRAMMEN TOEVOEGEN

1. Draai de nietmachine.
2. Zoek de ontgrendelknop van de lader. Druk erop en verwijder de oplaadgeleider uit de oplader, zoals getoond in afbeelding 2.

Legende figuur 2

1. Oplader
2. Laadgids
3. Ontgrendelingsknop

3. Plaats de nietjes in het magazijn. Fig. 3

Legende figuur 3

1. Nietjes

4. Schuif het nietjesmagazijn terug op zijn plaats totdat het vastklikt.

Opmerking: Controleer of de ontgrendelingsknop goed past en de lader op zijn plaats vergrendelt.

5. Gebruik het vulniveauvenster om te controleren of de lader leeg is.

NAGELS TOEVOEGEN

1. Draai de nietmachine.
2. Zoek de ontgrendelknop van de lader. Druk erop en verwijder de oplaadgeleider uit de oplader, zoals getoond in afbeelding 2.
3. Volg de spijkeroriëntatie-indicatietekening op de laadgeleider, die de juiste positie en oriëntatie aangeeft voor het plaatsen van de spijkers in het magazijn. Fig. 4

Legende figuur 4

1. Spijkers
2. Nageloriëntatie-indicator

4. Schuif het nietjesmagazijn terug op zijn plaats totdat het vastklikt.

Opmerking: Controleer of de ontgrendelingsknop goed past en de lader op zijn plaats vergrendelt.

5. Gebruik het vulniveauvenster om te controleren of de lader leeg is.

Werking

1. Schuif de trekkerblokkering naar de ontgrendelde positie.
2. Druk het veiligheidscontact tegen het werkstuk. Fig. 5

Legende figuur 5

1. Trekkerblokkering
2. Activeringsknop
3. Contact voor beveiliging

3. Met het veiligheidscontact tegen het werkstuk gedrukt, druk je op de trekker om de niet of spijker af te vuren.

Opmerking: Om er zeker van te zijn dat de nietjes of spijkers goed binnendringen, moet je de nietmachine stevig tegen het werkoppervlak houden voordat je de trekker overhaalt.

Afbeelding 6 toont de niet- en spijkeroriëntatie-indicator die een tekening van een niet en spijker weergeeft om je de juiste oriëntatie te geven bij het laden van verbruiksmaterialen. Zorg ervoor dat de nietjes en spijkers overeenkomen met de getoonde oriëntatie om vastlopen te voorkomen en effectief nieten/nagelen te garanderen.

Legende figuur 6

1. Indicator voor nieten en spijkeroriëntatie

VERWIJDEREN VAN VASTGELOPEN NIETJES OF SPIJKERS



Zet de trekker altijd vast met de trekkerblokkering en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gebruikt.

1. Open het nietjesmagazijn.
2. Zoek de vastgelopen clip of spijker en verwijder deze voorzichtig uit het magazijn.
3. Controleer of er geen vuil in de lader zit.
4. Sluit het nietjesmagazijn.
5. Sluit de nietmachine weer aan en schakel de trekkerblokkering uit om verder te kunnen werken.

Opmerking: De nietmachine bevat een accessoire voor het verwijderen van nietjes, waarmee eenvoudig nietjes of spijkers kunnen worden verwijderd die vastzitten, verbogen zijn of uit het werkstuk moeten worden verwijderd. Het gebruik ervan voorkomt beschadiging van het materiaaloppervlak bij pogingen om verbruiksmaterialen te verwijderen met ander gereedschap.

NIETJES EN SPIJKERS VAN DE JUISTE LENGTE

Houd rekening met deze twee factoren om de juiste lengte nietjes en spijkers te kiezen:

- Dikte van het te bevestigen materiaal.
- Hardheid van het te bevestigen materiaal.

Aanbevolen lengte:

- Voor materialen zoals multiplex, vezelplaat en dergelijke

Nietjes: 6-8 mm

Nagels: 14-15 mm

- Voor zachthout zoals den, spar, enz.

Nietjes: 8-14 mm

Nagels: 14-15 mm

De juiste lengte controleren

De kruin van de niet of spijkerkop moet gelijk liggen met het oppervlak van het materiaal, zoals te zien is in Fig. 7.

Als ze uitsteken; als de kroon van het nietje of de kop van de spijker uitsteekt boven het oppervlak van het materiaal, betekent dit dat ze te lang zijn. Gebruik in dit geval een nietje of spijker van de eerstvolgende kortere lengte voor het beste resultaat. Fig. 8

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

-  Zet de trekker altijd vast met de trekkerblokkering en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, want deze kunnen schadelijk zijn voor uw oppervlakken. Vermijd chemische reinigingsmiddelen, alkaliën, schuurmiddelen en sterke ontsmettingsmiddelen.
- Zorg dat er geen vloeistof in de nietmachine komt.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vet worden gehouden.
- Maak de inductiekookplaat schoon na elk gebruik.
- Gebruik een zachte borstel om moeilijk bereikbare plekken schoon te maken.
- Regelmatig en goed schoonmaken zorgt voor veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.
- Als het nodig is om het netsnoer te vervangen, moet dit gebeuren via de officiële technische hulpdienst van Cecotec om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Veeg de binnenkant van het product af met een droge doek.
- Controleer de nietmachine voor elk gebruik op losse onderdelen, beschadigde kabels of andere tekenen van slijtage. Indien u schade vaststelt, gebruik het toestel dan niet en

neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

- Bewaar het nietapparaat op een schone, droge plaats wanneer het niet in gebruik is, bij voorkeur in de oorspronkelijke doos of in een beschermende hoes om opeenhoping van stof en vocht te voorkomen.
- Verwijder de clip of spijker uit het magazijn en schakel de trekkerblokkering in om de trekker te vergrendelen voor het opbergen.
- Bewaar het product altijd op een plek die ontoegankelijk is voor kinderen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Nietmachine werkt niet/niet aan.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer of de nietmachine correct is aangesloten op het lichtnet.
	Defecte voedingsschakelaar of stekker.	Probeer een ander stopcontact. Als uw vleesmolen nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de officiële technische hulpdienst van Cecotec.
De nietmachine vuurt geen nietjes/nagels af.	Lege lader.	Herlaad het magazijn met nietjes of spijkers.
	Trekkerblokkering, geactiveerd.	Schuif de trekkerblokkering naar de ontgrendelde positie.
	Veiligheidscontact niet ingedrukt.	Zorg ervoor dat u het veiligheidscontact stevig tegen het werkstuk drukt voordat u de trekker overhaalt.
Nietjes of spijkers zijn verbogen of dringen niet helemaal door.	Verkeerde lengte nietjes of spijkers voor het materiaal.	Gebruik nietjes of spijkers van de juiste lengte voor de dikte en hardheid van het materiaal.
	Te hard materiaal.	Probeer een wit materiaal te gebruiken of gebruik sterkere nietjes/nagels, indien mogelijk.

Regelmatig vastlopen van nietjes of spijkers.	Vervormde nietjes of spijkers van slechte kwaliteit.	Gebruik nieuwe nietjes van goede kwaliteit of spijkers die geschikt zijn voor de nietmachine. Zorg ervoor dat ze niet verbogen of beschadigd zijn voordat je ze inlaadt.
	Vuil of rommel in lader.	Maak het nietjes/nagelmagazijn schoon. Verwijder eventueel vuil dat het toevoermechanisme verstopt.
Overmatig lawaai of abnormale trillingen.	Losse onderdelen.	Controleer op losse schroeven of onderdelen van de nietmachine en draai deze indien nodig vast. Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de Technische Dienst van Cecotec.
De nietmachine raakt oververhit.	Overmatig en aanhoudend gebruik.	Laat het toestel een paar minuten afkoelen. Vermijd continu en overmatig gebruik om oververhitting te voorkomen.
	Ventilatie belemmerd.	Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven van de nietmachine niet verstopt raken door stof of vuil. Veeg ze indien nodig voorzichtig schoon.

6. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Blokada spustu
2. Spust
3. Instrukcja ładowania
- 3a. Przycisk zwalniający
4. Ładowarka
5. Okno poziomego napięcia
6. Kontakt w sprawie bezpieczeństwa
7. Wskaźnik orientacji zszywek i gwoździ

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Zszywacz akumulatorowy
- Akcesoria do zszywaczy
- Zszywki 8 mm x 1000 szt.
- Zszywki 10 mm x 1000 szt.
- Zszywki 14 mm x 500 szt.
- Gwoździe 14 mm x 500 szt.

- Etui
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Zawsze włączaj blokadę spustu, aby zablokować spust i odłączaj produkt od zasilania przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy produkcji.

DODAJ PASKI

1. Obróć zszywacz.
2. Znajdź przycisk zwalniający ładowarkę. Naciśnij go i wyjmij prowadnicę ładowania z ładowarki, jak pokazano na rysunku 2.

Legenda Rysunek 2

1. Ładowarka
2. Instrukcja ładowania
3. Przycisk zwalniający

3. Włóż zszywki do magazynka. Rys. 3

Legenda Rysunek 3

1. Zszywki

4. Wsuń magazynek zszywek z powrotem na miejsce, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Uwaga: Upewnij się, że przycisk zwalniający pasuje prawidłowo i blokuje ładowarkę na miejscu.

5. Użyj okna poziomu napętnienia, aby sprawdzić, czy ładowarka jest pusta.

DODAJ KLUCZE

1. Obróć zszywacz.
2. Znajdź przycisk zwalniający ładowarkę. Naciśnij go i wyjmij prowadnicę ładowania z ładowarki, jak pokazano na rysunku 2.
3. Postępuj zgodnie z rysunkiem wskaźnika orientacji gwoździ na prowadnicy ładowania, który pokazuje prawidłową pozycję i orientację wkładania gwoździ do magazynka. Rys. 4

Legenda Rysunek 4

1. Paznokcie
2. Wskaźnik orientacji paznokcia

4. Wsuń magazynek zszywek z powrotem na miejsce, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Uwaga: Upewnij się, że przycisk zwalniający pasuje prawidłowo i blokuje ładowarkę na miejscu.

5. Użyj okna poziomu napętnienia, aby sprawdzić, czy ładowarka jest pusta.

Funkcjonowanie

1. Przesuń blokadę spustu do pozycji odblokowanej.
2. Docisnąć styk zabezpieczający do przedmiotu obrabianego. Rys. 5

Legenda rysunku 5

1. Blokada spustu
2. Spust
3. Kontakt w sprawie bezpieczeństwa

3. Po dociśnięciu styku zabezpieczającego do przedmiotu obrabianego naciśnij spust, aby wyrzucić zszywkę lub gwoździ.

Uwaga: Aby zapewnić prawidłową penetrację zszywki lub gwoźdź, przed naciśnięciem spustu przytrzymaj zszywacz mocno przy powierzchni roboczej.

Rysunek 6 przedstawia wskaźnik orientacji zszywki i gwoźdź, który wyświetla rysunek zszywki i gwoźdź, w celu zapewnienia prawidłowej orientacji podczas ładowania materiałów eksploatacyjnych. Upewnij się, że zszywki i gwoździe są ustawione zgodnie z pokazaną orientacją, aby uniknąć zakleszczenia i zapewnić skuteczne zszywanie/wbijanie.

Legenda Rysunek 6

1. Wskaźnik orientacji zszywek i gwoździ

USUWANIE ZAKLESZCZONYCH ZSZYWEK LUB GWOŹDZI



Uwaga: Zawsze zabezpieczaj spust blokadą spustu i odłączaj zszywacz przed rozpoczęciem pracy.

1. Otwórz magazyn zszywek.
2. Zlokalizuj i ostrożnie wyjmij zacięty klips lub gwoździ z magazynka.
3. Sprawdź, czy w ładowarce nie utknęły żadne zanieczyszczenia.
4. Zamknij magazynek zszywek.
5. Podłącz zszywacz z powrotem i odłącz blokadę spustu, aby kontynuować pracę.

Uwaga: Zszywacz zawiera akcesorium do usuwania zszywek, które służy do łatwego usuwania zszywek lub gwoździ, które utknęły, wygięły się lub muszą zostać usunięte z obrabianego przedmiotu. Ich użycie zapobiegnie uszkodzeniu powierzchni materiału podczas próby usunięcia materiałów eksploatacyjnych za pomocą innych narzędzi.

ODPOWIEDNIA DŁUGOŚĆ ZSZYWEK I GWOŹDZI

Aby wybrać odpowiednią długość zszywek i gwoździ, należy wziąć pod uwagę te dwa czynniki:

- Grubość mocowanego materiału.
- Twardość mocowanego materiału.

Zalecenia dotyczące długości:

- W przypadku materiałów takich jak sklejka, płyta pilśniowa itp.

Zszywki: 6-8 mm

Gwoździe: 14-15 mm

- W przypadku drewna iglastego, takiego jak sosna, świerk itp.

Zszywki: 8-14 mm

Gwoździe: 14-15 mm

Sprawdzanie prawidłowej długości

Czubek zszywki lub główki gwoźdźnia musi znajdować się na równi z powierzchnią materiału, jak pokazano na rys. 7.

Jeśli wystają; jeśli korona zszywki lub główka gwoźdźnia wystaje z powierzchni materiału, oznacza to, że są one zbyt długie. W takim przypadku należy użyć zszywki lub gwoźdźnia o następnej krótszej długości, aby uzyskać najlepsze rezultaty. Rys. 8

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

-  Uwaga: Zawsze zabezpieczaj spust blokadą spustu i odłączaj zszywacz przed rozpoczęciem pracy.
- Nie używaj agresywnych środków chemicznych, ponieważ mogą one być szkodliwe dla powierzchni. Unikać chemicznych detergentów, zasad, materiałów ściernych i silnych środków dezynfekujących.
- Nie dopuścić do przedostania się cieczy do zszywacza.
- Produkt musi być zawsze czysty, suchy i wolny od oleju lub smaru.
- Czyść zszywacz po każdym użyciu.
- Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używaj miękkiej szczotki.
- Regularne i prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i przedłużyć żywotność produktu.
- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, należy to zrobić za pośrednictwem oficjalnego serwisu pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć ryzyka związanego z bezpieczeństwem.
- Wytrzeć produkt suchą szmatką.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić zszywacz pod kątem poluzowanych części,

uszkodzonych kabli lub innych oznak zużycia. Nie używaj zszywacza w przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń i skontaktuj się z oficjalnym centrum serwisowym Cecotec.

- Gdy zszywacz nie jest używany, należy przechowywać go w czystym i suchym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu lub w futerale ochronnym, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu i wilgoci.
- Wymij magazynek lub gwóźdź z magazynka i włącz blokadę spustu, aby zablokować spust przed schowaniem.
- Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zszywacz nie działa/nie włącza się.	Nie jest podłączona.	Sprawdź, czy zszywacz jest prawidłowo podłączony do zasilania.
	Wadliwy przetątnik zasilania lub wtyczka.	Wypróbuj inne gniazdo. Jeśli nadal nie działa, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec.
Zszywacz nie wystrzeliwuje zszywek/gwoździ.	Pusta ładowarka.	Ładuj magazynek zszywkami lub gwoździami.
	Aktywowana blokada spustu.	Przesuń blokadę spustu do pozycji odblokowanej.
	Styk bezpieczeństwa nie został naciśnięty.	Przed naciśnięciem spustu należy mocno docisnąć styk zabezpieczający do przedmiotu obrabianego.
Zszywki lub gwoździe są wygięte lub nie wbijają się całkowicie.	Niewłaściwa długość zszywek lub gwoździ w stosunku do materiału.	Używaj zszywek lub gwoździ o długości odpowiedniej do grubości i twardości materiału.
	Zbyt twardy materiał.	Spróbuj użyć białego materiału lub mocniejszych zszywek/gwoździ, jeśli to możliwe.

Częste zacinanie się zszywek lub gwoździ.	Zdeformowane lub niskiej jakości zszywki lub gwoździe.	Używaj nowych, dobrej jakości zszywek lub gwoździ odpowiednich do zszywacza. Przed załadowaniem upewnij się, że nie są one wygięte lub uszkodzone.
	Brud lub zanieczyszczenia w ładowarce.	Wyczyść magazynek zszywek/gwoździ. Usuń wszelkie zanieczyszczenia, które mogą blokować mechanizm podający.
Nadmierny hałas lub nieprawidłowe wibracje.	Pojedyncze części.	Sprawdź, czy śruby lub części zszywacza nie są poluzowane i w razie potrzeby dokręć je. Jeśli hałas nie ustąpi, należy skontaktować się z oficjalnym centrum serwisowym Cecotec.
Zszywacz przegrzewa się.	Nadmierne i ciągłe używanie.	Pozostaw zszywacz do ostygnięcia na kilka minut. Unikaj ciągłego i nadmiernego użytkowania, aby zapobiec przegrzaniu.
	Wentylacja jest zablokowana.	Upewnij się, że otwory wentylacyjne zszywacza nie są zablokowane przez kurz lub brud. W razie potrzeby delikatnie je przetrzyj.

6. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Zámek spouště
2. Spoušť
3. Posunovač spon a hřebíků
- 3a. Výstupky pro uvolnění posunovače spon a hřebíků
4. Zásobník spon a hřebíků
5. Indikátor stavu naplnění zásobníku
6. Zámek sponkovačky
7. Indikátor směru vložení spon a hřebíků

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části balení recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Elektrická sponkovačka
- Odstraňovač spon a hřebíků
- Spony 8 mm x 1000 ks
- Spony 10 mm x 1000 ks
- Spony 14 mm x 500 ks
- Hřebíky 14 mm x 500 ks
- Pouzdro
- Tento návod k použití

3. POUŽITÍ

Před zahájením jakékoli operace na výrobku vždy aktivujte zámek spouště, abyste zablokovali spoušť, a odpojte výrobek od elektrické sítě.

VLOŽENÍ SPON

1. Otočte sponkovačku.
2. Najděte na sešivačce výstupky pro uvolnění posunovače spon a hřebíků ze zásobníku. Zatlačte a vytáhněte posunovač spon a hřebíků ze zásobníku, jak je znázorněno na obrázku 2.

Legenda k obrázku 2

1. Zásobník spon a hřebíků
2. Posunovač spon a hřebíků
3. Výstupky pro uvolnění posunovače spon a hřebíků

3. Vložte spony do zásobníku. Obr. 3

Legenda k obrázku 3

1. Spony

4. Zasuňte posunovač spon a hřebíků zpět do své polohy, až dokud nebude v ní zcela doléhat.

Poznámka: Zkontrolujte, zda výstupky pro uvolnění posunovače a hřebíků správně doléhají a zásobník jistí na svém místě.

5. Pomocí indikátoru stavu naplnění zásobníku zkontrolujte, zda je zásobník prázdný.

VLOŽENÍ HŘEBÍKŮ

1. Otočte sponkovačku.
2. Najděte na sešivačce výstupky pro uvolnění posunovače spon a hřebíků ze zásobníku. Zatlačte a vytáhněte posunovač spon a hřebíků ze zásobníku, jak je znázorněno na obrázku 2.
3. Řiďte se označením indikátoru směru vložení hřebíků na posunovači spon a hřebíků, který znázorňuje správnou polohu a směr vkládání hřebíků do zásobníku. Obr. 4

Legenda k obrázku 4

1. Hřebíky
2. Indikátor směru vložení hřebíků

4. Zasuňte posunovač spon a hřebíků zpět do své polohy, až dokud nebude v ní zcela doléhat.

Poznámka: Zkontrolujte, zda výstupky pro uvolnění posunovače a hřebíků správně doléhají a zásobník jistí na svém místě.

5. Pomocí indikátoru stavu naplnění zásobníku zkontrolujte, zda je zásobník prázdný.

Použití

1. Posuňte zámek spouště do odemknuté polohy.
2. Přiložte zámek sponkovačky k obrobku. Obr. 5

Legenda k obrázku 5

1. Zámek spouště
2. Spoušť
3. Zámek sponkovačky

3. Když je zámek sponkovačky přitlačený k obrobku, stiskněte spoušť pro nastřelení spony nebo hřebíku.

Poznámka: Pro zajištění správného nastřelení spony nebo hřebíku, pevně opřete sponkovačku pracovní plochu před stisknutím spouště.

Na obrázku 6 je zobrazen indikátor směru vložení spon a hřebíků, který zobrazuje náskres spony a hřebíku, aby vám pomohl se správným směrem při vkládání spon a hřebíků. Dbejte na to, aby spony a hřebíky odpovídaly uvedenému směru, aby nedošlo k jejich zaseknutí a bylo zajištěno efektivní sponkování/hřebíkování.

Legenda k obrázku 6

1. Indikátor směru vložení spon a hřebíků

ODSTRANĚNÍ ZASEKNUTÝCH SPON A HŘEBÍKŮ



Opatření: Před jakoukoli manipulací vždy zajistěte spoušť zámkem spouště a sponkovačku odpojte od sítě.

1. Otevřete zásobník spon a hřebíků.
2. Vyhledejte a opatrně vyjměte zaseknutou sponu nebo hřebík ze zásobníku.
3. Zkontrolujte, zda v zásobníku nezůstaly zaseknuté části spon nebo hřebíků.
4. Zavřete zásobník spon a hřebíků.
5. Znovu zapojte sponkovačku a deaktivujte zámek sponkovačky pro pokračování v práci.

Poznámka: Součástí sponkovačky je odstraňovač spon a hřebíků, který slouží pro snadné vyjmutí spon a hřebíků, které zůstaly zaseknuté, ohnuté nebo je třeba odstranit z obrobku. Jeho používání zabráňuje poškození materiálu v případě pokusu o odstranění spon a hřebíků jinými nástroji.

SPRÁVNÁ DÉLKA SPON A HŘEBÍKŮ

Při výběru správné délky spon a hřebíků zohledněte tyto dva faktory:

- Tloušťka obrobku.
- Tvrdost obrobku.

Doporučená délka:

- Pro materiály, jako jsou lepenky, dřevovláknité desky apod.

Spony: 6-8 mm

Hřebíky: 14-15 mm

- Pro měkké dřeviny, jako je borovice, smrk atd.

Spony: 8-14 mm

Hřebíky: 14-15 mm

Kontrola správné délky

Koruna spony nebo hlavičky hřebíku musí být v jedné rovině s povrchem materiálu, jak je znázorněno na obr. 7.

Pokud vyčnívají; pokud koruna spony nebo hlavička hřebíku vyčnívá z povrchu materiálu, znamená to, že jsou příliš dlouhé. V takovém případě použijte sponu nebo hřebík o kratší délce, abyste dosáhli optimálních výsledků. Obr. 8

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

-  Opatření: Před jakoukoli manipulací vždy zajistěte spoušť zámkem spouště a sponkovačku odpojte od sítě.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, protože mohou poškodit povrch sponkovačky. Vyhněte se používání chemických čisticích prostředků, alkáliím, abrazivům a silným dezinfekčním prostředkům.
- Zabraňte vniknutí kapalin do sponkovačky.
- Nářadí musí být vždy čisté, suché a zbavené oleje a mastnoty.
- Sponkovačku vyčistěte po každém použití.
- K čištění těžko dostupných částí použijte měkký kartáč.
- Pravidelné a správné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Pokud je nutná výměna napájecího kabelu, měla by být provedena prostřednictvím Oficiální technické asistenční služby společnosti Cecotec, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
- Nářadí vyčistěte suchým hadříkem.
- Před každým použitím zkontrolujte sponkovačku, zda nemá uvolněné části, poškozený kabel nebo jiné známky opotřebení. Nepoužívejte sponkovačku, pokud zjistíte, že je

poškozená a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

- Pokud sponkovačku nepoužíváte, skladujte ji na čistém a suchém místě, nejlépe ji odložte do originálního obalu nebo ochranného pouzdra, aby se na ní nehromadil prach a nebyla vystavena vlhkosti.
- Před uskladněním sponkovačky vyjměte spony a hřebíky ze zásobníku a aktivujte zámek spouště pro zajištění spouště.
- Sponkovačku vždy skladujte na místě nepřístupném dětem.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Sponkovačka nefunguje/ nezapíná se.	Není zapojena do síťové zásuvky.	Zkontrolujte, zda je sponkovačka správně zapojena do elektrické sítě.
	Poškozená spoušť nebo zástrčka.	Vyzkoušejte zapojit sponkovačku do jiné zásuvky. Pokud stále nefunguje, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Sponkovačka nenastřeluje spony/hřebíky.	Zásobník na spony a hřebíky je prázdný.	Doplňte zásobník sponami nebo hřebíky.
	Je aktivovaný zámek spouště.	Posuňte zámek spouště do odemknuté polohy.
	Nepřítlačili jste zámek sponkovačky.	Před stisknutím spouště pevně přitlačte zámek sponkovačky o obrobek.
Spony nebo hřebíky se ohýbají nebo nepronikají zcela obrobkem.	Zvolili jste nesprávnou délku spon nebo hřebíků pro daný obrobek.	Použijte spony nebo hřebíky vhodné délky pro tloušťku a tvrdost materiálu.
	Obrobek je z příliš tvrdého materiálu.	Pokud je to možné, zkuste použít bílý materiál nebo odolnější spony/hřebíky.

Časté zasekávání spon nebo hřebíků.	Spony nebo hřebíky jsou deformovány nebo jsou nekvalitní.	Použijte nové, kvalitní spony nebo hřebíky vhodné pro sponkovačku. Před jejich vložením do zásobníku zkontrolujte, zda nejsou ohnuté nebo poškozené.
	Zásobník spon a hřebíků je znečištěn nebo v něm jsou zbytky zaseknutých spon a hřebíků.	Vyčistěte zásobník na spony a hřebíky. Odstraňte zbytky zaseknutých spon a hřebíků nebo nečistoty, které mohou blokovat posunovač.
Nadměrný hluk nebo abnormální vibrace.	Uvolněné díly.	Zkontrolujte, zda na sponkovačce nejsou uvolněné šrouby nebo díly, a v případě potřeby je utáhněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Sponkovačka se přehřívá.	Nadměrné a trvalé použití.	Nechte sponkovačku vychladnout po dobu několika minut. Vyvarujte se nepřetržitého a nadměrného používání, abyste zabránili jejímu přehřátí.
	Blokování ventilace.	Ujistěte se, že ventilační otvory sponkovačky nejsou zaneseny prachem nebo nečistotami. V případě potřeby je jemně otřete.

6. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Tetik kilidi
2. Tetik
3. Yükleme kılavuzu
- 3a. Çıkarma düğmesi
4. Şarj aleti
5. Dolum seviyesi penceresi
6. Güvenlik irtibatı
7. Zimba ve çivi yönlendirme göstergesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Elektrikli zimba makinesi
- Zimba teli çıkarıcılar için aksesuarlar
- Zimba teli 8mm x 1000 adet
- Zimba teli 10mm x 1000 adet
- Zimba teli 14mm x 500 adet
- Çiviler 14 mm x 500 adet
- Kutu
- Kullanma kılavuzu

3. CİHAZIN KULLANIMI

Tetiği kilitlemek için daima tetik kilidini devreye sokun ve ürün üzerinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce ürünün elektrik bağlantısını kesin.

ZIMBA EKLEME

1. Zimbayı makinesini çevirin.
2. Şarjör çekme düğmesini bulun. Şekil 2'de gösterildiği gibi bastırın ve doldurma kılavuzunu şarjörden çıkarın.

Şekil 2 için açıklama

1. Şarj aleti
2. Yükleme kılavuzu
3. Çıkarma düğmesi

3. Zimbaları şarjör içine yerleştirin. Şema. 3

Şekil 3 için açıklama

1. Zimbalar

4. Şarjörü yerine oturana kadar geri kaydırın.

NOT: Serbest bırakma düğmesinin doğru oturduğundan ve şarjörün yerine kilitlediğinden emin olun.

5. Şarjörün boş olup olmadığını kontrol etmek için dolum seviyesi penceresini kullanın.

ÇİVİ EKLEME

1. Zimbayı makinesini çevirin.
2. Şarjör çekme düğmesini bulun. Şekil 2'de gösterildiği gibi bastırın ve doldurma kılavuzunu şarjörden çıkarın.
3. Çivileri şarjöre yerleştirmek için doğru konumu ve yönü gösteren yükleme kılavuzundaki çivi yönlendirme göstergesi çizimini izleyin. Şema. 4

Şekil 4 için açıklama

1. Çiviler
2. Çivi yönlendirme göstergesi

4. Şarjörü yerine oturana kadar geri kaydırın.

NOT: Serbest bırakma düğmesinin doğru oturduğundan ve şarjörün yerine kilitlediğinden emin olun.

5. Şarjörün boş olup olmadığını kontrol etmek için dolum seviyesi penceresini kullanın.

Cihazın kullanımı

1. Tetik emniyetini kapalı konuma kaydırın.
2. Güvenlik kontağını iş parçasına doğru bastırın. Şema. 5

Şekil 5 için açıklama

1. Tetik kilidi
2. Tetik
3. Güvenlik irtibatı

3. Güvenlik kontağı iş parçasına bastırılmış haldeyken, zimba veya çiviye ateşlemek için tetiğe basın.

NOT: Zimba teli veya çivinin düzgün bir şekilde girmesini sağlamak için tetiği çekmeden önce zimba makinesini çalışma yüzeyine sıkıca tutun.

Şekil 6, sarf malzemelerini zimbalarla sizi doğru yöne yönlendirmek için bir zimba ve çivi çizimi gösteren zimba ve çivi yönlendirme göstergesini göstermektedir. Sıkışmayı önlemek ve etkili zımbalama/çivileme sağlamak için zimbaların ve çivilerin gösterilen yöne uygun olduğundan emin olun.

Şekil 6 için açıklama

1. Zimba ve çivi yönlendirme göstergesi

SIKIŞMIŞ ZİMBALARI VEYA ÇİVİLERİ ÇIKARMA



Dikkat: Daima emniyeti kapatın ve kullanmadan önce zimbanın fişini çekin.

1. Zimba şarjörünü açın.
2. Sıkışan zimbayı veya çiviye bulun ve dikkatlice şarjörden çıkarın.
3. Şarjörde herhangi bir kalıntı olup olmadığını kontrol edin.
4. Zimba şarjörünü kapatın.
5. Zımbalayıcıyı tekrar takın ve çalışmaya devam etmek için emniyeti açın.

NOT: Zimba, sıkışmış, bükülmüş veya iş parçasından çıkarılması gereken zimba tellerini veya çivileri kolayca çıkarmak için kullanılan bir zimba teli çıkarıcı aksesuarı içerir. Bunların kullanımı, sarf malzemelerini diğer aletlerle çıkarmaya çalışırken malzeme yüzeyinin zarar görmesini önleyecektir.

ZIMBA VE ÇİVİLERİN UYGUN UZUNLUĞU

Doğru uzunlukta zimba ve çivi seçmek için bu iki faktörü göz önünde bulundurun:

- Sabitlenecek malzemenin kalınlığı.

- Sabitlenecek malzemenin sertliği.

Uzunluk önerileri:

- Kontrplak, fiber levha ve benzeri malzemeler için

Zimba telleri: 6-8 mm

Çiviler: 14-15 mm

- Çam, ladin vb. yumuşak ahşaplar için.

Zimba telleri: 8-14 mm

Çiviler: 14-15 mm

Doğru uzunluğun kontrol edilmesi

Zimba tacı veya çivi başı, Şekilde gösterildiği gibi malzemenin yüzeyi ile aynı hizada olmalıdır. 7.

Çıkıntı yapıyorlarsa; zimbanın tepesi veya çivinin başı malzemenin yüzeyinden çıkıntı yapıyorsa, bu çok uzun oldukları anlamına gelir. Bu durumda, en iyi sonuç için bir sonraki daha kısa uzunlukta bir zimba teli veya çivi kullanın. Şema 8

4. TEMİZLİK VE BAKIM

-  Dikkat: Daime emniyeti kapatın ve kullanmadan önce zimbanın fişini çekin.
- Yüzeylerinize zararlı olabileceğinden agresif kimyasallar kullanmayın. Kimyasal deterjanlar, alkaliler, aşındırıcılar ve güçlü dezenfektanlardan kaçının.
- Zimbalayıcıya sıvı girmesine izin vermeyin.
- Ürün her zaman temiz, kuru ve yağsız veya gressiz tutulmalıdır.
- Her kullanımdan sonra zimbayı makinesini temizleyin.
- Ulaşılması zor alanları temizlemek için yumuşak bir fırça kullanın.
- Düzenli ve uygun temizlik, güvenli kullanımın sağlanmasına ve ürünün ömrünün uzamasına yardımcı olur.
- Güç kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, güvenlik risklerinden kaçınmak için bu işlem Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi aracılığıyla yapılmalıdır.
- Ürünü kuru bir bezle silin.
- Her kullanımdan önce zimba makinesini gevşek parçalar, hasarlı kablolar veya diğer aşınma belirtileri açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ederseniz, cihazı kullanmayın ve resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
- Kullanmadığınız zamanlarda, toz ve nem oluşumunu önlemek için zimbayı temiz ve kuru bir yerde, tercihen orijinal kutusunda veya koruyucu bir kılıf içinde saklayın.
- Şarjördeki zimbayı veya çivi çıkarın ve istifledikten önce tetiği kilitlemek için tetik kilidini devreye sokun.
- Ürünü her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

5. SORUN GİDERME

Problem	Muhtemel sorunlar	Muhtemel çözümler
Zimba makinesi çalışmıyor/ açılmıyor.	Elektriğe takılı değil takılı değil	Zimba makinesinin elektriğe doğru şekilde bağlandığını kontrol edin.
	Arızalı güç anahtarı veya fiş.	Başka bir priz deneyin. Hala çalışmıyorsa, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin.
Zimba makinesi ateşleniyor, ancak zimba çıkmıyor.	Boş şarj aleti.	Şarjörü zimba veya çivi ile yeniden doldurun.
	Tetik emniyeti, aktif.	Tetik emniyetini devre dışı konuma kaydırın.
	Güvenlik kontağı basılı değil.	Tetiği çekmeden önce emniyet kontağını iş parçasına sıkıca bastırdığınızdan emin olun.
Zimba veya çiviler bükülmüş veya tam olarak girmiyor.	Malzeme için yanlış uzunlukta zimba veya çivi.	Malzemenin kalınlığı ve sertliği için uygun uzunlukta zimba veya çivi kullanın.
	Malzeme çok sert.	Mümkünse beyaz bir malzeme kullanmayı veya daha güçlü zimba/çivi kullanmayı deneyin.
Zimba veya çivilerin sık sık sıkışması.	Deforme olmuş veya kalitesiz zimba telleri veya çiviler.	Yeni, kaliteli zimba telleri veya zimbaya uygun çiviler kullanın. Yüklemeden önce bükülmediklerinden veya hasar görmediklerinden emin olun.
	Şarj cihazında kir veya kalıntı var.	Zimba/çivi magazinini temizleyin. Besleme mekanizmasını tıkayabilecek her türlü kalıntı veya kiri temizleyin.

Aşırı gürültü veya anormal titreşim.	Tek parça.	Zimba makinesinde gevşek vida veya parça olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse sıkın. Gürültü devam ederse, Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.
Zimba aşırı ısınıyor.	Aşırı ve sürekli kullanım.	Zimba makinesini birkaç dakika soğumaya bırakın. Aşırı ısınmayı önlemek için sürekli ve aşırı kullanımdan kaçının.
	Havalandırma engellenmiş.	Zimbanın havalandırma deliklerinin toz veya kir tarafından engellenmediğinden emin olun. Gerekirse nazikçe silin.

6. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.ºye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.ºnin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Ασφάλεια σκανδάλης
2. Σκανδάλη
3. Φορτωτική
- 3α. Κουμπί απελευθέρωσης
4. Αλογο αξιωματικού
5. Παράθυρο πλήρωσης επιπέδου
6. Επικοινωνία ασφαλείας
7. Ένδειξη προσανατολισμού συρραπτικών και νυχιών

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην ταιριάζουν ακριβώς με εκείνα του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec .
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, για να διατηρήσετε τη σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Περιεχόμενα κουτιού

- Ηλεκτρικό συρραπτικό
- Αξεσουάρ αφαίρεσης συρραπτικών
- Συρραπτικά 8mm x 1000 μονάδες
- Συρραπτικά 10mm x 1000 μονάδες
- Συρραπτικά 14mm x 500 τμχ
- Καρφιά 14 mm x 500 τμχ

- Περίπτωση
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πάντα να ενεργοποιείτε το κλείδωμα της σκανδάλης για να κλειδώσετε τη σκανδάλη και να αποσυνδέετε το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΥΡΡΑΠΤΩΝ

1. Γυρίστε το συρραπτικό.
2. Εντοπίστε το κουμπί απελευθέρωσης γεμιστήρα. Πιέστε το και βγάλτε τον οδηγό φόρτωσης από το γεμιστήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 2.

Θρύλος εικόνα 2

1. Αλογο αξιωματικού
2. Φορτωτική
3. Κουμπί απελευθέρωσης

3. Τοποθετήστε τους συνδετήρες στο γεμιστήρα. Εικ. 3

Θρύλος εικόνα 3

1. Συρραπτικά

4. Σύρετε το γεμιστήρα συρραπτικών ξανά στη θέση του μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απελευθέρωσης έχει ασφαλίσει σωστά και ασφαλίζει το γεμιστήρα στη θέση του.

5. Χρησιμοποιήστε το παράθυρο επιπέδου πλήρωσης για να ελέγξετε εάν το περιοδικό είναι άδειο.

ΠΡΟΣΘΕΣΤΕ ΝΥΧΙΑ

1. Γυρίστε το συρραπτικό.
2. Εντοπίστε το κουμπί απελευθέρωσης γεμιστήρα. Πιέστε το και βγάλτε τον οδηγό φόρτωσης από το γεμιστήρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 2.
3. Ακολουθήστε το σχέδιο ένδειξης προσανατολισμού των νυχιών στον οδηγό φόρτωσης, που δείχνει τη σωστή θέση και τον προσανατολισμό για την εισαγωγή των καρφιών στο γεμιστήρα. Εικ. 4

Θρύλος εικόνα 4

1. Νύχια
2. Ένδειξη προσανατολισμού νυχιών

4. Σύρετε το γεμιστήρα συρραπτικών ξανά στη θέση του μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί απελευθέρωσης έχει ασφαλίσει σωστά και ασφαλίζει το γεμιστήρα στη θέση του.

5. Χρησιμοποιήστε το παράθυρο επιπέδου πλήρωσης για να ελέγξετε εάν το περιοδικό είναι άδειο.

Λειτουργία

1. Σύρετε το κλείδωμα ασφαλείας της σκανδάλης στη θέση ξεκλειδώματος.
2. Πιέστε την επαφή ασφαλείας πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Εικ. 5

Θρύλος εικόνα 5

1. Ασφάλεια σκανδάλης
2. Σκανδάλη
3. Επικοινωνία ασφαλείας

3. Με την επαφή ασφαλείας πιεσμένη πάνω στο τεμάχιο εργασίας, τραβήξτε τη σκανδάλη για να πυροδοτήσετε το συρραπτικό ή το καρφί.

Σημείωση: Για να διασφαλίσετε τη σωστή διείσδυση του συρραπτικού ή του καρφιού, κρατήστε το συρραπτικό σταθερά στην επιφάνεια εργασίας πριν τραβήξετε τη σκανδάλη.

Το σχήμα 6 δείχνει την ένδειξη προσανατολισμού συνδετήρων και καρφιών, η οποία εμφανίζει ένα σχέδιο ενός συνδετήρα και ενός καρφιού για να σας καθοδηγήσει στον σωστό προσανατολισμό κατά τη φόρτωση αναλωσίμων. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδετήρες και τα καρφιά ταιριάζουν με τον προσανατολισμό που φαίνεται για να αποφύγετε εμπλοκές και να διασφαλίσετε αποτελεσματικό συρράψιμο/κάρφωμα.

Θρύλος εικόνα 6

1. Ένδειξη προσανατολισμού συρραπτικών και νυχιών

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΛΑΣΤΩΜΕΝΩΝ ΣΥΡΡΑΦΩΝ Ή ΝΥΧΙΩΝ



Προσοχή: Να ασφαλίζετε πάντα τη σκανδάλη με το κλείδωμα της σκανδάλης και να αποσυνδέετε το συρραπτικό πριν από κάθε χειρισμό.

1. Ανοίξτε το γεμιστήρα συρραπτικών.
2. Εντοπίστε και αφαιρέστε προσεκτικά το μπλοκαρισμένο συνδετήρα ή το καρφί από το γεμιστήρα.

3. Ελέγξτε ότι δεν έχουν κολλήσει υπολείμματα στον γεμιστήρα.
4. Κλείστε το γεμιστήρα συρραπτικών.
5. Συνδέστε ξανά το συρραπτικό και αφήστε το κλείδωμα της σκανδάλης για να συνεχίσετε να εργάζεστε.

Σημείωση: Το συρραπτικό περιλαμβάνει ένα εξάρτημα αφαίρεσης συρραπτικών, το οποίο θα σας βοηθήσει να αφαιρέσετε εύκολα συνδετήρες ή καρφιά που έχουν κολλήσει, λυγίσει ή πρέπει να αφαιρεθούν από το τεμάχιο εργασίας. Η χρήση του θα αποτρέψει την καταστροφή της επιφάνειας του υλικού όταν προσπαθείτε να αφαιρέσετε τα αναλώσιμα με άλλα εργαλεία.

ΣΩΣΤΟ ΜΗΚΟΣ ΣΥΡΡΦΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΡΦΙΩΝ

Για να επιλέξετε το σωστό μήκος των συνδετήρων και των νυχιών, λάβετε υπόψη αυτούς τους δύο παράγοντες:

- Πάχος του υλικού που πρέπει να διορθωθεί.
- Σκληρότητα του υλικού που πρέπει να στερεωθεί.

Προτάσεις μήκους:

- Για υλικά όπως κόντρα πλακέ, ινσανίδες και παρόμοια

Συνδετήρες: 6-8 mm

Καρφιά: 14-15 χλστ

- Για μαλακά ξύλα όπως πεύκο, έλατο κ.λπ.

Συνδετήρες: 8-14 mm

Καρφιά: 14-15 χλστ

Έλεγχος του σωστού μήκους

Η κορώνα του συνδετήρα ή της κεφαλής του νυχίου πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια του υλικού, όπως φαίνεται στο Σχ. 7.

Αν ξεχωρίζουν? Εάν η κορώνα του συνδετήρα ή η κεφαλή του νυχίου προεξέχει από την επιφάνεια του υλικού, σημαίνει ότι είναι πολύ μακριά. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε ένα συνδετήρα ή ένα καρφί με το επόμενο μικρότερο μήκος για καλύτερα αποτελέσματα. Εικ. 8

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



- Προσοχή: Να ασφαρίζετε πάντα τη σκανδάλη με το κλείδωμα της σκανδάλης και να αποσυνδέετε το συρραπτικό πριν από κάθε χειρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά γιατί μπορεί να είναι επιβλαβή για τις επιφανειές σας. Αποφύγετε χημικά απορρυπαντικά, αλκαλικά, λειαντικά και ισχυρά απολυμαντικά.
- Μην αφήνετε υγρό να εισχωρήσει στο συρραπτικό.

- Το προϊόν πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρό, στεγνό και απαλλαγμένο από λάδια ή λίπη.
- Καθαρίζετε το συρραπτικό μετά από κάθε χρήση.
- Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε τις δυσπρόσιτες περιοχές.
- Ο τακτικός και σωστός καθαρισμός συμβάλλει στην ασφαλή χρήση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας χρειάζεται αντικατάσταση, αυτό πρέπει να γίνει μέσω της Επίσημης Υπηρεσίας Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για την αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.
- Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
- Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το συρραπτικό για χαλαρά μέρη, κατεστραμμένα κορδόνια ή άλλα σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε το συρραπτικό εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά και επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το συρραπτικό σε καθαρό, στεγνό μέρος, κατά προτίμηση στο αρχικό του κουτί ή σε προστατευτική θήκη για να αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης και υγρασίας.
- Αφαιρέστε το συνδετήρα ή το καρφί από το γεμιστήρα και ενεργοποιήστε την ασφάλεια της σκανδάλης για να ασφαλίσει τη σκανδάλη πριν την αποθηκεύσετε.
- Φυλάσσετε πάντα το προϊόν σε μέρος απρόσιτο για παιδιά.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Το συρραπτικό δεν λειτουργεί/δεν θα ανάψει.	Δεν είναι συνδεδεμένο.	Ελέγξτε ότι το συρραπτικό είναι σωστά συνδεδεμένο στο τροφοδοτικό.
	Ελαττωματικός διακόπτης τροφοδοσίας ή βύσμα.	Δοκιμάστε άλλη πρίζα. Εάν εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec.

Το συρραπτικό δεν πυροδοτεί συνδετήρες/καρφιά.	Άδειο περιοδικό.	Τοποθετήστε ξανά το περιοδικό με συνδετήρες ή καρφιά.
	Έχει ενεργοποιηθεί η ασφάλεια της σκανδάλης.	Σύρετε την ασφάλεια της σκανδάλης στη θέση ξεκλειδώματος.
	Η επαφή ασφαλείας δεν πιέζεται.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει σταθερά την επαφή ασφαλείας πάνω στο τεμάχιο εργασίας πριν τραβήξετε τη σκανδάλη.
Τα συρραπτικά ή τα νύχια λυγίζουν ή δεν διεισδύουν εντελώς.	Λανθασμένο μήκος συνδετήρων ή καρφιών για το υλικό.	Χρησιμοποιήστε συνδετήρες ή καρφιά κατάλληλου μήκους για το πάχος και τη σκληρότητα του υλικού.
	Υλικό πολύ σκληρό.	Δοκιμάστε ένα πιο λευκό υλικό ή χρησιμοποιήστε πιο δυνατά συνδετήρες/καρφιά, αν είναι δυνατόν.
Συχνές μαρμελάδες συνδετήρες ή καρφιά.	Παραμορφωμένα ή κακής ποιότητας συνδετήρες ή καρφιά.	Χρησιμοποιήστε νέα, καλής ποιότητας συνδετήρες ή καρφιά κατάλληλα για το συρραπτικό. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι λυγισμένα ή κατεστραμμένα πριν από τη φόρτωση.
	Φορτιστής βρώμικος ή γεμάτος σκουπίδια.	Καθαρίστε το συρραπτικό/ γεμιστήρα νυχιών. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα ή βρωμιά που μπορεί να φράξουν τον μηχανισμό τροφοδοσίας.

Υπερβολικός θόρυβος ή μη φυσιολογικός κραδασμός.	Χαλαρά μέρη.	Ελέγξτε το συρραπτικό για χαλαρές βίδες ή εξαρτήματα και σφίξτε εάν χρειάζεται. Εάν ο θόρυβος επιμένει, επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec .
Το συρραπτικό υπερθερμαίνεται.	Υπερβολική και συνεχής χρήση.	Αφήστε το συρραπτικό να κρυώσει για λίγα λεπτά. Αποφύγετε τη συνεχή και υπερβολική χρήση για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
	Εμποδισμένος αερισμός.	Βεβαιωθείτε ότι οι υποδοχές εξαερισμού του συρραπτικού δεν είναι φραγμένες από σκόνη ή βρωμιά. Σκουπίστε τα απαλά, αν χρειάζεται.

6. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το περιεχόμενο αυτής της δημοσίευσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη έγκριση της CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Segur del gallet
2. Gatell
3. Guia de càrrega
- 3a. Botó d'alliberament
4. Carregador
5. Finestra de nivell d'ompliment
6. Contacte de seguretat
7. Indicador d'orientació de grapes i claus

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.
- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Grapadora elèctrica
- Accessoris llevagrapes
- Grapes 8mm x 1000 uts
- Grapes 10mm x 1000 uts
- Grapes 14mm x 500 uts
- Claus 14 mm x 500 uts
- Estoig
- Aquest manual d'instruccions

3. FUNCIONAMENT

Activeu sempre l'assegurança del gallet per bloquejar el gallet i desconnecteu el producte de la xarxa elèctrica abans d'iniciar qualsevol treball al producte.

Afegir GRAPES

1. Gireu la grapadora.
2. Localitzeu el botó d'alliberament del carregador. Premeu-lo i traieu la guia de càrrega del carregador, tal com es mostra a la figura 2.

Llegenda figura 2

1. Carregador
2. Guia de càrrega
3. Botó d'alliberament

3. Introduïu les grapes al carregador. Fig. 3

Llegenda figura 3

1. Grapes

4. Feu lliscar el carregador de grapes de nou en la seva posició fins que encaixi.

Nota: Assegureu-vos que el botó d'alliberament encaixa correctament i bloqueja el carregador al vostre lloc.

5. Utilitzeu la finestra del nivell d'ompliment per comprovar si el carregador és buit.

afegir claus

1. Gireu la grapadora.
2. Localitzeu el botó d'alliberament del carregador. Premeu-lo i traieu la guia de càrrega del carregador, tal com es mostra a la figura 2.
3. Seguiu el dibuix de l'indicador d'orientació de claus que apareix a la guia de càrrega, on es mostra la posició i orientació correctes per a la inserció dels claus al carregador. Fig. 4

Llegenda figura 4

1. Claus
2. Indicador d'orientació de claus

4. Feu lliscar el carregador de grapes de nou en la seva posició fins que encaixi.

Nota: Assegureu-vos que el botó d'alliberament encaixa correctament i bloqueja el carregador al vostre lloc.

- Utilitzeu la finestra de nivell d'ompliment per comprovar si el carregador és buit.

Funcionament

- Feu lliscar el bloqueig de l'assegurança del gallet a la posició de desbloqueig.
- Premeu el contacte de seguretat contra la peça de treball. Fig. 5

Llegenda figura 5

- Segur del gallet
- Gatell
- Contacte de seguretat

- Amb el contacte de seguretat pressionat contra la peça de treball, premeu el gallet per disparar la grapa o clau.

Nota: Per assegurar una penetració correcta de la grapa o clau, subjecteu fermament la grapadora contra la superfície de treball abans d'accionar el gallet.

A la figura 6 es mostra l'indicador d'orientació de grapes i claus que mostra un dibuix d'una grapa i un clau per guiar-lo sobre l'orientació correcta en carregar els consumibles. Assegureu-vos que les grapes i els claus coincideixen amb l'orientació mostrada per evitar embussos i assegurar un grapat/clavat eficaç.

Llegenda figura 6

- Indicador d'orientació de grapes i claus

ELIMINACIÓ DE GRAPES O CLAUS EMBUSCATS



Precaució: Assegureu sempre el gallet amb l'assegurança del gallet i desendolieu la grapadora abans de qualsevol manipulació.

- Obriu el carregador de grapes.
- Localitzeu i traieu amb cura la grapa o clau encallat del carregador.
- Comproveu que no quedin restes embussades al carregador.
- Tanqueu el carregador de grapes.
- Torneu a endollar la grapadora i desactiveu l'assegurança del gallet per continuar treballant.

Nota: La grapadora inclou un accessori llevagrapes, aquest us servirà per retirar fàcilment grapes o claus que s'hagin quedat encallats, doblegats o que necessitin ser remoguts de la peça de treball. El seu ús evitarà fer malbé la superfície del material en intentar extreure els consumibles amb altres eines.

LONGITUD ADEQUADA DE GRAPES I CLAUS

Per triar la longitud correcta de grapes i claus, tingueu en compte aquests dos factors:

- Gruix del material a fixar.
- Duresa del material a fixar.

Recomanacions de longitud:

- Per a materials com contraxapat, taulers de fibra i similars

Grapes: 6-8 mm

Claus: 14-15 mm

- Per a fustes toves com pi, avet, etc.

Grapes: 8-14 mm

Claus: 14-15 mm

Comprovació de la longitud correcta

La corona de la grapa o el cap del clau han de quedar arran amb la superfície del material, com es mostra a la Fig. 7.

Si sobresurten; si la corona de la grapa o el cap del clau sobresurt de la superfície del material, vol dir que són massa llargs. En aquest cas, utilitzeu una grapa o clau de la longitud immediatament inferior per obtenir els millors resultats. Fig. 8

4. NETEJA I MANTENIMENT



- Precaució: Assegureu sempre el gallet amb l'assegurança del gallet i desendolieu la grapadora abans de qualsevol manipulació.
- No utilitzeu productes químics agressius ja que podrien ser perjudicials per a les superfícies. Eviteu detergents químics, alcalins, abrasius i desinfectants forts.
- No permeti que entri líquid a la grapadora.
- El producte sempre s'ha de mantenir net, sec i lliure d'oli o greix.
- Netegeu la grapadora després de cada ús.
- Utilitzeu un raspall suau per netejar zones de difícil accés.
- Una neteja regular i adequada ajuda a garantir-ne un ús segur i a prolongar la vida útil del producte.
- Si cal substituir el cable d'alimentació, cal que ho feu a través del Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar riscos de seguretat.
- Netegeu el producte amb un drap sec.
- Abans de cada ús, reviseu la grapadora per assegurar-vos que no hi hagi peces soltes, cables danyats o altres signes de desgast. No utilitzeu la grapadora si detecta algun dany i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

- Quan no estigui en ús, deseu la grapadora en un lloc net i sec, preferiblement a la caixa original o en un estoig protector per evitar l'acumulació de pols i la humitat.
- Traieu la grapa o el clau del carregador i activeu l'assegurança del gallet per bloquejar el gallet abans de desar-lo.
- Deseu sempre el producte en un lloc inaccessible per als nens.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
La grapadora no funciona/ no encén.	No està endollada.	Comproveu que la grapadora estigui correctament endollada a la xarxa elèctrica.
	Interruptor de corrent o endoll defectuós.	Proveu en un altre endoll. Si continueu sense funcionar, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
La grapadora no dispara grapes/ claus.	Carregador buit.	Recarregueu el carregador amb grapes o claus.
	Segur del gallet, activat.	Feu lliscar l'assegurança del gallet a la posició de desbloqueig.
	Contacte de seguretat no pressionat.	Assegureu-vos de pressionar fermament el contacte de seguretat contra la peça de treball abans d'accionar el gallet.
Les grapes o claus es dobleguen o no penetren completament.	Longitud incorrecta de grapes o claus per al material.	Utilitzeu grapes o claus de la longitud adequada per al gruix i duresa del material.
	Material massa dur.	Intenteu amb un material més blanc o utilitzeu grapes/ claus més resistents, si és possible.

Embossos freqüents de grapes o claus.	Grapes o claus deformats o de mala qualitat.	Utilitzeu grapes o claus nous i de bona qualitat, adequats per a la grapadora. Assegureu-vos que no estan doblegats ni danyats abans de carregar-los.
	Carregador brut o amb residus.	Netegeu el carregador de grapes/ claus. Elimineu qualsevol residu o brutícia que pugui estar obstruint el mecanisme d'alimentació.
Soroll excessiu o vibració anormal.	Peces soltes.	Comproveu si hi ha cargols o peces soltes a la grapadora i premeu-lo si cal. Si el soroll persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
La grapadora se sobreescalfi.	Ús excessiu i continuat.	Deixeu que la grapadora es refredi durant uns minuts. Eviteu l'ús continuat i excessiu per prevenir el sobreescalfament.
	Ventilació obstruïda.	Assegureu-vos que les ranures de ventilació de la grapadora no estiguin obstruïdes per pols o brutícia. Netegeu-les suaument, si cal.

6. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

1. ábra

1. Kiváltó biztonság
2. Kioldó
3. fuvarlevél
- 3a. Elengedő gomb
4. Töltő
5. Kitöltési szint ablak
6. Biztonsági kapcsolattartó
7. Tűző és szeg tájolásjelző

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a terméken láthatókkal.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék olyan csomagolásban kerül forgalomba, amely védi a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóeszközt biztonságos helyen tárolhatja, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítani kell. Ha ki akarja dobni az eredeti csomagolást, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és alkatrész megvan, és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, azonnal forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy biztosítsa a berendezés megfelelő nyomon követhetőségét abban az esetben, ha segítséget kér.

Doboz tartalma

- Elektromos tűzőgép
- Kapocseltávolító tartozékok
- Tűzőkapcsok 8 mm x 1000 egység
- Tűzőkapcsok 10 mm x 1000 egység
- Kapcsok 14mm x 500 db
- Szegek 14 mm x 500 db
- Ügy
- Ez a használati útmutató

3. MŰKÖDÉS

Mindig kapcsolja be a kioldózárát a kioldó reteszeléséhez, és válassza le a terméket az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen munkát kezdene a terméken.

HASZNÁLJON KAPCSOT

1. Fordítsa el a tűzőgépet.
2. Keresse meg a magazinkioldó gombot. Nyomja meg, és húzza ki a betöltési vezetőt a tárból, a 2. ábrán látható módon.

2. jelmagyarázat

1. Töltő
2. fuvarlevél
3. Elengedő gomb

3. Helyezze be a kapcsokat a tárba. 3. ábra

3. jelmagyarázat

1. Kapcsok

4. Csúsztassa vissza a tűzőtárat a helyére, amíg a helyére nem kattán.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a kioldógomb megfelelően bepattan, és a helyére rögzíti a tárat.

5. Használja a töltési szint ablakot annak ellenőrzésére, hogy a magazin üres-e.

SZÖMÖK HOZZÁADÁSA

1. Fordítsa el a tűzőgépet.
2. Keresse meg a magazinkioldó gombot. Nyomja meg, és húzza ki a betöltési vezetőt a tárból, a 2. ábrán látható módon.
3. Kövesse a betöltési vezetón lévő szög irányjelző rajzát, amely a szögek tárba való behelyezésének helyes helyzetét és tájolását mutatja. 4. ábra

4. jelmagyarázat

1. Körmök
2. Köröm tájolásjelző

4. Csúsztassa vissza a tűzőtárat a helyére, amíg a helyére nem kattán.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a kioldógomb megfelelően bepattan, és a helyére rögzíti a tárat.

5. Használja a töltési szint ablakot annak ellenőrzésére, hogy a magazin üres-e.

Művelet

1. Csúsztassa a kioldó biztonsági zárat nyitott helyzetbe.
2. Nyomja a biztonsági érintkezőt a munkadarabhoz. 5. ábra

5. jelmagyarázat

1. Trigger biztonság
2. Kioldó
3. Biztonsági kapcsolattartó

3. Miközben a biztonsági érintkezőt a munkadarabhoz nyomja, húzza meg a ravaszt a tűzőkapocs vagy szög kilökéséhez.

Megjegyzés: A tűző vagy szög megfelelő behatolása érdekében tartsa a tűzőgépet erősen a munkafelülethez, mielőtt meghúzná a ravaszt.

A 6. ábra a tűző- és szeg tájolásjelzőt mutatja, amely egy tűzőkapocs és szög rajzát mutatja, hogy eligazítsa a helyes tájolást a fogyóeszközök betöltésekor. Ügyeljen arra, hogy a tűzők és szögek illeszkedjenek a jelzett tájoláshoz, hogy elkerülje az elakadásokat, és biztosítsa a hatékony tűzést/szegezést.

6. jelmagyarázat

1. Tűző és szeg tájolásjelző

ELELAKADT TŰZŐK VAGY SZÖGEK ELTÁVOLÍTÁSA



Vigyzár: Mindig rögzítse a ravaszt a kioldózárral, és minden kezelés előtt húzza ki a tűzőt.

1. Nyissa ki a tűzőtárat.
2. Keresse meg és óvatosan távolítsa el az elakadt tűzőkapcsot vagy szöget a magazinból.
3. Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e be törmelék a tárba.
4. Csukja be a tűzőtárat.
5. Dugja vissza a tűzőgépet, és engedje el a kioldózárat a munka folytatásához.

Megjegyzés: A tűzőgép tartalmaz egy kapocseltávolító tartozékot, amely segít könnyen eltávolítani a munkadarabból elakadt, meghajlott vagy el kell távolítani a tűzőkapcsokat vagy szögeket. Használata megakadályozza, hogy az anyag felülete megsérüljön, amikor más eszközökkel próbálja eltávolítani a fogyóeszközöket.

MEGFELELŐ HOSSZÚ TAPCSOK ÉS SZÖGEK

A kapcsok és szögek megfelelő hosszúságának kiválasztásához vegye figyelembe a következő két tényezőt:

- A rögzítendő anyag vastagsága.
- A rögzítendő anyag keménysége.

Hossz ajánlások:

- Olyan anyagokhoz, mint a rétegelt lemez, farostlemez és hasonló

Kapcsok: 6-8 mm

Szegek: 14-15 mm

- Puha fákhoz, mint például fenyő, fenyő stb.

Kapcsok: 8-14 mm

Szegek: 14-15 mm

A megfelelő hossz ellenőrzése

A tűző- vagy szegfej koronája legyen egy síkban az anyag felületével, ahogy az a 7. ábrán látható.

Ha kiemelkednek; Ha a kapocs koronája vagy a szeg feje kilóg az anyag felületéből, az azt jelenti, hogy túl hosszúak. Ebben az esetben a legjobb eredmény érdekében a következő rövidebb hosszúságú tűzőkapcsot vagy szöget használjon. 8. ábra

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



- Vigyzár: Mindig rögzítse a ravaszt a kioldózárral, és minden kezelés előtt húzza ki a tűzőt.
- Ne használjon erős vegyszereket, mert károsak lehetnek a felületekre. Kerülje a vegyi tisztítószereket, lúgokat, súrolószereket és erős fertőtlenítőszereket.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a tűzőgépbe.
- A terméket mindig tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen kell tartani.
- Minden használat után tisztítsa meg a tűzőgépet.
- Puha kefével tisztítsa meg a nehezen elérhető területeket.
- Arendszeres és megfelelő tisztítás elősegíti a biztonságos használatot és meghosszabbítja a termék élettartamát.
- Ha a tápkábelt ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatán keresztül kell megtenni.
- Tisztítsa meg a terméket száraz ruhával.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tűzőgépen nincsenek-e meglazult részek, sérült vezetékek vagy egyéb kopás jelei. Ne használja a tűzőgépet, ha sérülést észlel, és forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához.
- Használaton kívül a tűzőgépet tiszta, száraz helyen tárolja, lehetőleg az eredeti dobozában vagy védőtokban, hogy elkerülje a por és nedvesség felhalmozódását.

- Távolítsa el a tűzőkapcsot vagy szöget a tárból, és kapcsolja be a kioldóbiztosítót, hogy rögzítse a kioldót tárolás előtt.
- A terméket mindig olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A tűzőgép nem működik/nem kapcsol be.	Nincs bedugva.	Ellenőrizze, hogy a tűzőgép megfelelően csatlakozik-e a tápegységhez.
	Hibás tápkapcsoló vagy csatlakozó.	Próbáljon ki egy másik konnektort. Ha továbbra sem működik, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához .
A tűzőgép nem tűzi ki a tűzőkapcsokat/szögeket.	Üres magazin.	Töltse fel újra a magazint kapcsokkal vagy szögekkel.
	Kioldóbiztosító bekapcsolva.	Csúsztassa a kioldóbiztosítót kioldó helyzetbe.
	A biztonsági érintkező nincs megnyomva.	A ravasz meghúzása előtt ügyeljen arra, hogy a biztonsági érintkezőt erősen nyomja a munkadarabhoz.
A kapcsok vagy szögek meghajlanak vagy nem hatolnak be teljesen.	Az anyaghoz nem megfelelő kapcsok vagy szögek hossza.	Használjon az anyag vastagságának és keménységének megfelelő hosszúságú kapcsokat vagy szögeket.
	Az anyag túl kemény.	Próbáljon ki fehérebb anyagot , vagy használjon erősebb kapcsokat/szögeket, ha lehetséges.

A kapcsok vagy szögek gyakori elakadása.	Deformált vagy rossz minőségű kapcsok vagy szögek.	Használjon új, jó minőségű tűzőkapcsot vagy szöget, amely alkalmas a tűzőgéphez. Betöltés előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek meghajlítva vagy megsérülve.
	Piszkos vagy törmelékkel teli töltő.	Tisztítsa meg a tűző/szeg magazint. Távolítson el minden törmelékot vagy szennyeződést, amely eltömítheti az adagoló mechanizmust.
Túlzott zaj vagy rendellenes vibráció.	Laza alkatrészek.	Ellenőrizze, hogy a tűzőgépen nincsenek-e meglazultak a csavarok vagy alkatrészek, és szükség esetén húzza meg. Ha a zaj továbbra is fennáll, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához .
A tűzőgép túlmelegszik.	Túlzott és folyamatos használat.	Hagyja hűlni a tűzőgépet néhány percre. A túlmelegedés elkerülése érdekében kerülje a folyamatos és túlzott használatot.
	A szellőzés akadályozott.	Győződjön meg arról, hogy a tűzőgép szellőzőnyílásait nem takarja el por vagy szennyeződés. Ha szükséges, óvatosan törölje le őket.

6. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben szereplő szövegekre vonatkozó szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL-t illetik. Minden jog fenntartva. A CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül e kiadvány tartalmát részben vagy egészben tilos reprodukálni, visszakereső rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló).

1. تانوكمل او ازا جألا

- 1 لكشلا
1. دانزلا قمالس
2. ل غشم
3. ن حشلا قصيلوب ريرحتلا رز. 3أ
4. ن حاش
5. قىبعتلا يوتسم كذفان
6. نمألا لاصتا هج
7. ريماسملاو سيبابدلا هاجتا رشوم

قظو ح لم
دئوجوملا لقلت عم اءامت قباطتت ال دقو قيطيطخت تال يثمت نع قرا بع ليلدلا اذه يف دئوجوملا تاموسرلا
جتنملا ىلع

2. مادختسالا لبق

- قلاز او متبلع نم زاهجلا قلازاب مق. لقنلا اناثأ متي امحل ممصم قوبع يف زاهجلا اذه يتأي
عنمل نم أنكم يف ىرخالا فيلغتل داومو قىلصألا قبلعلا ب ظافتحالا كنكمي. فيلغتل داوم عيمج
،قىلصألا قوبعلا نم صلختلا ديرت تنك اذا. لبقيتسملا يف طقن ىلا عاا ب تنك اذا زاهجلا فلت
حي حص لكشب رصان علا عيمج ريودت قداع نم دكأت
- وا ادوققم انم يا ناك اذا. قديج قلا ح يف ان او قن مضتم تانوكمل او ازا جألا عيمج نأ نم دكأت
روفلا ىلع Cecotec ككرشل قيمسرلا ينفللا مغللا قمدخب لصتاف ،قديج قلا ح يف سيل
- لكشب كفتادع عبتت قيناكم! ىلع ظافحلل ،جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال
قدعاسملا بلط قلا ح يف حي حص

قودنصللا تايوتحم

- قىئابر هك قس اب
- س يبابدلا ليزم تاقحللم
- قدحو 1000 × مم 8 س يبابد
- قدحو 1000 × مم 10 س يبابد
- قعطق 500 × مم 14 س يبابد
- قعطق 500 × مم 14 ريماسم
- قىضق
- تاميلغتللا ليلد اذه

5. ةغراف ةلجمل تناك اذا امم ققحتلل ةيبعتلا يوتسم ءنفان مدختسا

ةيلم

1. حتفل عضو ىل دانزلا نام لفق كيرحتب مق
2. 5 لكشل. لمعلا ءعطق ءنم ءل لاصتالا ءج ىلع طغضا

5 مقر ءروطسالا

1. دانزلا ءملاس
2. لغشم
3. نمالا لاصتالا ءج

3. وا ءسابدل االطل دانزلا بحسا ،لمعلا ءعطق ىلع ءنم ءل لاصتالا ءج ىلع طغضلا عم رامسمل

بحس لبم لعل حطس ىلع ءوقب ءسابدل كسم ،حيحص لكشب رامسمل وا ءسابدل قارتخا نامضل :ءطحال دانزلا

ءاجتالا ىل كءاشرل رامسمل ءسابدل امسر ضرعي يذلا ،رامسمل ءسابدل ءاجتا رشؤم 6 لكشل حضوي حضومل ءاجتالا عم قباطتت ريماسمل ءسابدل نا نم لكات .ءيكالءتسال داومل ليمحت دن عيحصلا تيبتتل/س يبتتل ءيلاعف نامضو شيوشتل بنجتل 6 لكشل ءروطسالا

1. ريماسمل ءسابدل ءاجتا رشؤم



ءقالعلا ريماسمل وا ءسابدل ءلازا

ءعم لماعت ي لبم ءسابدل لصفوا دانزلا لفق مءختساب دانزلا نيماءب امءاد مق :ءيبنت

1. س يابدل ءل جم حتفا
2. ءلجمل نم ءيانعب ءتلازاب مق مء قلالعلا رامسمل وا ءسابدل ناكم دءح
3. ءلجمل ي قلالع ماطح ي ءو ءو مدع نم لكات
4. س يابدل ءل جم قلاغ
5. لمعلا ءلصاومل دانزلا لفق ررح مء ىرخا ءرم ءسابدل ليصوتب مق

ريماسمل وا س يابدل ءلازا ىلع كءعاس يسي يذلا ، س يابدل ءلازا قءلم ءسابدل نمضتت :ءطحال مءالءل عزم ىلع مءمءختسا ءعاس يسي .ءلوسب لمعلا ءعطق نم ءتلازا ىل ءاجتحت يتل وا ءينءنملا وا ءقالعلا ىرخا ءاودا مءمءساب ءيكالءتسال داومل ءلازا ءلواجم دن عءاملا حطس

ريماسمل س يابدل بسانملا لوطلا

رابتعلا ي نيءلمعلا نيءه عض ،ريماسمل س يابدل حيحصلا لوطلا رايءخال
 • ءتيبتت دارملا ءاملا كسم
 • ءتيبتت دارملا ءاملا ءبالص

3. ليءشءتلا

يا يء ءءبل لبم يسيءل قاطلا رءصم نع ءءنملا لصفو دانزلا لفق دانزلا لفق ليءشءب امءاد مق ءءنملا ىلع لمع

س يابدل ءفاضا

1. ءسابدل رءا
2. 2 لكشل اب

2 مقر ءروطسالا

1. نءاش
2. نءشل ءصيلوب
3. ريرءتلا رز

3 لكشل. ءلجمل يء س يابدل لءءا

3 مقر ءروطسالا

1. زلباءس

4. ءنالكم يء رقتست ىءح ءنالكم ىل س يابدل ءل جم ءءاعاب مق

ءنالكم يء ءلجمل لفقو حيحص لكشب ريرءتلا رز تيبتت نم لكات :ءطحال م

5. ءغراف ءلجمل تناك اذا امم ققحتلل ةيبعتلا يوتسم ءنفان مدختسا

رفاظالا ءفاضا

1. ءسابدل رءا
2. 2 لكشل اب
3. 4 لكشل

4 مقر ءروطسالا

1. رفاظالا
2. رفاظالا ءاجتا رشؤم

4. ءنالكم يء رقتست ىءح ءنالكم ىل س يابدل ءل جم ءءاعاب مق

ءنالكم يء ءلجمل لفقو حيحص لكشب ريرءتلا رز تيبتت نم لكات :ءطحال م

تال كشم ل ح 5.

لمت حمل ل حل	لمت حمل ببس ل	تل كشم
س ابدل لي صوت نم دكأت ج حص لكشب قق اطل ر دص بمب	لص ترم ري غ نإ	م تي نل/لم عت ال قس ابدل ا مل ي غ شت
مل اذإ . رخأ ذفنم م ادختسا لواح قم دخب لص تاف ،رم أل ا حج ني تكر شل ذي م برل ا ي نفل ا م عدل ا Cecotec .	ب ي ع م س با ق ل ا و ا ق ا ط ل ا ح ا ت ف م	
تل حمل لي م ح ت ق د ا ع ب مق و ا س ي ب ا ب د ل ا م ا د خ ت س ا ب ر ي م ا س م ل ا	ع غ ر ا ف تل جم	ق ا ل ط ا ب قس ا ب د ل ا م و ق ت ال ر ي م ا س م ل ا / س ي ب ا ب د ل ا
ع ض و ي ل ا د ا ن ز ل ا ن ا م ا ك ي ر ح ت ب مق ح ت ف ل ا	د ا ن ز ل ا ن ا م ا ل ي غ ش ت م ت	
ه ه ج ي ل ع ق و ق ب ط غ ض ل ا ن م د ك أ ت ل م ع ل ا ع ط ق ل ب ا ق م ن ا م ا ل ا ل ا ص ت ا د ا ن ز ل ا ب ح س ل ب ق	ل ا ص ت ا ل ا ه ه ج ي ل ع ط غ ض ل ا م ت ي م ل ق ن م ا ل ا	
ت ا ذ ر ي م ا س م و ا س ي ب ا ب د م د خ ت س ا ق د ا م ل ا ق ب ا ل ص و ل ك م س ل ب س ا ن م ل و ط	و ا س ي ب ا ب د ل ل ج ي ح ص ر ي غ ل و ط ق د ا م ل ر ي م ا س م ل ا	و ا ر ي م ا س م ل ا و ا س ي ب ا ب د ل ا ي ن ح ن ت ل م ا ك ل ك ش ب ق ر ت خ ت ال
و ا ض ا ي ب ر ش ك ا ق د ا م ا د خ ت س ا ل و ا ح ا ذ ا ، ي و ق ا ر ف ا ط ا / س ي ب ا ب د م د خ ت س ا ا ن ك م ل ك ل ذ ن ا ك	ه ي ا غ ل ل ق ب ع ص ق د ا م	
ق د ي د ج ر ي م ا س م و ا س ي ب ا ب د م د خ ت س ا . قس ا ب د ل ل قس ا ن م و ق د و ج ل ا ق د ي ج و ل ب ق ا ف ق ل ت و ا ه ي ن ث م د ع ن م د ك أ ت ل ي م ح ت ل ا	و ا ه و ش م ر ي م ا س م و ا س ي ب ا ب د ق د و ج ل ا ق د ي د ر	و ا س ي ب ا ب د ل ل ر ر ك ت م ر ا ش ح ن ا ر ي م ا س م ل ا
س ي ب ا ب د ل ا ن ز خ م ف ي ظ ن ت و ا م ا ط ح ي ا تل ا ز ا ب مق . ر ي م ا س م ل ا ق ي ل ا د ا د س ن ا ي ل ا ي د و ت د ق خ ا س و ا ه ي ذ غ ت ل ا	م ا ط ح ا ب ع ي ل م و ا خ س ت م ن ح ا ش	

لوطلا نتايصوت

- كلذ مباحش امو ةيفيللا حاولال او يقيئاقرلا بشخل لشم داومل
- م 6-8: س ي ب ا ب د ل ا
- م 14-15: ر ف ا ط ا ل ا

- كلذ ل ا امو بونتل او ربونصل لشم قنيللا باشخلل
- م 8-14: س ي ب ا ب د ل ا
- م 14-15: ر ف ا ط ا ل ا

ح ي ح ص ل ا ل و ط ل ا ن م ق ق ح ت ل ا

7. لكشلا ي ف ح ضر و م و ه ا م ك ، ق د ا م ل ا ح ط س ع م ا ي و ا س ت م ر ا م س م ل ا و ا قس ا ب د ل ا س ا ر ج ا ت ن و ك ي ن ا ب ج ي

ه ، ق ل ا ح ل ا ه ذ ه ي ف . ا د ج ق ل ي و ط ا ن ا ي ن ع ي ا ذ ف ق ، ق د ا م ل ا ح ط س ن م ر ف ظ ل ا س ا ر و ا قس ا ب د ل ا ج ا ت ز ر ب ا ذ ا ؛ ا و ز ر ب ا ذ ا 8 لكشلا . ج ا ت ن ل ل ا ل ض ف ا ي ل ع ل و ص ح ل ل ر ص ق ا ل و ط ب ا ر ا م س م و ا س و ب د ي م د خ ت س ا

قن ايصل او فيظنتل 4.



- ي ا ل ب ق قس ا ب د ل ا ل ص ف ا و د ا ن ز ل ا ل ف ق م ا د خ ت س ا ب د ا ن ز ل ا ن ي م ا ت ب ا م ا د مق : ه ي ب ن ت ا ه ع م ل م ا ع ت
- ت ا ف ظ ن م ل ا ب ن ج ت . ك ح ط س ا ل ق ر ا ض ن و ك ت د ق ا ن ا ل ة ي س ا ق ة ي ئ ا ي م ي ك د ا و م م د خ ت س ت ا ل ق ي و ق ل ا ت ا ر م ط م ل ا و ق ط ش ا ك ل ا د ا و م ل ا و ت ا ي و ل ق ل ل ا و ة ي ئ ا ي م ي ك ل ا
- قس ا ب د ل ا ي ل ا ل ا و س ل ا ل و خ د ب ح م س ت ا ل
- م و ح ش ل ا و ت و ي ز ل ا ن م ا ي ل ا خ و ا ف ا ج و ا ف ي ظ ن ا م ا د ج ت ن م ل ا ي ق ب ي ن ا ب ج ي
- م ا د خ ت س ا ل ك د ع ب قس ا ب د ل ا ف ي ظ ن ت ب مق
- ا ه ي ل ا ل و ص و ل ا ب ع ص ي ي ت ل ا ق ط ا ن م ل ا ف ي ظ ن ت ل ق م ع ا ن ة ا ش ر ف م د خ ت س ا
- ج ت ن م ل ا ر م ع تل ا ط ل و ن م ا ل ا م ا د خ ت س ا ل ا ن ا م ض ي ل ع م ي ل س ل ا و م ظ ت ن م ل ا ف ي ظ ن ت ل ا د ع ا س ي
- ي ن ف ل ا م ع د ل ا ق م د خ ل ا ل ا خ ن م لكذب مايقل ا بج ي ف ، ل ا د ب ت س ا ل ا ي ل ا ج ا ت ح ي ق ق ا ط ل ا ل ب ا ك ن ا ك ا ذ ا . ق م ا ل س ل ا ب ق ق ل ع ت م ل ا ر ط ا خ م ل ا ب ن ج ت ل Cecotec ت ك ر ش ل ذي م برل ا
- ق ف ا ج ش ا م ق ع ط ق ب ج ت ن م ل ا ف ي ظ ن ت ب مق
- ي ا و ا ، ق ق ل ا ت ل ا ك ا ل س ا ل ا و ا ، ت ك و ك ف م ل ا ا ز ج ا ل ا ن ع ا ت ح ب قس ا ب د ل ا ص ح ف ا ، م ا د خ ت س ا ل ك ل ب ق ة ي م برل ا ي ن ف ل ا م ع د ل ا ق م د خ ب ل ص ت ا و ر ر ض ي ا ت ظ ح ا ل ا ذ ا قس ا ب د ل ا م د خ ت س ت ا ل . لك ا ت ل ل ا ر خ ا ت ا م ا ل ع . Cecotec ت ك ر ش ل
- كلذ ن و ك ي ن ا ل ض ف ي و ، ف ا ج و ف ي ظ ن ن ا ك م ي ف قس ا ب د ل ا ن ي ز خ ت ب مق ، م ا د خ ت س ا ل ا م د ع د ن ع ق ب و ط ر ل ا و ر ا ب غ ل ا م ك ا ر ت ع ن م ل ق ي ق ا و ق ب ي ق ح ي ف و ا ق ي ل ص ا ل ا ا م ت ب ل ع ي ف
- ل ب ق د ا ن ز ل ا ل ف ق ل د ا ن ز ل ا ن ا م ا ل ي غ ش ت ب مق و تل حمل ا ن م ر ا م س م ل ا و ا قس ا ب د ل ا تل ا ز ا ب مق ن ي ز خ ت ل ا
- ه ي ل ا ل و ص و ل ا ل ا ف ط ا ل ل ن ك م ي ا ل ن ا ك م ي ف ج ت ن م ل ا ن ي ز خ ت ب ا م ا د مق

ريغ زازتدها وأ قطرفم ءاضوض يغيبط	قضااضف ءازج	يا نع ائحب قسابل صحفا مقو قكولفم ءازج وأ ريماسم ترمبسا اذ. رمال مزل اذ اطيرب مدل ءمذب لصتا ءاضوضلا Cecotec قكورشل ءيمسرلا ينفل
اھترارح ءجرد عفترت قسابل	رمبملاو طرفملا مءختمالا	عضبيل دربيل قسابل لكرتا مءختمالا بنجيت قئاقء عافترا عنمل طرفملاو رتبملا قارحلا ءجرد
	قءوسم ءيوء	ءيوء تاحفء ءاوسنل مدع نم ءكاأ خاسوالا وأ رابغلاب قسابل رمال مزل اذ فطلب مءيحملا

6. رشنلاو عبطلا قوقح

CECOTEC قكورشل قكولم ليلل اذ ءي ءوچوملا صوصنلل ءيركفلل ءيكلمل قوقح
INNOVACIONES, SL. ءظوفم قوقحلا عيمج
وأ ءيؤزج وأ ايلك ءوشنملا اذ ءوتم جاتنل ءءاع زوچي ال. ءظوفم قوقحلا عيمج
وأ ءيؤصرت وأ ءيكنكيمي وأ ءينورنكلل ءليسو ياب ءيؤوت وأ ملقن وأ ءاچرتسا ماظن ي ءيؤزخت وأ
CECOTEC INNOVACIONES, SL. قكورش نم قبسم نذل ءلع لوصحلا نود (كلذ مباح ام وأ ءليچسرت

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_108195
Producto: Grapadora eléctrica FastTacker 400 Power

Tensión nominal: 220-240 V~ , 50 Hz
Potencia nominal: 70 W
Velocidad: máx. 20 min-1
Capacidad del cargador: 100 grapas o 50 clavos
Valor de emisión de vibraciones ah = 3,243 m / s2
Incertidumbre K = 1,5 m/s2
Nivel de presión sonora (Lpa): 86,5 dB(A)
Nivel de potencia sonora (Lwa): 96,4 dB(A)
Incertidumbre (Lpa , Lwa): 3 dB



ATENCIÓN. Utilice protección auditiva cuando la presión sonora sea superior a 85 dB(A).



ATENCIÓN

- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado. Esto depende del modo en que se utilice la herramienta.
- Las medidas de seguridad para reducir la carga de vibraciones incluyen el uso de guantes y la limitación de las horas de trabajo (como los tiempos en los que la herramienta está apagada y en los que funciona en vacío, además del tiempo de activación).

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

DESCRIPCIÓN: Grapadora eléctrica

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: FastTacker 400 Power

FUNCIÓN: Grapadora eléctrica

MODELO: A01_EU01_108195

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_108195

Product: FastTacker 400 Power Staple Gun

Rated voltage: 220-240 V~, 50 Hz

Rated power: 70 W

Impact rate: max. 20 (min-1)

Max. magazine capacity: 100 staples or 50 nails

Vibration emission value $a_h = 3.243 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K: 1.5 m/s^2

Noise pressure level (L_{pa}): 86.5 dB(A)

Noise power level (L_{wa}): 96.4 dB(A)

Uncertainty (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



WARNING: Wear hearing protection when the noise pressure exceeds 85 dB(A).



WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool may differ from the total declared value. This depends on how the tool is used.

- Safety measures to reduce the vibration load include wearing gloves and limiting working hours (such as the times when the tool is switched off and when it is running idle, in addition to the trigger time).

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain).

DESCRIPTION: Electric stapler gun

PRODUCT IDENTIFICATION: FastTacker 400 Power

FUNCTION: Electric staple gun

MODEL: A01_EU01_108195

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_108195

Produit : Agrafeuse électrique FastTacker 400 Power

Tension nominale : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance nominale : 70 W

Vitesse maximale : 20 min-1

Capacité du magasin : 100 agrafes ou 50 clous

Valeur d'émission de vibrations ah = 3,243 m / s²

Incertitude K : 1,5 m/s²

Niveau de pression sonore (Lpa) : 86,5 dB (A)

Niveau de puissance sonore (Lwa) : 96,4 dB(A)

Incertitude (Lpa, Lwa) : 3 dB



ATTENTION. Portez une protection auditive lorsque la pression sonore dépasse 85 dB(A).



Attention

- L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée. Cela dépend de la manière dont l'outil est utilisé.
- Les mesures de sécurité visant à réduire la charge vibratoire comprennent le port de gants et la limitation des heures de travail (telles que les temps d'arrêt et d'inactivité des outils, ainsi que les temps d'activation).

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Agrafeuse électrique

RÉFÉRENCE : FastTacker 400 Power

FONCTION : Agrafeuse électrique

MODÈLE : EU01_108195

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_108195

Produkt: Elektrohefter FastTacker 400 Power

Nennspannung: 220-240 V~, 50 Hz

Nennleistung 70 W

20 min-1 Max. Geschwindigkeit

Fassungsvermögen des Magazins: 100 Klammern oder 50 Nägel

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Schalldruckpegel (L_{pa}): 86,5 dB(A)

Schallleistungspegel (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Messunsicherheit (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



ACHTUNG. Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 85 dB(A) übersteigt.



WARNUNG

- Die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Gesamtwert abweichen. Dies hängt davon ab, wie das Werkzeug eingesetzt wird.

- Zu den Sicherheitsmaßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung gehören das Tragen von Handschuhen und die Begrenzung der Arbeitszeiten (z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten sowie Aktivierungszeiten).

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihr Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, Nº60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien).

BESCHREIBUNG: Elektrohefter

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: FastTacker 400 Power

FUNKTION: Elektrohefter

MODELL: A01_EU01_108195

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_108195

Prodotto: Graffatrice elettrica FastTacker 400 Power

Tensione nominale: 220-240 V~, 50 Hz

Potenza nominale: 70 W

Velocità: max. 20 min-1

Capacità del caricatore: 100 graffe o 50 chiodi

Valore di emissione di vibrazioni $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$

Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Livello di pressione sonora (L_{pa}): 86,5 dB(A)

Livello di potenza sonora (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Incertezza (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



ATTENZIONE: Indossare una protezione per l'udito quando la pressione sonora supera gli 85 dB(A).



ATTENZIONE

- L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettro utensile può differire dal valore totale dichiarato. Ciò dipende dal modo in cui lo strumento viene utilizzato.
- Le misure di sicurezza per ridurre il carico di vibrazioni includono l'uso di guanti e la limitazione delle ore di lavoro (come i tempi di spegnimento e di inattività degli utensili e il tempo di attivazione).

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna).

DESCRIZIONE: Graffatrice elettrica

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: FastTacker 400 Power

FUNZIONE: Graffatrice elettrica

MODELLO: A01_EU01_108195

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: EU01_108195

Produto: Agrafador elétrico FastTacker 400 Power

Tensão nominal: 220-240 V~ , 50 Hz

Potência nominal: 70 W

Velocidade: máx. 20 min-1

Capacidade máxima do carregador: 100 agrafos ou 50 pregos.

Valor de emissão de vibrações ah = 3,243 m / s²Incerteza K: 1,5 m/s²

Nível sonoro (pressão) LpA: 86,5 dB(A)

Nível sonoro (potência) Lwa = 96,4 dB(A)

Incerteza (Lpa , Lwa): 3 dB



ATENÇÃO. Utilizar proteção auditiva quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).



ATENÇÃO

- A emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado. Isto depende da forma como a ferramenta é utilizada.
- As medidas de segurança para reduzir a carga de vibração incluem a utilização de luvas e a limitação das horas de trabalho (tais como os tempos de desativação e de inatividade da ferramenta, bem como o tempo de ativação).

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Agrafador elétrico

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: FastTacker 400 Power

FUNÇÃO: Agrafador elétrico

MODELO: A01_EU01_108195

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_108195

Product: Elektrische nietmachine FastTacker 400 Power

Nominale spanning: 220-240 V~ , 50 Hz

Nominiaal vermogen: 70 W

Snelheid: max. 20 min-1

Capaciteit magazijn: 100 nietjes of 50 spijkers

Trillingsemissiewaarde $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$ Meetonzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Geluidsdrukniveau (L_{pa}): 86,5 dB(A)Geluidsvermogensniveau (L_{wa}): 96,4 dB(A)Onzekerheid (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB

PAS OP: Draag gehoorbescherming als de geluidsdruk hoger is dan 85 dB(A).



PAS OP

- De trillingsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de totale opgegeven waarde. Dit hangt af van hoe het gereedschap wordt gebruikt.

- Veiligheidsmaatregelen om de trillingsbelasting te verminderen zijn onder andere het dragen van handschoenen en het beperken van de werktijd (zoals de tijd dat het gereedschap uit staat, de tijd dat het niet wordt gebruikt en de inschakeltijd).

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje).

BESCHRIJVING Elektrische nietmachine

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: FastTacker 400 Power

FUNCTIE: Elektrische nietmachine

MODEL: A01_EU01_108195

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_108195

Produkt: Zszywacz akumulatorowy FastTacker 400 Power

Napięcie znamionowe: 220-240 V~, 50 Hz

Moc znamionowa: 70 W

Prędkość: maks. 20 min-1

Pojemność magazynka: 100 zszywek lub 50 gwoździ

Wartość emisji drgań $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$

Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pa}): 86,5 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Niepewność (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



UWAGA. Należy nosić ochronę słuchu, gdy ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).



UWAGA

- Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od całkowitej deklarowanej wartości. Zależy to od sposobu korzystania z narzędzia.
- Środki bezpieczeństwa mające na celu zmniejszenie obciążenia wibracjami obejmują noszenie rękawic i ograniczenie godzin pracy (takich jak czas wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, a także czas aktywacji).

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (España).

OPIS: Zszywacz akumulatorowy

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: FastTacker 400 Power

FUNKCJA: Zszywacz akumulatorowy

MODEL: A01_EU01_108195

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01_108195

Výrobek: Elektrická sponkovačka FastTacker 400 Power

Jmenovité napětí: 220-240 V~, 50 Hz

Jmenovitý výkon: 70 W

Rychlost: max. 20 ot/min

Maximální kapacita zásobníku: 100 sponek nebo 50 hřebíků

Hodnota emisí vibrací: $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$

Nejistota K: 1,5 m/s²

Hladina akustického tlaku (L_{pa}): 86,5 dB(A)

Hladina akustického výkonu (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Nejistota (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



UPOZORNĚNÍ: Pokud akustický tlak překročí 85 dB(A), používejte ochranu sluchu.



UPOZORNĚNÍ

- Emise vibrací při skutečném používání elektrického nářadí se mohou lišit od celkové deklarované hodnoty. To závisí na způsobu použití nářadí.
- Mezi bezpečnostní opatření ke snížení vibrační zátěže patří nošení ochranných rukavic a omezení provozní doby (např. doby, kdy je nářadí vypnuto, volnoběhu a doby aktivace).

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, č. 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko).

POPIS: Elektrická sponkovačka

IDENTIFIKACE VÝROBKU: FastTacker 400 Power

FUNKCE: Elektrická sponkovačka

MODEL: EU01_108195

Osvědčuje, že popsaný výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16:2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün referansı: EU01_108195

Ürün: FastTacker 400 Elektrikli Zımba Makinesi

Nominal voltaj: 220-240 V ~ , 50 Hz

Nominal güç: 70 W

Hız: max. 20 dk-1

Dergi kapasitesi: 100 zımba veya 50 çivi

Titreşim emisyon değeri ah = 3.243 m/s²Belirsizlik K = 1,5 m/s²Ses basınç seviyesi (L_{pa}) : 86,5 dB(A)Ses gücü seviyesi (L_{wa}) : 96,4 dB(A)Belirsizlik (L_{pa} , Düşük ses) : 3 dB

DİKKAT. Ses basıncı 85 dB(A)'dan fazla olduğunda işitme koruması kullanın.



DİKKAT

- Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim emisyonu beyan edilen toplam değerden farklı olabilir. Bu, aracın nasıl kullanıldığına bağlıdır.
- Titreşim yükünü azaltmaya yönelik güvenlik önlemleri arasında eldiven takmak ve çalışma saatlerini sınırlamak (aletin kapalı ve boşta çalışma süresi ve aktivasyon süresi gibi) yer alır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da tasarlandı

GARANTİ VE SAT

Cecotec, yürürlükteki düzenlemelerde belirlenen şartlar, koşullar ve süreler uyarınca ürünün teslimi sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.

Anarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürününüzle ilgili herhangi bir sorun yaşıyorsanız veya sorularınız varsa lütfen Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisiyle +34 96 321 07 28 numaralı telefondan iletişime geçin.

UYGUNLUK BEYANI

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRES: Av. Reyes Católicos, No. 60, 46910 , Alfafar, Valensiya (İspanya).

AÇIKLAMA: Elektrikli zımba

MAKİNE TANIMLAMASI: FastTacker 400 Power

İŞLEV: Elektrikli zımba

MODEL: A01_EU01_108195

Açıklanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

UYGULANAN AB DİREKTİFLERİ:

- Makineler hakkında 2006/42/EC Direktifi.
- Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin Üye Devletlerin mevzuatlarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/AB Direktifi.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/AB Direktifi ve 2015/863 sayılı Delege Direktifi.

UYGULANAN UYUMLU STANDARTLAR:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Αναφορά προϊόντος: EU01_108195

Προϊόν: Ηλεκτρικό συρραπτικό FastTacker 400 Power

Ονομαστική τάση: 220-240 V ~ , 50 Hz

Ονομαστική ισχύς: 70 W

Ταχύτητα: μέγ. 20 λεπτά-1

Χωρητικότητα γεμιστήρα: 100 συνδετήρες ή 50 καρφιά

Τιμή εκπομπής κραδασμών $a_h = 3.243 \text{ m/s}^2$

Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pa}) : 86,5 dB(A)

Επίπεδο ισχύος ήχου (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Αβεβαιότητα (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



ΠΡΟΣΟΧΗ. Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής όταν η ηχητική πίεση είναι μεγαλύτερη από 85 dB(A).



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα συνολική τιμή. Αυτό εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

- Τα μέτρα ασφαλείας για τη μείωση του φορτίου κραδασμών περιλαμβάνουν τη χρήση γαντιών και τον περιορισμό των ωρών εργασίας (όπως η ώρα που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και λειτουργεί σε αδράνεια, καθώς και ο χρόνος ενεργοποίησης).

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του τελικού χρήστη ή καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να γίνονται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με το προϊόν σας ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις,

επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λεωφ. Reyes Católicos, No. 60, 46910 , Alfafar, Valencia (Ισπανία).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Ηλεκτρικό συρραπτικό

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ: FastTacker 400 Power

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Ηλεκτρικό συρραπτικό

ΜΟΝΤΕΛΟ: A01_EU01_108195

Πιστοποιεί ότι το προϊόν που περιγράφεται έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_108195

Producte: Grapadora elèctrica FastTacker 400 Power

Tensió nominal: 220-240 V ~ , 50 Hz

Potència nominal: 70 W

Velocitat: màx. 20 min-1

Capacitat del carregador: 100 grapes o 50 claus

Valor d'emissió de vibracions ah = 3,243 m/s²

Incertesa K = 1,5 m/s²

Nivell de pressió sonora (L_{pa}) : 86,5 dB(A)

Nivell de potència sonora (L_{wa}) : 96,4 dB(A)

Incertesa (L_{pa} , L_{wa}) : 3 dB



ATENCIÓ. Utilitzeu protecció auditiva quan la pressió sonora sigui superior a 85 dB(A).



ATENCIÓ

- L'emissió de vibracions durant l'ús real de l'eina elèctrica pot diferir del valor total declarat. Això depèn de la manera com s'utilitzi l'eina.

- Les mesures de seguretat per reduir la càrrega de vibracions inclouen l'ús de guants i la limitació de les hores de treball (com els temps en què l'eina està apagada i en què funciona en buit, a més del temps d'activació).

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, N° 60, 46910 , Alfafar, València (Espanya).

DESCRIPCIÓ: Grapadora elèctrica

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: FastTacker 400 Power

FUNCIÓ: Grapadora elèctrica

MODEL: A01_EU01_108195

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- A IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8: 2017

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Termék hivatkozás: EU01_108195

Termék: FastTacker 400 Power elektromos tűzőgép

Névleges feszültség: 220-240 V ~ , 50 Hz

Névleges teljesítmény: 70 W

Sebesség: max. 20 perc-1

Tárkapacitás: 100 tűzőkapocs vagy 50 szög

Rezgéskibocsátási érték $a_h = 3,243 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hangnyomásszint (L_{pa}) : 86,5 dB(A)

Hangteljesítmény szint (L_{wa}): 96,4 dB(A)

Bizonytalanság (L_{pa} , L_{wa}): 3 dB



FIGYELEM. Használjon hallásvédőt, ha a hangnyomás nagyobb, mint 85 dB(A).



FIGYELEM

- Az elektromos kéziszerszám tényleges használata során fellépő rezgéskibocsátás eltérhet a megadott összértéktől. Ez az eszköz használatától függ.

- A vibrációs terhelés csökkentését szolgáló biztonsági intézkedések közé tartozik a kesztyű viselése és a munkaidő korlátozása (például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú ideje, valamint az aktiválási idő).

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec felelősséggel tartozik a végfelhasználó vagy a fogyasztó felé a termék leszállításának időpontjában fennálló hiányosságokért a vonatkozó jogszabályok által meghatározott feltételek, feltételek és határidők szerint.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.

Ha bármilyen problémát tapasztal a termékkel kapcsolatban, vagy kérdése van, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatához a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

CÍM: Av. Reyes Católicos, N°60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanyolország).

LEÍRÁS: Elektromos tűzőgép

GÉPAZONOSÍTÓ: FastTacker 400 Power

FUNKCIÓ: Elektromos tűzőgép

MODELL: A01_EU01_108195

Igazolja, hogy a leírt terméket tervezték, gyártották és tesztelték, és megfelel az összes vonatkozó előírásnak.

ALKALMAZOTT UNIÓS IRÁNYELVEK:

- A gépekről szóló 2006/42/EK irányelv.
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról.
- 2011/65/EU irányelv és 2015/863 felhatalmazáson alapuló irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ALKALMAZOTT HARMONIZÁLT SZABVÁNYOK:

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

ةينفلا تافصاوملا

EU01_108195 :جتنملا عجرم

FastTacker 400 Power ةيئابرك قسابد :جتنملا

زتره 50 ، ~ تلوف 220-240 :يمسالا دهجل

طاو 70 :قيمسالا قردقلا

1-ققيد 20 :صقلا دحلا :ةعرسلا

أرامسم 50 وأ سويد 100 :قلا جمل ةعس

م/ث ah = 3.243 زازتهالا شاعبنا قميق

م/ث K = 1.5 نيقيل مدع

(أ) لببسيدي 86.5 : (لالسااب/رتل) توصلا طغض يوتسم

(A) لببسيدي 96.4 (L wa) : توصلا قوق يوتسم

لببسيدي 3 : (اول ، Lpa) نيقيل مدع



(أ) لببسيدي 85 نم ربكأ توصلا طغض نوكتي امدن ع عمسلا ةيامح مدختسا .هابتنا



هابتنا

ةيلامجالا قميقلا نع ةيئابركلا ةادائل يل عفل مادختسالا ءانثا زازتهالا شاعبنا فلتخي دق -

ةادالا مادختسا ةيفيك ىلع لكذ دمتعي .قنل عمل

يذلا تقولا لثم) لمعلا شاعس نم دحلاو تازافقلا ءادترا زازتهالا قلوبح ليلقتل قملسل ريبادت لمشت -

(طيشنلا تقو ىلا قفاضالاب ،لماخ لكشب لمعتو ققوتم ةادالا هيف نوكت

جتنملا قوج نيسحتل قبسم راعش! نود ةينفلا تافصاوملا ريغتت دق

اينابساي يف ممصم | نيسلا يف عنص

SAT و نامضل

ميلست تقو يف دوجوم قباطت مدع يأ نع لگهتسملا وأ يئاهنلا مدختسملا هاجت ةيلوؤسملا Cecotec قكشر

اهب لومعمل حياوللا اهدحت يتلا ةيئاهنلا ديعاوملاو ماكحالاو طورشل بجومب جتنملا

نيسصختم نيفطوم قطساوب شاحالصالا ءارجإ متي نا نسحتسملا نم

قكشرل ةيمسرلا ينفلا مدعلا قمدخب لاصتالا ىجري ،قلىسأ يأ كيدل ناك وأ كجتنم عم لكاشم يأ تهجاو اذا

Cecotec 34 96 321 07 28+ مقرلا ىلع

قبطملا نال ع

CECOTEC INNOVACIONES SL: عىصملا فكشلا

(اينابسا) ايسنلاف ،رافافلا ، 60٠ 46910 مقر ،كيليولكلا لولملا Av: ناونعل

قبطملا فاصلا: فاصلا

FastTacker 400 Power: زاهلا فاصلا

قبطملا فاصلا: فاصلا

ليدوملا: A01_EU01_108195

املا لومعمللا مالحالا عيمج عم قفاوتيو مراتخاو عىنصتو مديصت مت فوصوملا جتنملا ناب دشى

قبطملا يبوروالا داحتالا تاهي جوت

- بتالالا ناشب 2006/42/EC هي جوتلا
- قفاوتلاب قىلعتملا ءاضعلا لودلا نيناوق دي جوت ناشب يبوروالا داحتالا/2014/30 هي جوتلا
- ماديختسا دي يقيقت ناشب 2015/863 ضوفملا هي جوتلا و يبوروالا داحتالا/2011/65 هي جوتلا
- قىنورتكللا او قىنابركلا تادعمللا يف قرطخلا داوملا ضعب

قبطملا قىسنملا رييا عمل

- EN 60745-1:2009+A11
- EN 60745-2-16_2010
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2
- EN 61000-3-3:2013+A1+A2
- IEC 62321-3-1:2013. IEC 62321-4:2017. IEC 62321-5:2013. IEC 62321-6:2015. IEC 62321-7-1:2015. IEC 62321-7-2:2017. IEC 62321-8:2017

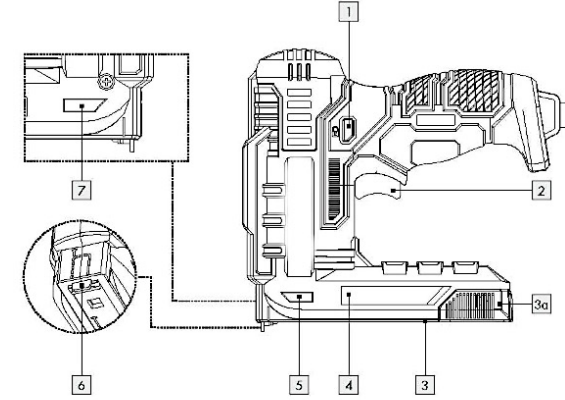


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

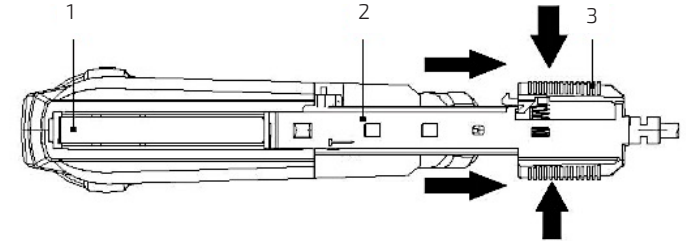


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

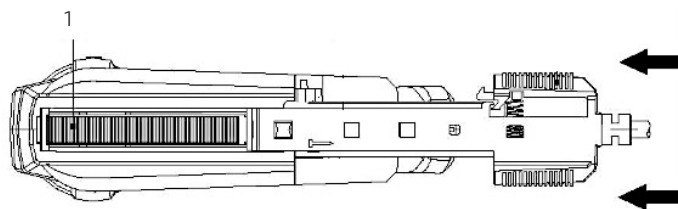


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

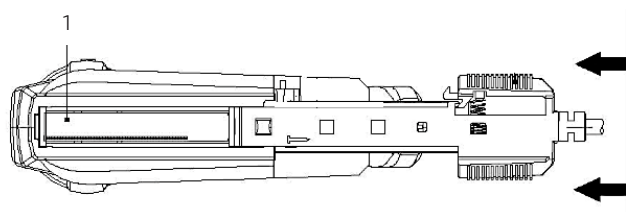


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

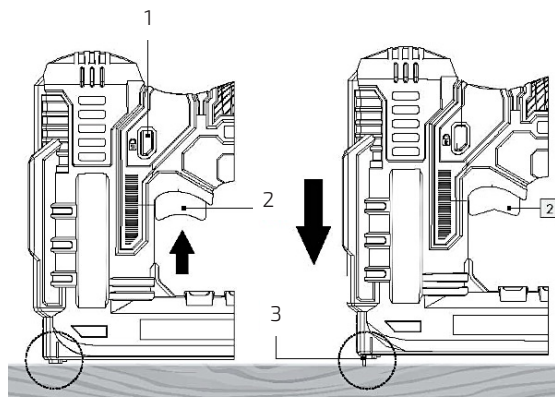


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

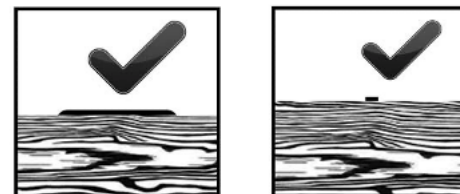


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

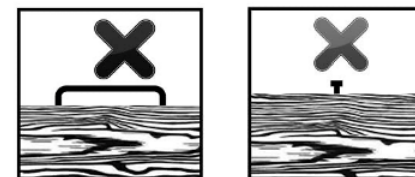


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

